

LUNDI

7 FÉVRIER 1994
Volume 59
No 189
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

LA CLAIRVOYANCE

avec Janine Vanden
de 9 h à 10 h

CHEF
AM
1450

L106124



Brome-Missisquoi

**Le PQ
choisit
Marie-Paul
Marois**

— page 5
photo Michel St-Jean

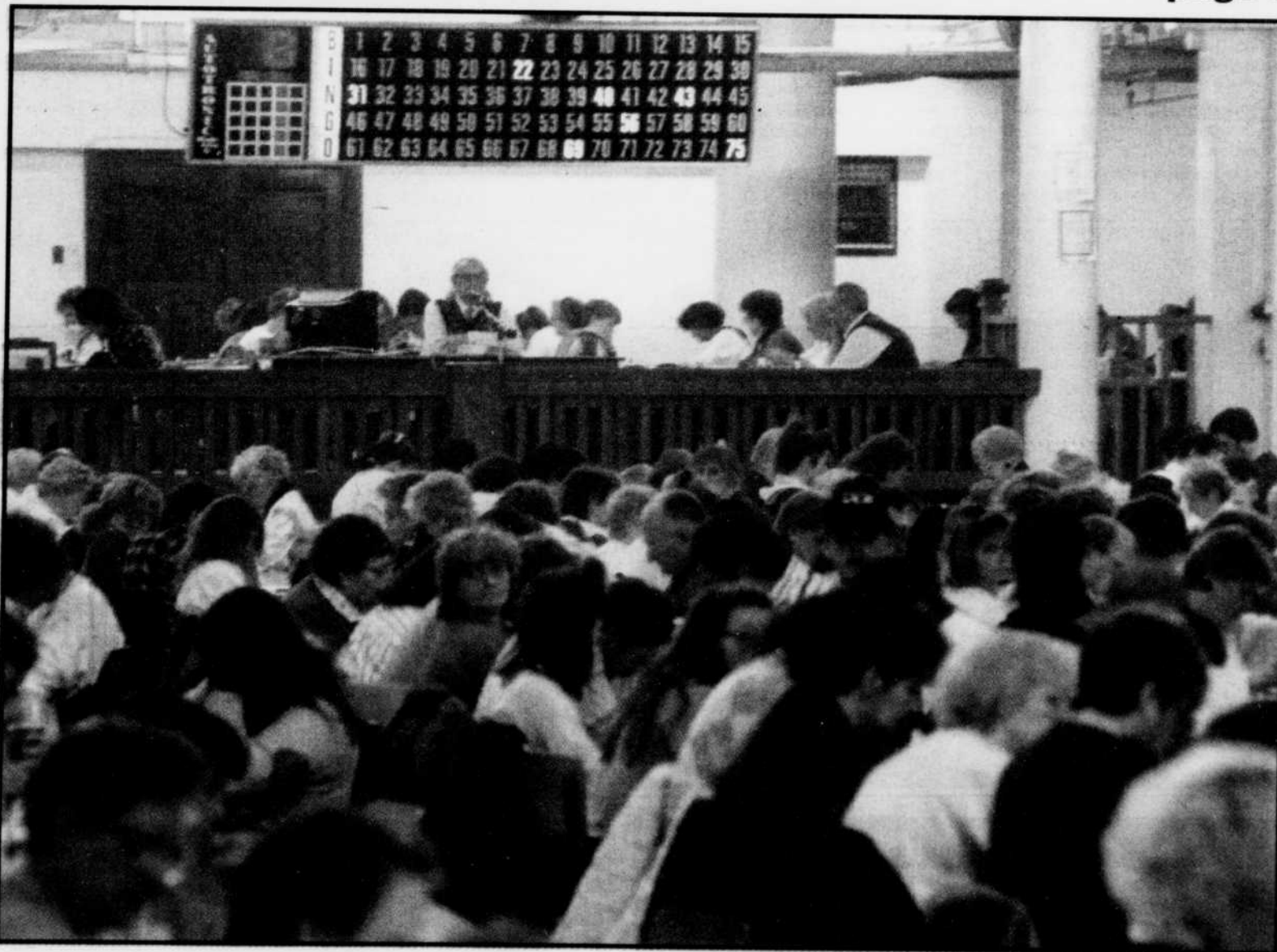
**Mario
Lemieux
songe
vraiment à la
retraite**

— page 27

Les voleurs arrêtés rue Paré, à Granby

Hold-up au bingo de l'église Notre-Dame

— page 3



La grande salle de l'église Notre-Dame de Granby était bondée, samedi soir, quand deux voleurs, dont au moins un était armé, se sont emparé de tout l'argent qui s'y trouvait perturbant le bingo des 700 joueurs.

photo Michel St-Jean

VENTE



DE LIQUIDATION

Modèle ACURA INTEGRA 1993
4 portes, automatique

rég. 17 765 \$

15 795 \$*

SEULEMENT 4 EN INVENTAIRE

ACURA
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE

**Elegance
ACURA**

1325 Principale, Granby
378-4969



L108770

* Transport, préparation et taxes en sus.

Cigarettes: Ottawa baisserait le prix de la cartouche de 12\$

Michael MacDonald

OTTAWA
Presse Canadienne

La baisse du prix du carton de cigarette sera vraisemblablement la principale conséquence d'un plan de lutte à la contrebande concocté à la hâte, en fin de semaine, par certains membres du gouvernement fédéral.

Même si les détails de ce plan n'ont toujours pas été rendus publics, plusieurs sources indiquent en effet que des ministres et des haut fonctionnaires ont consacré leur week-end à l'élaboration de propositions prévoyant une baisse radicale des taxes fédérales et provinciales, ce qui réduirait le prix du carton de cigarettes d'au moins 12 \$.

Le prix courant d'un carton de cigarette oscille présentement entre 44 \$ et 48 \$, comparé aux produits de contrebande, qui se détaillent à 18 \$ l'unité.

On s'attend à ce que le solliciteur général, Herb Gray, la ministre de la Santé, Diane Marleau et son collègue du Revenu, David Anderson, dévoilent la stratégie gouvernementale jeudi lors d'une conférence de presse.

Une réduction des taxes semble l'hypothèse la plus plausible de-

puis que le premier ministre du Québec, Daniel Johnson, ait déclaré la semaine dernière qu'il réduirait unilatéralement les taxes sur les cigarettes si le fédéral ne posait pas rapidement d'actions concrètes dans ce dossier.

Daniel Johnson déclencherait vraisemblablement une campagne électorale en septembre et il aimerait bien bénéficier de l'aide de Jean Chrétien pour s'attaquer le plus vite possible au chaud dossier de la contrebande de cigarettes.

Chrétien «engagé»

M. Chrétien, pour sa part, refuse de laisser tomber Daniel Johnson et les Québécois envers lesquels il s'est «engagé», et ce malgré l'opposition de certains de ses propres députés à une éventuelle baisse des taxes sur les cigarettes.

Peter Donolo, le directeur des communications de M. Chrétien, a refusé de préciser comment le gouvernement fédéral entendait régler la question de la contrebande. «Il ne serait pas dans notre intérêt d'ajouter aux rumeurs qui courent déjà à Ottawa», a-t-il indi-

qué.

La contrebande des cigarettes, bien qu'elle se pratique dans d'autres provinces, demeure un problème essentiellement québécois, comme en témoignent les ventes de cigarettes illégales tenues par le Mouvement pour l'abolition des taxes sur le tabac (MATRAC), qui rassemblent 1500 propriétaires de dépanneurs, et qui menacent de tenir une autre offensive si les gouvernements n'agissent pas.

La grande majorité des cigarettes de contrebande sont fabriquées au Canada, puis exportées aux États-Unis et repassent illégalement la frontière sans payer les taxes canadiennes.

Les représentants de plusieurs provinces, dont l'Alberta, se demandent pourquoi le fédéral devrait imposer une solution nationale à un problème limité au Québec et à l'Ontario. Au Nouveau-Brunswick, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique, des haut fonctionnaires ont demandé au fédéral de reporter toute décision après une rencontre des ministres de la Santé jeudi, à Ottawa.

Le premier ministre de l'Ontario Bob Rae, a déclaré qu'à son avis, la contrebande pourrait aisément être court-circuitée si le

fédéral imposait une taxe spéciale d'exportation sur les cigarettes fabriquées au Canada. Au moins six députés libéraux partagent l'avis de Bob Rae, dont le député de Winnipeg, Rey Pagtakhan, ancien critique en matière de santé et expert des maladies des poumons.

Selon M. Pagtakhan, une baisse des taxes ferait augmenter le nombre de fumeurs, particulièrement chez les jeunes, et ferait bondir les coûts des soins de santé au Canada.

Un avis que partage le député réformiste Ian McClelland. «S'ils finissent par abaisser les taxes, les libéraux tourneront le dos aux progrès des trente dernières années dans la lutte au tabagisme», a-t-il déclaré, demandant d'un même souffle que le vote soit libre sur cette question aux Communes, afin que les députés libéraux récalcitrants puissent exprimer leur désaccord.

Si le gouvernement fédéral va de l'avant avec les baisses de taxes, il devrait également adopter des lois plus sévères en ce qui a trait à la contrebande de cigarettes, ce qui a récemment soulevé l'ire de plusieurs communautés autochtones.

Violence raciale dans le métro

MONTREAL
Presse Canadienne

Une violente bagarre entre deux bandes d'asiatiques a tourné au drame hier lorsqu'un homme a été poignardé au dos et qu'un deuxième a reçu de multiples lacérations au visage pendant la Fête du Têt, en plein centre-ville de Montréal.

La bataille s'est engagée quand les deux groupes, composé de six individus chacun, se sont rencontrés dans le couloir souterrain entre la Place des Arts et le Complexe Desjardins vers 14h45 dimanche.

Après un premier échange de coups, la douzaine d'hommes s'est engouffrée dans le corridor menant à la grande place du Complexe où des milliers de Vietnamiens célébraient la Fête du Têt, le nouvel an des Asiatiques. Sous les yeux des passants étonnés, ils se sont alors attaqués les uns aux autres encore une fois.

«J'ai vu deux groupes de jeunes hommes entrer en courant et se cogner dessus. Un garçon est tombé par terre et quatre ou cinq autres se sont mis à le frapper sauvagement à coups de pieds», a raconté Marie-Josée Pelletier, la caissière d'une tabagie située dans ce corridor.

Selon elle l'homme avait le visage en sang et ne bougeait plus. Ses agresseurs continuaient à le rouer de coups quand un premier gardien de sécurité est arrivé. D'autres gardiens sont accourus lui prêter main forte, mais les jeunes ont pris la fuite en laissant tomber un couteau.

La plupart des belligérants ont prestement repris le couloir vers la Place des Arts où ils ont été pris en chasse par des policiers de la CUM.

«Quelqu'un a crié d'appeler l'ambulance. J'ai téléphoné aussitôt. Les ambulanciers sont arrivés rapidement et ils ont quitté les lieux avec deux personnes sur des civières. Tout s'est déroulé très rapidement», a ajouté Marie-Josée Pelletier.

Selon un porte parole de la police de la CUM, un homme a été poignardé au dos pendant qu'un autre a reçu de nombreuses lacérations au visage. Les deux blessés reposent encore à l'hôpital Royal Victoria mais leur état n'inspire aucune crainte.

Par ailleurs, un homme dans la vingtaine a été arrêté en rapport avec cette affaire. On s'attend à ce que la police effectue d'autres arrestations prochainement.

Un décès accidentel en fin de semaine

MONTREAL
Presse Canadienne

Au moins une personne a perdu la vie de façon accidentelle au Québec, au cours de la fin de semaine.

Eric Giroux, 31 ans, de Saint-Jérôme, est décédé samedi vers 21h00 à la suite d'une collision entre la motoneige qu'il pilotait et une voiture, sur la route 343, à Saint-Ambroise-de-Kildare.

L'accident est survenu alors que la motoneige traversait la route.

L'engin venait tout juste de quitter un sentier.



La mariée était enceinte!

Ce n'était qu'un mariage pour la forme, mais la mariée était en blanc. Ces deux bulldogs de Concord, en Californie, ont été mariés, bien que la chienne fut enceinte, au cours du Golden Gate Kennel Club dog Show au Cow Palace, samedi. La femme de chambre de la mariée était aussi enceinte, dit-on.

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	22
Profil	14
Jeux	20
À ne pas répéter	10
Petites annonces	15
Sports	23
Statistiques	26

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

■ Le ciel se dégager aujourd'hui et ce sera ensoleillé et froid

■ Demain, ensoleillé

■ Lever du soleil: 7h18; coucher: 17h10

■ Vers la nouvelle lune

■ Ma.: -15; Min.: -25

LA QUOTIDIENNE

602
1653

6/49

1-2-13
17-31-41
comp. 22
(samedi)

Préférant les vertus du gros calibre aux appels du crieur, deux voleurs ont été, l'espace d'un moment, les grands gagnants du bingo du samedi soir à l'église Notre-Dame.

Après avoir délesté le guichet et le casse-croûte de quelques milliers de dollars, ils se sont enfuis et se sont réfugiés dans un appartement de la rue Paré, à deux pas de l'église. Les policiers n'ont ensuite eu aucun mal à les les épingler.

La grande salle du sous-sol de l'église était bondée samedi soir. Quelque 700 personnes, pour la plupart des femmes, s'étaient attablées, disposant devant elles leurs cartes et leurs porte-bonheur insolites: poupées de plastique à la chevelure hirsute et bleue, icône de la Sainte Vierge, bijoux, etc. Un épais nuage de fumée de cigarette flottait au-dessus des tables. Le hasard n'avait qu'à bien se tenir, les plus optimistes comptaient bien lui jouer un tour dès que commencerait la première partie à 19h.

Pas un jeu

Or, vers 18h45, deux drôles de joueurs ont décidé qu'il était déjà temps pour eux de remporter le gros lot. Le visage couvert d'une écharpe, les yeux dissimulés sous le capuchon d'un chandail, l'un des deux hommes a crié: «C'est un hold-up!» et fait irruption derrière le guichet. Pointant une revolver de calibre .357 chargé à bloc en direction des bénévoles qui s'y trouvaient, il a exigé le contenu de la caisse.

«Quand j'ai entendu 'C'est un hold-up', j'ai cru que c'était une farce, a raconté Carole Galipeau, qui travaillait au guichet. Mais quand j'ai vu l'arme, j'ai compris que c'était vrai.»

Son fils, qui s'est évanoui peu après le départ des voleurs, était incapable hier de raconter ce qu'il venait de vivre. L'un des deux bandits lui a braqué son revolver sur la tempe. Son visage blême, ruisselant de sueur, traduisait à lui seul l'angoisse qui s'est momentanément emparée de ces gens venus simplement s'amuser.

Tout s'est passé tellement vite qu'il a fallu quelques instants avant que les joueurs assis en face du crieur ne se rendent compte de ce qui se passait à l'autre bout de la salle. «Plusieurs se sont jetés sous les tables», a ajouté Mme Galipeau.

L'autre voleur, plus nerveux et sans arme, selon la police, a préféré filer avant la tombée du rideau mais Claude Leroux, un bénévole de la fabrique de la paroisse Notre-Dame, l'a pris en chasse. En petits souliers, sans manteau, il a suivi la trace du fuyard jusqu'au 43 rue Paré, où il l'a vu s'engouffrer par la porte de derrière. Bien que sa proie ait somme toute pu être armé, M. Leroux a soutenu ne pas avoir eu peur. «Je n'ai pas pensé à cela du tout», a-t-il confié.

Pendant ce temps, après avoir été mis au fait du hold-up vers 19h, un policier qui patrouillait

Deux voleurs s'emparent du magot du bingo de Notre-Dame

Mais ils se font vite pincer rue Paré



En vrais mordus, les joueurs et les joueuses ne se sont pas laissés abattre par le hold-up et se sont à nouveau investis dans leur passion du samedi soir: le bingo.

aux abords de l'église a filé le train au second voleur. Ce dernier, qui transportait une sacoche contenant entre 2000 et 3000 dollars, a rejoint son complice dans l'appartement de la rue Paré. Il a toutefois échappé le butin que les policiers ont immédiatement rapporté aux organisateurs du bingo.

Arrestation

Dès lors, le sort des deux braqueurs était scellé. La rue Paré a été brièvement fermée à la circulation. Tous les policiers de Granby

en faction ce soir-là, de même que deux agents de la police du Canton de Granby, ont assiégé l'édifice. Il ne leur a fallu qu'une vingtaine de minutes pour les en faire sortir.

Les deux suspects, âgés d'une trentaine d'années, comparaitront aujourd'hui au Palais de justice de Granby. Ils seront vraisemblablement accusés de vol à main armée.

Le jeu reprend ses droits

Vers 20h00, plus d'une heure après le méfait, la fièvre du bingo avait repris ses droits dans la salle

et, rouleuses au bec, les joueurs ne portaient plus attention qu'aux appels du crieur et à leurs cartes quadrillées.

Plusieurs femmes ont avoué qu'il ne s'agissait pas du premier hold-up auquel elles avaient assisté au cours d'une partie de bingo. Elles se rappelaient du vol commis dans les mêmes circonstances il y a deux ans à la salle Choinière.

«C'est la deuxième fois que ça m'arrive, a laissé tomber tout bonnement une femme qui, assise près de la porte, n'a rien manqué du spectacle. Mais je vais revenir quand même.»

Quand on a la passion...



Responsable de la caisse, Carole Galipeau a dû remettre une partie des recettes de la soirée aux voleurs.



Claude Leroux, bénévole à la fabrique de la paroisse Notre-Dame a poursuivi l'un des bandits.



Les voleurs se sont retranchés dans un appartement de cette maison de la rue Paré. La police n'a mis qu'une vingtaine de minutes à les en faire sortir.

Pensée du jour

Il n'y a que dans les desserts que l'on retrouve la récompense ou l'abus.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
ÉPHARMAPRIX
Galeries de Granby, L109005

Une soixantaine de jeunes à l'école des vraies affaires

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Brasseurs d'argent, meneurs d'hommes, leaders dans la communauté, fers de lance de l'économie... oui, peut-être, mais la vie des gens d'affaires n'est pas drôle tous les jours.

Une soixantaine de jeunes d'écoles secondaires de la région ont eu l'occasion de s'en rendre compte en apprenant sur le terrain l'abc du métier d'entrepreneur grâce au projet Jeunes entreprises de la région du Haut-Yamaska.

«Ce programme permet à des étudiants de secondaire V, encadrés par des conseillers issus d'entreprises du milieu de mettre sur pied leur propre compagnie», indique Roland Choinière, président de l'organisme.

Le programme offert aux jeunes est des plus complets. À l'instar de leurs «ainés», ils doivent choisir un nom, une raison sociale, s'occuper de l'incorporation et de l'émission d'actions, de l'élection d'une équipe de direction, voir à la fabrication, la mise en marché et la vente du produit, veiller à la gestion des livres comptables, à la liquidation de l'entreprise avec la production d'un rapport financier aux actionnaires. Une cheminement échelonné sur plusieurs mois.

Cette année, quatre mini-entreprises ont été mises sur pied et en fin de semaine, elles exposaient et vendaient leurs produits dans le mail des Galeries de Granby.

«L'élément le plus difficile? La production. Au début, nous pensions faire nous-mêmes les sacs en jute, mais on manquait d'organisation, on n'allait pas assez vite, finalement, on a décidé d'en confier la fabrication en sous-traitance. On a juste gardé la confection des porte-monnaie», explique Tanya Pinsonnault, de l'école Présentation de Marie.

À ses côtés, Yan Lehoux du Collège Mont Sacré-Coeur, le seul garçon de l'équipe, qui compte une douzaine de membres, avoue que l'intégration au groupe n'a pas été des plus faciles. Il ne connaissait aucune des étudiantes avant de se joindre à elles.

Ce qu'ils retirent de leur escapade du côté du monde des affaires? Une expérience intéressante, qui ne pourra que leur être profitable plus tard, mais surtout une connaissance pratique des problèmes auxquels un entrepreneur a à faire face au fil des jours. Leur mini-entreprise «PatatiPatata» leur a ouvert les yeux.

La vingtaine d'étudiants de la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville ont opté, quant à eux, pour la fabrication de colliers. «C'est pas trop cher. On les fait nous-mêmes et ça rejoint bien notre clientèle-cible, les jeunes», lan-



Seize étudiants de J.-H. Leclerc se sont lancés dans la fabrication de mitaines en polar. De gauche à droite, trois membres de l'équipe, Isabelle Desroches, Sébastien Plante et Pierre-André Gagnon.

photos Michel St-Jean

cent de concert Isabelle Cliche et Louis Félix Marcotte.

Leur objectif? Amener les actions de leur compagnie, Le Kaméléon, à une valeur de 5.25 \$. Ils les ont vendus 4 \$ lors de sa mise en place. «Quand on est parti en affaires, on s'est dépêché de vendre, on a mis le paquet là-dessus, si bien qu'on a négligé de faire nos rapports, d'établir nos contrôles, ça ne nous paraissait pas trop important. Il faut maintenant qu'on s'y mette, ça va être difficile, mais on va y parvenir», reconnaissent les deux étudiants.

Du côté de l'École Marcellin Champagnat d'Iberville, ce sont les porte-clefs tressés qui sont le produit vedette de l'entreprise «Je déboule». «Un de nos amis est allé en France et nous a ramené un de ces porte-clefs, on a trouvé ça génial et on a décidé d'en fabriquer. On voudrait en vendre 500 d'ici le mois d'avril», mentionne Geneviève Rémillard.

Il faut une vingtaine de minutes pour en confectionner un. «Je n'aurais jamais pensé que c'était si compliqué, si difficile de partir en affaires. Maintenant, je sais ce que



Du côté de l'école polyvalente Marcellin Champagnat, ce sont les porte-clefs tressés qui sont à l'honneur. La vice-présidente marketing, Geneviève Rémillard présente quelques-uns de ses produits en compagnie d'Alexandre Desaulniers.

ça veut dire et tout le travail que ça demande», affirme-t-elle.

À J-H Leclerc, l'équipe Jeune entreprise «Escapade» a choisi de fabriquer des mitaines réversibles en polar. «La température nous a inspirés, l'originalité du produit aussi», indique Isabelle Desroches. L'équipe achète le tissu, le coupe, mais les opérations de couture sont confiées en sous-traitance. Elle visait au départ vendre 250 paires de gants. En cours de route, elle a révisé ses chiffres à 175.

«Ça fonctionne assez bien, mais il y a des moments de décourage-

ment, je ne pensais pas que les choses se déroulaient de cette manière, c'est pas mal plus compliqué, il y a tellement de choses auxquelles il faut penser. Je ne serai jamais une femme d'affaires, mais au moins, j'ai vu comment ça fonctionnait», enchaîne-t-elle.

Une autre difficulté qu'a rencontrée le groupe, c'est de s'assurer que tout le monde participe vraiment à l'expérience. «Au début, c'était toujours les mêmes qui travaillaient, il a fallu amener les autres à assumer leurs responsabilités, ça ne s'est pas fait du jour au lendemain.»

Le gala de l'engagement Desjardins

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

C'est par le gala de l'engagement que seront couronnées les activités du 50e anniversaire de la fondation de la Fédération des caisses populaires Desjardins Richelieu-Yamaska. La deuxième édition de ce gala se tiendra sous le thème de La Persévérance.

L'événement, qui se déroulera à l'ITA de Saint-Hyacinthe le vendredi 29 avril, sera l'occasion retenue par les caisses pour proclamer les lauréats de la 18e édition du programme Action ainsi que les lauréats du Prix de la persévérance.

Ce dernier prix, créé tout spécialement pour souligner le 50e anniversaire de la fondation de la fédération, s'adresse aux organismes



Le président de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska, Pierre Larivière, en compagnie de Claude Marchessault, directeur Affaires institutionnelles et coopératives, a dévoilé en fin de semaine les détails concernant la remise du Prix de la persévérance.

photo Alain Dion

et aux groupes qui oeuvrent dans le territoire de Richelieu-Yamaska depuis au moins cinq ans.

Sous la présidence du vicaire général du diocèse de Saint-Hyacinthe, Mgr André Vincent, le jury re-

mettra en prix quelque 51 000 \$: 18 000 \$ seront attribués à six groupes dans la catégorie cinq à dix ans inclusivement et 33 000 \$ pour les groupes de dix ans et plus.

Les dossiers seront regroupés sous trois grands thèmes: services à la communauté, culture et patrimoine, développement coopératif et économique.

Les formulaires d'inscription sont déjà disponibles dans chacune des 73 caisses populaires de Richelieu-Yamaska et la date limite d'inscription a été fixée au 28 février 1994.

Quant au programme Action, qui entend mettre en valeur les actions bénévoles de groupes ou d'individus du milieu, dix prix totalisant 11 500 \$ seront également distribués cette année.



Madame Marie-Paul Bourassa-Marois n'a eu aucun mal à remporter l'assemblée d'investiture du Parti québécois dans Brome-Missisquoi, vendredi soir.

photos Michel St-Jean

Marie-Paul Marois, candidate du PQ dans Brome-Missisquoi

Jean-François Gazaille

GRANBY

Appuyée par l'exécutif du parti, Marie-Paul Bourassa-Marois a facilement remporté, vendredi soir, l'investiture du PQ dans la circonscription de Brome-Missisquoi.

Elle a récolté 102 voix, une performance de loin supérieure à celle du candidat Pierre Boisclair, qui en a recueilli 45. Pierre Desnoyers a dû se contenter du maigre appui de 12 militants.

La Voix de l'Est a tenté en vain de rejoindre Mme Bourassa-Marois au cours du week-end mais nous avons pu obtenir quelques commentaires de la part des deux autres candidats.

Bon perdant, M. Boisclair a affirmé ne ressentir aucune amertume. Il a ajouté que les membres de l'exécutif avaient sans doute de bonnes raisons d'appuyer Mme Marois au cours de sa campagne.

«Il n'y a pas de plaies à cicatriser, a-t-il laissé tomber. Au moins, il y a eu une assemblée d'investiture dans Brome-Missisquoi.» Comme Marie-Paul Bourassa-Marois bénéficiait du soutien de sept des huit membres de l'Association péquiste du comté, M. Boisclair avait craint un moment que les militants ne puissent se prononcer sur le choix de leur candidat aux prochaines élections.



Pierre Desnoyers songe maintenant à tenter de représenter le parti de Jean Allaire aux prochaines élections.

La cuisante défaite du candidat Pierre Desnoyers ne l'a pas dérouter outre mesure. Il a déjà entamé une réflexion sur son avenir politique. Malgré que l'assemblée d'investiture ne remonte qu'à trois jours, il envisage en effet de tenter sa chance aux prochaines élections avec le mouvement Action-Québec, dirigé par Mario Dumont.

«Je vais lire en détail le rapport Allaire (...) et je vais analyser certaines statistiques de la région, a-t-il confié. Si c'est positif, je vais me présenter sous la bannière allairiste.»



Bon perdant, Pierre Boisclair a affirmé ne ressentir aucune amertume.

Le comté a besoin de cette «troisième voie» de façon à couper l'herbe sous le pied des libéraux, ajoute-t-il. Car, selon lui, tout indique que les mouvement Action-Québec pourrait devenir l'opposition officielle d'un gouvernement dirigé par le Parti québécois, dont il n'entraverait pas le travail.

Il a cependant réitéré son intention de continuer à militer dans les rangs du PQ, «si on me demande de travailler».

APPRENEZ LE «ACHY BREAKY DANCE» (méthode STEF CARSE) tous les jeudis à 20 h 30 au **Studio Multi Stars** 691 Dufferin, Granby 372-0339 777-0836 375-3550 L109098

Du chocolat en plus! **LA BOÎTE À BONBON** 4, rue Principale, Granby 375-4898 Ouvert le lundi de la St-Valentin L108886

La Petite Marmite **SALLE À MANGER** CUISINE FRANÇAISE SPECIALITES SUISSES Table d'hôte le midi et le soir Salons privés disponibles **77, RUE DRUMMOND, GRANBY 378-9617** L108959

De 0 à 1100km en 1,0 plein de réservoir. L'incroyable Passat Marathon roule mieux, plus longtemps et à moindre coût. Son nouveau moteur turbodiesel de 1,9 litre, est sportif, propre, silencieux, imbattable (consommation de 7,7L/100km en ville et de 6,3L/100km sur la route). Elle possède une autonomie de 1100km par réservoir en plus de l'air climatisé, du verrouillage central et d'une direction assistée. **Faites-en l'essai.**

19 395 \$ **

Passat CL



Volkswagen Passat Marathon 

* Basé sur une consommation de 6,3 L / 100 km, un estimé obtenu à partir d'essais routiers approuvés par Transport Canada et un réservoir d'une capacité de 70 litres. Votre consommation peut varier. ** Prix basés sur le prix de détail suggéré par le constructeur pour une Passat Marathon CL avec transmission manuelle de 5 vitesses, TPS, options, transport et pré-inspection en sus. Les détaillants peuvent vendre moins cher.

Granby Volkswagen

1133 Principale, Granby 372-4763

L109108

Pour toute information concernant le nouveau Code civil, composez le **1 800 NOTAIRE**



Chambre des notaires du Québec

Le droit d'y voir clair

Les fonctionnaires du fisc de plus en plus déprimés...

Ils craignent la colère des contribuables

MONTREAL
Presse Canadienne

Selon une étude récente commandée par Revenu Québec et dont le quotidien montréalais «Le Devoir» a obtenu copie, les fonctionnaires craignent «la répétition d'un geste identique à l'incident de Polytechnique» devant la montée de l'agressivité des contribuables.

L'étude porte sur l'humeur et les problèmes des employés de Montréal et Québec du ministère.

Les fonctionnaires disent également avoir «perdu confiance en leurs moyens et se sentent malheureux de ne pouvoir donner le service qu'ils voudraient».

Ils précisent que les cas de dépression et de burnout s'additionnent et que le système d'évaluation des employés par statistiques est inadéquat: «Les gens n'ont pas le temps d'approfondir et de régler les problèmes.»

Tout cela, disent-ils, à cause de la complexité de la Loi de l'impôt — formulaires complexes, changements trop fréquents, vérifications difficiles —, du manque d'outils à leur disposition et de la désorganisation de la machine.

Au nombre des lacunes sou-

levées, on note celles-ci:

■ Les contribuables ne peuvent nous rejoindre facilement, ce qui provoque leur colère.

■ Il y a trop de paperasse. Les contribuables reçoivent des documents que nous, les préposés aux renseignements, n'avons pas.

■ Des milliers d'avis de cotisation et de rappel erronés ou non justifiés sont envoyés. «Le service informatique expédie une série d'avis de rappel dont plusieurs constituent de la fausse délinquance car les mandataires — les payeurs de taxes — ont déjà payé leurs comptes», lit-on dans rapport.

■ Incapables, faute de temps, de démystifier la Loi de l'impôt auprès du contribuable aussi souvent qu'ils le souhaiteraient, les vérificateurs se plaignent «d'être très mal accueillis dans les entreprises».

■ De nombreuses critiques aussi de la part des fonctionnaires sur la complexité du système et du vocabulaire utilisé dans leurs communications écrites avec le citoyen. «Il faut être très scolarisé pour comprendre le système. Vous vous organisez pour qu'on ne comprenne rien. Ah! si nous étions des Indiens!», entendent-

ils régulièrement du public, à leur grand déplaisir.

■ Critiques aussi de la lenteur administrative et qui témoignent du niveau élevé de frustration des Québécois. «Les citoyens, écrivent les fonctionnaires du fisc consultés, sont frustrés lorsque des erreurs se produisent et que ça prend entre cinq et 12 mois pour régler un problème dont ils ne sont pas toujours responsables.»

■ Les employés interrogés avouent qu'ils ont parfois autant de difficultés que les contribuables à trouver les bons interlocuteurs pour s'informer.

■ On déplore le manque d'outils de travail: l'accès difficile aux bulletins d'interprétation ou l'arrivée en retard des bulletins de nouvelles fiscales. «Les mandataires se présentent à l'accueil et le formulaire n'est pas encore disponible, d'où la frustration de ceux qui se déplacent pour rien.»

■ «D'autres contribuables, écrivent-ils encore, se plaignent que les remboursements d'impôt tardent: on nous signale le cas d'une entreprise qui a mis à pied des employés parce que le remboursement de 100 000\$ qui lui était dû n'arrivait pas.»

Dur, dur, de payer de l'impôt quand on est millionnaire...

Certains ont même besoin de l'aide sociale!

TORONTO
Presse Canadienne

Quelque 20 millionnaires canadiens ont versé moins de 100 \$ à l'impôt en 1991, a révélé George Baker, un député libéral qui revendique le démantèlement des abris fiscaux pour les riches.

M. Baker, député de Gander-Grand Falls à Terre-Neuve, a déclaré que des fonctionnaires du ministère des Finances lui avaient indiqué que 190 Canadiens, dont les revenus étaient supérieurs à 250 000 \$, ont déclaré, sur leur rapport annuel, qu'ils n'avaient pas à verser d'impôts. Les données pour 1992 et 1993 n'ont pas encore été compilées par Statistique Canada.

De ces 190 personnes, 25 pour cent avaient des revenus de plus de 1 million \$, selon un article du Toronto Sun.

D'après M. Baker, 20 millionnaires ont donc payé moins de 100 \$ en impôts fédéral et provincial, et ce pendant trois années consécutives.

«Revenu Canada m'a confirmé que 60 personnes ayant des revenus de plus de 125 000 \$ ont bénéficié du crédit d'impôt pour les enfants en 1991 et que 13 000 personnes aux revenus comparables ont reçu un remboursement de TPS en 1993», a précisé M. Baker.

Il a également ajouté que cinq millionnaires avaient reçu des chèques d'assistance sociale destinés aux Canadiens les plus démunis. «Dans au moins cinq cas, des

personnes ayant des revenus de plus de 1 million \$ ont reçu le supplément de revenu garanti et leurs épouses ont bénéficié de l'allocation aux épouses pendant plus d'un an.»

M. Baker a demandé au ministre des Finances Paul Martin de mettre fin aux déductions sur les investissements dans les rapports d'impôt des particuliers, afin que les plus riches paient leur juste part d'impôt.

«Certains millionnaires qui bénéficient du supplément de revenu garanti chaque année investissent dans des développements pétroliers à l'étranger afin de faire diminuer leur revenu», a-t-il ajouté.

Le député libéral fait également pression sur le ministre des Finances pour qu'il oblige le gouverneur général du Canada Ray Hnatyshyn à payer des impôts sur son salaire de 97 000 \$ par an, à l'instar de la souveraine britannique.

EN BREF

Garçon retrouvé après deux ans

MONTREAL (PC) — Un garçon de 11 ans qui avait présumément été enlevé par son père, membre d'une secte religieuse intégriste soupçonnée de mauvais traitements envers les enfants, est de retour auprès

de sa mère, au bout de deux ans de recherches policières. Michael Dawson est retourné vivre avec sa mère, Judy Seymour, à Montréal, après l'arrestation de son père, Edward Dawson, jeudi dernier, par la police américaine à Santa Cruz, en Californie. «Les dernières années ont été un cauchemar. Mais le passé est passé, et on recommence avec du

nouveau. Nous ne sommes pas amers», a confié la femme en entrevue téléphonique. Judy Seymour n'avait pas vu son fils depuis 1992 alors qu'elle avait reçu la garde partielle de son enfant, et que son mari allait se cacher avec lui dans la commune de Northeast Kingdom Community, à Annapolis Valley, en Nouvelle-Ecosse.

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire de cette semaine «Vive la St-Valentin», les erreurs suivantes se sont glissées :

Les cartes de la St-Valentin pour enfants présentées en PAGE 1, offertes en prime avec les vidéos de 10,99\$ auraient dû porter la mention «Détails en magasin».

Le jeu vidéo «T2 : Arcade game» pour Super NES, présenté en PAGE A, ne sera pas disponible pour cet événement. Des bons de commande différée seront émis à cet effet.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvenient qui a pu en résulter.

Kmart
L109014



Venez me rencontrer et vous verrez que c'est payant d'acheter votre véhicule chez

Shefford 
CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY

ANDRÉ LAMONTAGNE
Représentant

947 Principale, Granby 378-9051

L109128

Faire-part pour mariages

Nous avons un vaste choix de faire-part, cartons d'allumettes, cartes de remerciements, serviettes de table, boîtes à gâteaux, coupes, rubans, etc.

Promotion spéciale «Futurs mariés» en magasin

Papeterie La Liberté Inc.

209 Principale, Granby 372-6263

L109230

AVIS DE CORRECTION

Les erreurs suivantes se sont glissées dans le cahier intitulé «Des aubaines plein la maison».

PAGE 9 : Toilette Carlton, 2 pièces (63-5222-2, 63-5233-6).
À noter que le siège de toilette n'est pas compris.

PAGE 12 : Additif d'essence (article à gauche)
Cet article devrait porter le numéro 38-0772-4, la mention 250 ml et le prix courant de 1,39\$

Nettoyant pour carburateurs Motomaster (article au centre)
Cet article devrait porter le numéro 38-0710-2, la mention 350 ml et les prix suivants : cour. 3,49\$ Prix-réclame : 2,59\$

Nous regrettons tout inconvenient que ceci peut vous causer

CANADIAN TIRE

Galeries de Granby
378-9884

L109015

En vedette les 11 et 12 février



NICOLE TREMBLAY

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

L'endroit du SOUPER-SPECTACLE en région!

Le romantisme est à l'honneur les 13 et 14 février avec GUY DUVAL

5330 Foster, Waterloo 539-3150

L'AIDE AUDITIVE

SAVIEZ-VOUS QUE...
L'assurance maladie du Québec défraie maintenant le coût des appareils auditifs. Contactez-nous pour plus de renseignements.

Laflamme et Ass.
Audioprothésistes

378-6746

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6
Centre commercial Frontenac, Granby

L106220



Cette maison mobile a été détruite par les flammes samedi, à Rainville. *photo Michel St-Jean*

Incendie à Rainville

Jean-François Gazaille

RAINVILLE

Les flammes ont complètement rasé une maison mobile à Rainville, samedi matin.

Personne ne se trouvait au domicile de M. Daniel Lareau, au 53, chemin Boulais, à Rainville quand l'incendie s'est déclaré dans une des chambres à coucher, probablement à cause d'un mégot de cigarette oublié sur un matelas, selon la Sûreté du Québec de Co-

wansville.

Alertés par des voisins, les pompiers de Farnham s'y sont rendus vers 11h30. Bien qu'ils soient intervenus rapidement et qu'ils aient arrosé le brasier pendant un peu plus d'une heure, les flammes ont tout de même transformé l'intérieur de la résidence pré-fabriquée en un triste amas de matériaux noircis.

Il s'agit d'une perte estimée à environ 47 500 \$.



Du nouveau pour les motoneigistes.

Paul-Émile Laliberté (à gauche) et Marc Favreau (à droite), respectivement directeur et président du Club de motoneige Acton Vale, de même que Pierre Calille (au centre), président de Sentiers Trans-Québec ont inauguré hier un sentier reliant Roxton-Sud à Acton Vale et qui suit le tracé de l'ancienne voie ferrée. De voie réservée aux motoneigistes l'hiver, ce sentier se transforme en une agréable piste cyclable l'été. Après l'aménagement du sentier Granby-Waterloo, c'est le second projet du genre dans la région. Le club entend ouvrir un tronçon entre Drummondville et Foster d'ici un an.

photo Michel St-Jean

PRÉ-MATERNELLE HAUTE-VILLE enr.



L'essentiel
«Tout se joue
avant six ans»
F. Dodson

INSCRIPTIONS 1994-1995

Pour enfants de 3 à 5 1/2 ans

- Classement par groupe d'âge
- Programme adapté à l'enfant
- Développement global de l'enfant
- Initiation aux arts

Marie-Danielle Lehoux B.A.V. de Montréal

20 Fairfield (secteur Haute-Ville)
Granby 777-2555

L109194

La meilleure

école recommandée pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes.

ÉCOLE DE MUSIQUE



Inscrivez-vous dès maintenant!
OUVERT
12 MOIS/ANNÉE

331 Principale, Granby
378-0352

L109145

ALARME

GILLES GODBOUT INC.



Gilles Godbout
technicien
15 ans d'expérience



Alain Chagnon
technicien
4 ans d'expérience

PENSEZ SÉCURITÉ

ESTIMATION GRATUITE

- Commercial - Résidentiel
- Feu - Vol
- Caméra - Intercom
- Produits ULC
- Diplôme de l'Institut Teccart
- Licence Recq

261 Trois-Pistoles
Granby 378-8088

L109171

FORMULE FORD

2,9%

Durée limitée Jusqu'à 48 mois

SUR NOS 1993

15,20\$*

d'intérêt par «ANNÉE» sur
chaque 1 000 \$ de financement
5 cents par jour

QUI DIT MIEUX!

* 15,20 \$ d'intérêt par année sur chaque 1 000 \$ financé par Crédit Ford, basé sur un financement de 48 mois à 2,9 % d'intérêt, sur approbation de crédit. Aucun comptant exigé. Les taxes peuvent être financées selon les qualifications du client. Voir un représentant pour plus de détails.

** Ford Explorer, Villager et Probe ne sont pas éligibles à cette offre.

GRANBY
VILLE
DE L'AUTO

Possibilité de gagner
5 000 \$ en argent

FORMULE FORD

1144 Principale, Granby 777-1777



Rabais additionnel aux
diplômés
de 750 \$

L109080



Valère Audy

Améliorer les services de base

Les municipalités et villes de la région veulent consacrer à l'amélioration des services publics de base les fonds qu'elles obtiendront de Québec et d'Ottawa dans le cadre du programme d'infrastructures mis de l'avant par le gouvernement de Jean Chrétien. La part du fédéral, pour le Québec, doit être de 567 millions \$. Le gouvernement du Québec doit y investir autant et les municipalités et villes doivent elles aussi y mettre la même somme.

Il est intéressant de constater que nos administrations municipales n'entretiennent pas de rêves démesurés, qu'elles n'envisagent pas de réaliser de grands projets qui ne seraient que des éléphants blancs, qu'elles comptent plutôt, comme le souhaite le ministre des Affaires municipales, mettre en oeuvre ce qui est nécessaire et qui profitera au plus grand nombre possible de citoyens.

Nos municipalités et villes pensent plus précisément à devancer les travaux de réfection de rues, de routes et de bâtiments qui souffrent de l'usure du temps. Elles veulent aussi installer, renouveler, prolonger des conduites d'égout et d'aqueduc. Dans certains cas, comme à Bedford, c'est la construction d'une usine de filtration qui presse. A St-Paul, c'est d'aqueduc et d'épuration qu'il est question.

Si les projets diffèrent d'une ville à l'autre, mais en étant tout de même à peu près tous du même ordre, les espoirs ne sont pas partout les mêmes. Le maire de la Ville de Granby relève par exemple, à partir de l'attitude du maire Doré à l'égard du gouvernement Chrétien et de l'aide accordée pour le Palais des congrès de Québec, que l'affaire est politique. Il s'attend à ce que Montréal obtienne la part du lion. Son collègue du Canton craint pour sa part, en raison du nombre et de l'ampleur des demandes, que les municipalités et villes de moindre importance n'obtiennent pas grand chose.

Ces deux maires ont peut-être raison. Mais ils doivent néanmoins tout mettre en oeuvre pour obtenir une part raisonnable de ces centaines de millions. Si les fonds étaient octroyés au pro rata de la population, cela ferait 4 millions \$ d'Ottawa et 4 million \$ de Québec juste pour Granby (ville et canton). Donc, au total, 8 millions \$. En autant que les deux soient elles-mêmes prêtes à y mettre 4 millions \$. Ce qui permettrait alors de réaliser pour 12 millions \$ de travaux.

Ne rêvons toutefois pas d'autant. Car les fonds seront probablement octroyés en fonction de l'utilité et de l'urgence des projets acceptables en vertu du programme élaboré. Mais même en supposant que nous n'ayons droit qu'au quart ou au tiers, au mieux à la demie des fonds injectés dans ce programme par Québec et Ottawa, cela permettrait de réaliser des travaux de 3, 4,5 ou 6 millions \$ pour au coût de 1, 1,5 ou 2 millions \$ pour nos deux municipalités.

C'est trop important et intéressant pour ignorer le programme. Pour la Ville de Granby qui a encore une bonne liste d'infrastructures à renouveler et pour le Canton de Granby qui a lui aussi d'importants projets d'égout, d'aqueduc et de voirie à réaliser. Et ce l'est également pour toutes les autres municipalités et villes de la région, dont Bedford qui pourrait par exemple se doter d'une usine de filtration de 2,4 millions pour 800 000 \$, soit le tiers du coût total.

Bref, aucune municipalité ne peut laisser passer cette occasion d'améliorer ses infrastructures à bon prix. Non pas de faire les seuls travaux prévus au tiers du prix estimé, ce qui ne rencontrerait alors pas l'objectif de création d'emploi et de relance de l'activité économique poursuivi par les gouvernements, mais plutôt d'en faire alors trois fois plus pour le prix prévu et de devancer ainsi l'échéancier de nos municipalités.



Massacre à Sarajevo: 68 morts

L'idée d'éventuelles frappes aériennes refait surface

SARAJEVO
Associated Press

Le bilan du bombardement du marché de Sarajevo, samedi, a continué à grimper hier, avec 68 morts et quelque 200 blessés, tandis qu'une centaine de blessés graves étaient évacués à l'étranger par avion. Cette attaque, la plus sanglante à l'encontre de civils dans la capitale bosniaque, a relancé la question d'une démilitarisation de Sarajevo et d'éventuelles frappes aériennes de l'OTAN.

Le ministre français des Affaires étrangères Alain Juppé a annoncé qu'après des consultations avec ses alliés, la France demandait la réunion «dans les plus brefs délais» du Conseil de l'Atlantique Nord afin d'imposer un «ultimatum» aux belligérants bosniaques. Cette réunion devrait avoir lieu lundi ou mardi à Bruxelles.

Il s'agirait de demander aux belligérants de lever le siège de Sarajevo, de regrouper toutes les armes lourdes serbes bosniaques et gouvernementales situées dans un rayon de 30 km

autour de la ville et de les placer sous le contrôle des Nations Unies, «première étape de la mise sous statut international de Sarajevo».

Si ces deux exigences «ne sont pas remplies dans des délais très brefs à définir par les alliés, tous les moyens, y compris la force aérienne, devront être utilisés», a-t-il lors d'une conférence de presse au Quai d'Orsay.

L'idée de démilitariser un millier de kilomètres-carrés autour de Sarajevo, avec administration onusienne de deux ans, avait été lancée l'été dernier. Le gouvernement bosniaque avait donné son accord mais les Serbes bosniaques s'étaient ravisés en décembre, en exigeant en échange le droit pour leur Etat de sortir de la confédération envisagée.

Dans la capitale, du sang se mêlait encore à l'eau de pluie sur la place du marché central, où des parents apportaient des bouquets de fleurs. Le gouvernement avait décrété un jour de deuil et les rues étaient désertes. Sur un stade de football transformé en cimetière, huit hommes s'affairaient à creuser des tom-

bes en vue des premières inhumations, qui ont commencé le jour même.

En dépit de leurs démentis catégoriques, il ne faisait aucun doute dans l'esprit de la population que les Serbes bosniaques encerclant la capitale étaient responsables de l'attaque de samedi. Un responsable de la FORPRONU affirmait que l'obus de 120 mm -du même type que celui tombé vendredi à Dobrinja- semblait bien venir d'une zone située au Nord-Est de Sarajevo contrôlée par les Serbes; mais il a percuté un étal avant de toucher le sol et l'analyse du cratère est donc rendue difficile.

Les Serbes bosniaques, écartés de l'enquête, avaient menacé dans ce cas de rompre toute coopération à partir de lundi avec la FORPRONU et les organisations humanitaires.

Les États-Unis ont envoyé deux avions Hercules C-130 pour évacuer des blessés, imités par la Croix-Rouge qui a fait venir un Ilyouchine-76 chargé de dix palettes de matériel médical.



Les cadavres des 68 victimes du bombardement du marché de Sarajevo, samedi, étaient alignés dans la morgue de la capitale de l'ex-Yougoslavie, hier.

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Massacre...suite

Le Haut-Commissariat des Nations Unies aux réfugiés a évacué une soixantaine de blessés, dont 32 de vendredi et samedi, tandis que la Croix-Rouge prévoyait le transfert de 48 blessés et une centaine de leurs parents. Tous doivent être soignés à l'hôpital militaire américain de Landstuhl en Allemagne.

Ces évacuations doivent se poursuivre lundi.

Le Canada

Avec ses principaux partenaires, le gouvernement canadien est à la recherche d'une solution face à la violence.

«J'ai parlé ce matin avec le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher et avec le secrétaire du Foreign Office (britannique) Douglas Hurd. Nous tentons d'avoir dans ce dossier une approche unifiée», a déclaré hier le ministre canadien des Affaires extérieures, André Ouellet, interrogé par la presse alors qu'il participait au lancement de la Semaine de développement international à Québec.

M. Ouellet a dit qu'une «solution musclée» des Nations unies pour mettre fin au conflit demeurerait possible mais ne constitue pas le premier choix.

«Une force de frappe n'est pas la première solution que nous envisageons. Ce serait l'ultime démarche. Ils faut que les belligérants acceptent la paix. La paix ne peut venir que

d'un compromis entre les parties en cause», a dit M. Ouellet.

Selon lui, toute intervention militaire des Nations unies suppose que des solutions ont été mises en place pour l'après-guerre. L'intervention militaire, si elle est jugée nécessaire, devra être planifiée avec soin.

Indignation

A Belgrade, le président serbe Slobodan Milosevic a dénoncé ce massacre, en jugeant qu'il était l'oeuvre de «criminels de guerre» dont il a souhaité qu'ils soient jugés «le plus tôt possible».

Samedi, à Washington, Bill Clinton avait exprimé sa «révulsion», se refusant à exclure un recours à des frappes aériennes de l'OTAN.

Mais aussi bien le Secrétaire d'Etat Warren Christopher samedi que celui à la Défense William Perry dimanche ont aussi estimé que cette dernière attaque prouvait le besoin urgent d'un accord négocié. Ce qu'avait rappelé Paris samedi.

Le chef de la diplomatie belge Willy Claes a dit qu'il était temps de «montrer aux Serbes qu'ils sont allés trop loin», et a fait pression en faveur du recours aux frappes aériennes de l'OTAN. Mais le ministre britannique de la Défense Malcolm Rifkind restait réservé et Lord Owen rappelait que cela rendrait un règlement négocié «beaucoup plus difficile» en marquant les casques bleus comme «partisans».

Du chocolat en plus!

LA BOITE A BONBON

4, rue Principale, Granby
375-4898

Ouvert le lundi de la St-Valentin

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

L'endroit du SOUPER-SPECTACLE en région!

Ne manquez pas notre prochaine
SOIRÉE ACAPULCO
du vendredi
11 février!

Courez la chance de gagner
un **CREDIT-VOYAGE**
de 1 200 \$
applicable
sur la destination
de votre choix

L108576

5330 Foster, Waterloo 539-3150

Au bureau comme à la maison, ne payez pas pour une deuxième ligne... grâce à l'IntelliFAX brother.



IntelliFAX-780MC

- Interface Fax/Tél permet avec une seule ligne téléphonique l'utilisation automatique du télécopieur et du téléphone
- Répondeur téléphonique intégré
- Coupe-papier automatique
- «Broadcasting»
- Mémoire de 60 numéros
- Rapport d'activités

Régulier 849⁹⁵\$

SPECIAL

749⁹⁵\$



IntelliFAX-740

- MÉMOIRE DE 10 PAGES
- Interface Fax/Tél permet avec une seule ligne téléphonique l'utilisation automatique du télécopieur et du téléphone
- Coupe-papier automatique
- «Broadcasting»
- Mémoire de 60 numéros
- Rapport d'activités

Régulier 749⁹⁵\$

SPECIAL

659⁹⁵\$

brother



IntelliFAX-600

- Interface Fax/tél permet avec une seule ligne téléphonique l'utilisation automatique du télécopieur et du téléphone
- Coupe-papier automatique
- Rapport de transmission après chaque envoi

SPECIAL

Régulier 649⁹⁵\$

529⁹⁵\$

IntelliFAX-950M

- UTILISE DU PAPIER ORDINAIRE «BOND»
- Interface Fax/Tél permet avec une seule ligne téléphonique l'utilisation automatique du télécopieur et du téléphone
- Mémoire de 10 pages
- Mémoire de 160 numéros
- Rapport de transmission après chaque envoi

SPECIAL Régulier 1 299⁹⁵\$

1 059⁹⁵\$

UTILISE DU PAPIER ORDINAIRE



PERDRE DU POIDS PEUT AUSSI PRENDRE...CETTE allure!

CHOUX FARCIS

Perdez du poids en toute sécurité tout en mangeant de **VRAIS ALIMENTS**, sains et équilibrés sur le plan nutritif, de Nutri/Système.

Des repas extrêmement variés **POUR MOINS DE 3,90 \$**, dont du bifeck, du poulet, du poisson, des fruits de mer, des pâtes, des desserts et des collations. Tous, plus appétissants et plus délicieux les uns que les autres.

Nutri/Système est le meilleur moyen de perdre du poids et de ne pas le reprendre.

CÔTES LEVÉES DE PORC

Marla Baker, cliente de Nutri/Système, a perdu 72 livres!

Pour les aliments...
Pour l'aide...
Pour les résultats...
Et pour votre nouvelle vie...

Mince alors!

PERDEZ TOUT LE POIDS QUE VOUS DESIREZ POUR SEULEMENT 99\$*

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

Granby 777-3636
770, rue Principale

nutri/système
cliniques minceur

Offre valable dans les centres participants seulement. Les aliments Nutri/Système sont en sus. Offre d'une durée limitée. L108640

Papeterie La Liberté Inc.

209 Principale, Granby 372-6263
Télécopieur :372-1620



Au dire de **Chantal Beauchemin**, **Suzanne Ouellette** est probablement l'employée la plus «fine» de tous les magasins Sears du pays. Chantal parle en connaissance de cause, puisqu'elle est allée jusqu'en Alberta pour vérifier ses affirmations. Plus «fine» que cela, tu meurs!

Une autre rumeur circule au sujet de **Robert Duval**, dg de la Ville de Granby, qui aurait été vu en compagnie de **Jean-René Fournier** dans une tabagie de la rue Principale. À mots couverts, ils parlaient de température et de pain. Que peut vouloir dire ce code secret? Un témoin à tout entendu et en est resté éberlué!

André Loignon était tellement ébloui, à son retour du Salon de la mariée, qu'à l'intersection de la rue Cowie et du boulevard Industriel, il a prolongé son arrêt... dans l'attente d'un feu vert là où il n'y a pourtant pas de lumières à trafic... Quant à **Diane**, son épouse, elle ne verrait pas son nom massacré (L'oignon) si elle avait gardé ou si elle revenait à son nom de fille, soit Racine...

Bruno Larocque se permet maintenant des folies... Il a été vu à une heure très, très, très tardive... au Casino de Montréal.

En bon grand-père qu'il est, **Maurice Dion**, qui manifeste beaucoup d'affection pour ses petits-enfants, doit maintenant partager son attention envers ses jeunes avec le chien de **Louise et Denis** qui sont en voyage. Selon son entourage, c'est un pépère pas mal extraordinaire...

Même si elle connaît bien son rôle dans la comédie dramatique «Les soeurs marcheront-elles sur le parlement?», **Carmen Tétreault** se croyait en pleine comédie musicale avec la musique que **Raymond Dufault** a utilisée lors d'une répétition... Vraiment, celui-ci n'a pas oublié ses pièces qu'il jouait à Cowansville. Et d'autres, comme les **Laurette Cadorette**, **Alice Beaudry-Ménard**, **Jeannine Nichol** et **Aline Gagné**, ont fait le même constat.

A la sortie de cette répétition, le restaurant Fleur de café a bien failli s'en faire passer une petite vite par **Carmen Tétreault**... qui a voulu profiter du 20% d'escompte sur présentation de billets du Palace... valables pour la représentation du 4 mai seulement. Faut dire que **Solange Paquette**, **Jean-Yves Béliveau** et **Denise Lettre**, qui l'accompagnaient, l'encourageaient à s'essayer...

Yvette Chaput a décidé de «changer de décor» après avoir vécu dans le même durant 58 ans. Ses nouveaux voisins et voisins lui souhaitent la bienvenue.

C'était récemment la fête de **Françoise Lemieux**, une Bromontoise qui a très peur du chien d'un voisin parce qu'il jappe fort... Or, à sa fête, elle a trouvé sur le pas de sa porte, une enveloppe contenant une carte présentant un adorable pitou avec une rose dans la gueule... C'était signé: «Je jappe fort, mais je ne mords pas... Ton ami Kelly».

Félicitations à **Nancy Paquette** et **François Blanchard** pour la jolie petite fille de 6 livres et 4 onces née le 2 février. **Vanessa** aura maintenant une petite soeur pour s'amuser.

Marc Bachand, un vieux qu'on n'avait pas vu depuis longtemps, s'est pointé au dernier déjeuner des Francs. Et en grande forme à part ça!

Bon observateur que ce **Martial Tanguay**, du Richelieu de Granby, qui trouve ça intrigant qu'à la télé et dans les films, les gangsters qui font les banques trouvent toujours une place de stationnement juste devant la porte...

Michel Iannantuono est revenu tout mêlé de son dernier voyage, ce que tous les Francs ont constaté puisqu'il mêlait tous les noms au dernier déjeuner... Que s'est-il donc passé durant ce voyage? A-t-il été bouleversé par quelqu'un ou quelque chose ou a-t-il passé trop de nuits blanches?

Feux d'artifice... artificiels

Ce Chinois examine de près les fausses pièces pyrotechniques en vente dans un marché de Beijing. Ces imitations de bâtons de feux d'artifice coûtent 100 yuans (11.60\$ US) par grappe. Ces objets sont mis en vente pour le Nouvel An chinois qui sera célébré le 10. Les feux d'artifice font partie des traditions ancestrales de ces célébrations en Chine, mais cette année ils ont été interdits à Beijing. Les Pékinois devront se contenter de ces imitations...



BONNE FÊTE

7 FÉVRIER:

- **Luc Desjeans**, de Waterloo, 24 ans;
- **Claire De Muri**;
- **Simon Martin**, 8 ans;
- **Daniel Jolin**, 45 ans;
- **Jean-Paul Gaucher**;
- **Lise Bonneau**, 40 ans;
- **Laurent Laliberté**, 36 ans;
- **Chantal Boucher**;
- **Ginette Larivée**, 46 ans;
- **Ghislain Brodeur**, 33 ans;
- **Francine Ouellet**, 30 ans;
- **Marc Gagnon**, 47 ans;
- **Danielle Coulombe**, 31 ans;
- **Sheron Brosseau**, 17 ans;
- **Serge Chagnon**, de Brigham, 47 ans;
- **Claude Chagnon**, 44 ans;
- **Marcel Langlois**, 47 ans;
- **Bruno Cyr**;
- **Denise Hains**;
- **Jeannine Daigneault**;
- **Véronique Massé**, 16 ans;

- **Léonard Languald**;
- **Micheline Bérard**;
- **Francine Hardy**;
- **Mario Boyer**;
- **Gilles Gilbert**;
- **Madeleine Beaudoin**, de St-Paul;
- **Marc-André Lacasse**, 76 ans;
- **Paulin Marquis**;
- **Gérard Parent**, 57 ans;
- **Daniel Farand**, 44 ans;
- **Sophie Lafrance**, 25 ans;
- **Lorraine Allaire Lucas**, 50 ans;
- **Normand Delorme**, 63 ans;
- **Diane Auclair**, 42 ans;
- **Jean-Jacques Desrosiers**;
- **Jean-Guy Brien**, 48 ans;
- **Marcelle St-Amand**;
- **Pierre Leblanc**, 37 ans;
- **Carole Leblanc**, 31 ans;
- **Hervé Lussier**.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 9h00: *Vaut mieux en rire!* avec **Daniel Nadon**.

■ 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec **Daniel Nadon**. Invitée: **Jeanine Vandem**, clairvoyance.

■ 10h00 - 11h30: *Magazine Plus* avec **Michel Benoit**.

■ 11h30 - 14h30: *Le journal du midi* avec **Gilles Proulx**.

■ 14h30 - 15h30: *Claud Gravel reçoit...* avec **Claud Gravel**.

■ 15h30 - 18h00: «Retour Express» avec **Gilles Dion**. Invitée: **Sylvie Côté**, activités à Waterloo et région.

■ 18h00 - 19h00: *Magazine plus en rappel* avec **Michel Benoit**.

AGENDA

Aujourd'hui

Partie de scrabble du **Club d'Âge d'Or Cowansville**, tous les lundis à 13h30, au 154 Principale.

Le groupe **Courtoisie Alanon** se réunit tous les lundis à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame de Granby, salle 3.

Parties de cartes organisées par **Villa Laliberté**, tous les lundis à 14h, au 106 rue Drummond.

Partie de cartes organisée par **Villa l'Assomption**, tous les lundis à 14h, au 95 Assomption,

Granby.

Jeux O.K.O. pour les membres actifs, au local du MAHG.

Club d'Âge d'Or Princesse: Conditionnement physique avec **Pierre Morin**.

À venir

Réunion organisée par **Les amis compatissants de Cowansville**, le jeudi 10 février à 19h30, à la bibliothèque de l'Hôpital BMP.

Réunion du **Cercle des Fermières St-Eugène**, le mercredi 9 février à 19h, au sous-sol de

l'église, salle 5.

Réunion de l'**AFEAS St-Joseph**, le mercredi 9 février à 19h30, au sous-sol de l'église. Invitée: **Chantal Racine**, notaire.

Réunion du **Cercle des Fermières de Bromont**, le mardi 8 février à 19h30, au Centre communautaire.

Réunion des membres de l'**AFEAS Assomption**, le mercredi 9 février à 19h30, au sous-sol de l'église.

Réunion du **Cercle des Fermières d'Adamsville**, le mercredi 9 février à 19h30, au sous-sol de l'église.

NOUVELLE
ADMINISTRATION



SUBARU.



prestige

ANGLE
St-Valier / Cowie

Mercedes-Benz 378-2212

Aide au tiers-monde: faire plus avec moins dit André Ouellette

Norman Delisle

QUEBEC
Presse Canadienne

La politique canadienne d'aide aux pays du tiers-monde va être revue de façon «à faire plus, avec possiblement moins de ressources», a expliqué hier le ministre des Affaires étrangères du Canada, André Ouellette.

Prenant la parole devant les membres de la Société de coopération pour le développement international, réunie à Québec, le ministre Ouellette a annoncé le processus de révision de la politique étrangère du Canada en matière d'aide au pays démunis:

- des comités parlementaires, comprenant députés de la Chambre des Communes et sénateurs, se pencheront sur tous les aspects de cette politique étrangère. Ils visiteront le pays pour entendre les points de vue des Canadiens. Un rapport sera soumis au gouvernement au cours de l'été ou de l'automne prochain, au plus tard;

- un Forum national réunira les 20 et 21 mars prochain tous les intervenants canadiens sur la scène internationale;

- le gouvernement rencontrera de façon informelle les intervenants dans ce secteur pour des consultations. Le gouvernement y sera représenté, en plus du ministre André

Ouellette, par le ministre du Commerce international Roy McLaren, et par les secrétaires d'Etat Christine Stewart et Raymond Chan.

«Les ressources qu'on met dans le développement international sont très importantes. Au moment où on parle de compressions budgétaires et de déficit, il devient important de faire plus avec possiblement moins de ressources», a dit le ministre Ouellette.

Un des principes qui guidera la réforme sera de s'assurer que l'argent serve bien les pays pauvres dans quatre secteurs: la santé, l'éducation, l'alimentation et l'habitation.

«Tout en respectant l'indépendance de chaque pays, nous allons dire aux dirigeants de ces pays que les droits fondamentaux doivent être respectés. L'argent investi devra servir à améliorer les conditions de vie des citoyens et non aller dans la poche des dirigeants ou des profiteurs», a averti le ministre.

Il a cité notamment le cas de Haïti, où la junte gouvernante est «insensible aux pressions des Nations unies» en faveur des droits de la personne.

Dans un tel cas, l'argent canadien n'ira pas directement aux dirigeants politiques, mais sera plutôt versé aux organismes non gouvernementaux humanitaires ou religieux qui se dévouent sur place, a expliqué M. Ouellette.

Pas données les élections!

QUEBEC
Presse Canadienne

Les élections générales de cette année au Québec coûteront aux contribuables un record de 53 millions de dollars, une hausse de presque 20 pour cent par rap-

port au dernier scrutin. Cette croissance est essentiellement attribuable à une nouvelle disposition de la Loi électorale, qui sera profitable aux seules formations politiques traditionnelles que sont le Parti libéral (PLQ) et le Parti québécois (PQ). Ainsi, si libéraux et péquistes

sont avantagés par la tenue d'un scrutin général, ils le seront encore davantage cette année puisque des fonds publics consentis, la moitié se retrouvera d'une façon ou d'une autre dans les goussets des formations politiques, de leurs candidats ou de leurs partisans.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

TÉLÉMARKETING

Entreprise nationale recherche une personne pour un poste temporaire à son département de télémarketing.

Qualifications:

- Parfaitement bilingue
- Excellente communication au téléphone
- Connaissance informatique
- Capacité d'apprendre rapidement.

Fonction:

Télémarketing informatisé auprès d'une clientèle ciblée

Disponibilité:

Un ou deux jours par semaine
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

Département Marketing
30, boul. de l'Aéroport
Bromont (Québec)
JOE 1LO 425C12598

Charland

LE NO 1

est à recherche d'un

REPRÉSENTANT
pour son département des ventes
(véhicules neufs et usagés)

Vous avez:

- de l'ambition
- un minimum de 2 ans d'expérience
- le désir de faire carrière

Nous avons ce qu'il vous faut:

- Revenu au-dessus de la moyenne
- Une clientèle fidèle
- Une maison réputée pour son service

Donc, si vous avez le goût de réussir, de faire partie de l'équipe No 1 dans la région et de bien servir nos clients, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 8 février 1994 à:

Charland Chevrolet, Oldsmobile
a/s M. Michel Dubé
505, boul. Boivin
Granby (Québec)
J2G 2M1

425C12577

Plus

restaurant
bar

Du lundi
au jeudi

Menu d'enfant GRATUIT
pour les 12 ans et moins
accompagnés d'un adulte.
1 enfant
par adulte

Présentez-vous la
JOURNÉE MÊME
de votre anniversaire
et recevez un
certificat-cadeau
valable pour votre
prochaine visite.
Preuve de naissance
requis.

Tous les
mardis

Pas de taxes
pour les
membres
de l'Âge d'Or

Nouvelles heures prolongées
Vendredi et samedi jusqu'à 4 h 30 du matin

1, boul. Mountain, Granby 375-1964

OBTENEZ UNE

COLT

POUR UNE

CHANSON!

9494\$*

Transport : 415 \$ en sus

AUX
DIPLÔME(S)

Remise en argent additionnelle de 750 \$
à l'achat du véhicule Chrysler 1994
de votre choix en plus de tout
autre rabais offert.
Cette offre se termine le 31 décembre 1994.
Tous les détails chez le
concessionnaire

Tuyau d'échappement en acier inoxydable

Sièges baquets inclinables

Sièges pour 5 passagers

Phares à halogène aérodynamiques

Protection anticorrosion

- Coussin de sécurité, côté conducteur, de série
- Poutres latérales de portes
- Moteur 1,5 litre, 12 soupapes, 5 vitesses
- Freins à disques assistés à l'avant
- Deux rétroviseurs à commande intérieure

997 Principale, Granby
378-0178 378-7474

* Remise du fabricant incluse. Prix spécial aux diplômé(e)s après remise: 9 244 \$. L'offre aux diplômé(e)s s'adresse aux personnes qui ont obtenu ou qui obtiendront un diplôme collégial ou universitaire d'une institution canadienne attitrée entre le 1er janvier 1992 et le 31 décembre 1994, et qui prendront livraison du véhicule avant le 31 décembre 1994. L'offre ne s'applique pas au Dodge Ram (T-300). Immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

LA VOIX DE L'EST — lundi 7 février 1994

Pour 94, Volvo agrandit sa gamme

Cette année, la 850 représente non seulement un modèle, mais une série de voitures. Alors que Volvo lance ses modèles 1994 sur le marché, elle agrandit sa gamme et met l'accent sur le facteur «amusant». La nouveauté 1994, c'est la version familiale de la 850. Une voiture suffisamment agréable à conduire pour mériter le nom de «Sportswagon». L'appeler simplement une familiale serait la diminuer. Une autre nouveauté: la version à moteur turbo de 222 HP de la 850 avec 20 soupapes et cinq cylindres. Et, comme on aurait pu s'y attendre de la part de Volvo, les caractéristiques de sécurité et de performance ont encore été améliorées pour l'année 1994, avec un système de retenue supplémentaire à coussins gonflables pour le conducteur et le passager avant.

Pour faciliter les choses à ceux qui achètent leur première Volvo, il y a la 850 de base avec la carrosserie introduite l'année dernière, des roues en acier avec enjoliveurs et un prix conseillé tout à fait attrayant. Même dans sa version de base, la 850 offre un climatiseur sans CFC à deux zones, un systè-



Une autre nouveauté de Volvo: la version à moteur turbo de 222 HP de la 850 avec 20 soupapes et cinq cylindres.

me de retenue supplémentaire à coussins gonflables aux places avant, un système de protection contre les impacts latéraux, des freins à disque aux autres roues avec ABS et un système audio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes.

La grande nouvelle de la gamme 850, c'est la familiale 850. Il ne s'agit pas d'une familiale ordinaire, mais d'une nouvelle race de familiales - comme seule une familiale Volvo peut l'être - plus petite, plus agile et qui n'a pas l'air d'une familiale. Après avoir conduit la nouvelle familiale 850, tous les groupes de discussion réunis en Amérique du Nord ont indiqué

que Sports-wagon était le terme qui décrivait le mieux cette voiture, parce qu'elle avait le comportement d'une voiture de sport combiné au volume d'une familiale.

La longueur de la nouvelle familiale est d'environ deux pouces supérieure à celle de la berline 850 et sa capacité de chargement maximale, sièges arrière repliés, est de 67 pi-cube. Grâce à la conception intelligente du siège arrière, la familiale 850 se prête à toutes sortes de combinaisons pour transporter les passagers et leurs bagages. Le dossier arrière se replie en deux

parties inégales (60/40); on peut replier un côté ou l'autre ou encore tout le siège pour laisser la place aux objets encombrants. Pour des objets très longs, le dossier du siège-passager avant peut aussi se replier, offrant ainsi une longueur de près de 10 pieds.

Le siège arrière est à lui seul un tour de force technologique. Parlons d'abord des ceintures de sécurité auto-réglables à trois points d'ancrage et des appuie-tête pour les trois occupants. Les ceintures-baudriers sont fixées au dossier du siège et ne gênent pas lorsque ce dernier est plié. Les appuie-tête aussi se rangent commodément. Lorsque la place du milieu n'est pas occupée, les passagers disposent d'un accoudoir central pliant. Cet accoudoir contient également un coussin rehausseur pour les enfants pesant entre 50 et 80 livres. Enfin, le dossier arrière contient un filet à bagages rétractable intégré qui empêche les bagages de glisser dans l'habitacle lorsque le véhicule est en mouvement. Ingénieux!

Que ça baigne dans l'huile

Canatexte

La vidange d'huile est la forme de prévention la moins chère que vous puissiez offrir à votre voiture, que vous la fassiez vous-même ou que vous demandiez à un garagiste de s'en occuper pour vous.

A quelle fréquence devez-vous prévoir une vidange d'huile? Règle générale, il est bon de la faire à chaque changement de saison, soit tous les trois mois ou tous les 5000 kilomètres, selon ce qui vient en premier.

Vous devez changer le filtre chaque fois que vous faites la vidange d'huile et vous réaliserez de fausses économies en conservant le vieux filtre pour épargner quelques dollars. Celui-ci contient un demi-litre ou plus d'huile souillée qui se mélangera à l'huile fraîche aussitôt que vous ferez démarrer votre voiture.

Tenez-vous-en au filtre du fabricant ou à une marque comparable afin d'obtenir pleine satisfaction. Prenez soin de ne pas trop serrer le filtre lorsque vous le mettez en place, sinon le joint en caoutchouc gauchira et il y aura une fuite.

649 Tirage du 94-02-05

1 2 13 17 31 41

Numéro complémentaire: 22

RÉSULTATS

loto-québec

GAGNANTS	LOTS	Montant
6/6	5	496 239,70 \$
5/6+	9	82 706,60 \$
5/6	351	1 696,50 \$
4/6	19 464	58,60 \$
3/6	363 277	10,00 \$

Ventes totales: 19 100 372,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 200 000,00 \$
Prochain tirage: 94-02-09

Tirage du 94-02-05

NUMÉROS	LOTS	Montant
915390	100 000 \$	
15390	1 000 \$	
5390	250 \$	
390	50 \$	
90	10 \$	
0	2 \$	

Tirage du 94-02-05					Tirage du 94-02-06				
4	6	8	16	17	1	2	4	5	8
26	29	33	40	41	9	10	13	22	28
43	44	47	48	51	34	39	40	43	44
57	58	59	62	66	47	53	57	58	67

Tirage du 94-02-05

3 9 21 25 26 34

Numéro complémentaire: 32

GAGNANTS	LOTS	Montant
6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+	1	21 696,20 \$
5/6	42	344,40 \$
4/6	1 774	38,00 \$
3/6	26 677	5,00 \$

Ventes totales: 884 279,00 \$
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 \$

Tirage du 94-02-05

1^{re} SÉLECTION

3 6 10 10 A Atout

2^e SÉLECTION

3 9 D R A Atout

CATÉGORIES DE LOTS (pour chaque sélection)	LOTS	Montant
5 cartes + Atout	1	1 000 000 \$
5 cartes	50	50 000 \$
4 cartes + Atout	1	1 000 \$
4 cartes	200	200 \$
3 cartes + Atout	20	20 \$
3 cartes	10	10 \$
2 cartes + Atout	25+	mise gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LES VICTOIRES DE LA MUSIQUE

Lundi 7 février à 21 h
Rediffusion le mardi à 12 h 30

Céline Dion

Julien Clerc

Le palmarès français des meilleures productions de l'année. Clerc, Hallyday, Souchon, Barbara, Foly, Kaas, Paradis, quelles voix atteindront les notes les plus hautes?

Céline Dion enlèvera-t-elle le titre envié d'Artiste Francophone de l'Année et Starmania, le Spectacle Musical de l'Année?

Concert de l'Année : l'étonnant, l'émouvant "Sol en si", en faveur de la lutte contre le sida, devrait l'emporter. Ce serait une victoire pour l'espoir. **À TV5, câble 15***.

5 *déjà*
ANS

LA TÉLÉVISION INTERNATIONALE

*Peut varier. Consultez votre câblodistributeur.

Le monde en français !

Pour un temps limité, la Maxima sera rebaptisée Minima.



Maxima GXE 1994

PRIX SPÉCIAL À PARTIR DE

23 990 \$*

5,8% Financement garanti
pour 48 mois**

Comme elle offre un maximum de luxe, de confort et de performance, il paraît normal que Nissan l'ait baptisée Maxima.

Mais avec un tel prix, même s'il est offert pour un temps limité, votre très sympathique concessionnaire Nissan a pris l'initiative de la rebaptiser, au nom d'un rabais sans précédent.

Si vous la comparez à d'autres voitures de sa catégorie, il paraît normal que vous profitiez de l'événement. Car il ne s'agit pas d'un baptême ordinaire.

CARACTÉRISTIQUES	MAXIMA GXE 1994	ACCORD EX-R 1994	CAMRY LE V6 1994
Moteur V6	Standard	4 cylindres	Standard
Coussin gonflable, côté conducteur	Standard	Standard	Standard
Entrée sans clé à code numérique	Standard	Option	N/A
Dispositif antivol	Standard	N/A	N/A
Climatiseur avec contrôle automatique de la température	Standard	N/A	N/A
GARANTIE			
Garantie intégrale du véhicule pendant 3 ans	80 000 km	60 000 km	60 000 km
Garantie sur les principaux composants	6 ans/ 100 000 km	5 ans/ 100 000 km	5 ans/ 100 000 km
Assistance-dépannage 24 heures sur 24	STANDARD	EN OPTION	NON
Service de planification de voyages pour 3 ans	STANDARD	EN OPTION	NON

Votre ^{très} sympathique
concessionnaire **NISSAN**

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité.

*Prix spécial pour la Maxima GXE 1994, modèle de base avec transmission automatique. Taxes, transport et préparation en sus.

**Sujet à l'approbation du crédit par NCFI. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HE).

WATERLOO



Jacqueline de Bruycker

Une alimentation saine, équilibrée, adaptée aux besoins de chacun, ce n'est plus seulement l'apanage des humains. Ron Davis en a toujours été

convaincu, lui qui a choisi de dresser la table pour les animaux et de leur concocter de vraies recettes à la carte.

A Waterloo, où est établie une des usines de Laboratoire Daco Ltée, il s'occupe de nourrir porcs, boeufs et volaille. Grâce à lui et à ses pré-mélanges, ils sont comme de véritables coqs en pâte.

Laboratoire Daco a fait ses tout premiers pas dans le marché des minéraux à la ferme en Ontario à la fin des années 60. A la tête de l'entreprise, un pharmacien, Ron Davis.

«Il avait en tête l'idée de faire davantage pour les fermiers que tout simplement leur vendre et leur fournir un produit. L'aspect nutritionnel l'intéressait beaucoup. Il croyait qu'il y avait de la place dans ce marché pourtant déjà fort compétitif pour un produit de haute qualité, fait sur commande en fonction des besoins spécifique de chaque client», indique Claudette Lemay, gérante de l'usine waterloise.

Ron Davis a gagné haut la main le pari qu'il s'était lancé à lui-même, si bien que la compagnie a vite pris de l'expansion, ce qui devait la mener à envahir d'autres provinces canadiennes et à jeter l'ancre au Québec. «Le Laboratoire Gardo, qui existait depuis déjà pas mal d'années à Waterloo, était à vendre, c'était l'opportunité qu'il recherchait. Ron Davis a décidé de l'acheter en 1987 et de l'intégrer à l'entreprise familiale.»

À travers le Canada

Ce ne sont pas les seules installations que possède Daco, qui a à son actif cinq usines. En plus d'être implantée en Ontario et au Québec, elle dispose aussi d'installations de pointe en Alberta et aux États-Unis. En tout, elle aligne plus de 120 employés: des nutritionnistes, des techniciens en laboratoire, des vendeurs-représentants.

De Waterloo, la compagnie dessert le Québec, les Maritimes et l'est de l'Ontario. Ses créneaux? Le boeuf, la volaille, mais surtout le porc. Bon an, mal an, il sort quelque 2 500 tonnes de pré-mélanges des installations du 4443 rue Foster.

Les vendeurs-représentants sont les premiers sur la ligne de feu, ils sillonnent le pays d'exploitation en exploitation, ramassent auprès des fermes d'élevage des échantillons, qu'ils acheminent au laboratoire, où l'on procédera rapidement à

Daco: un laboratoire qui traite les bêtes aux petits oignons



Gérante de l'usine waterloise Laboratoire Daco, Claudette Lemay, en compagnie de la nutritionniste, Héléne Leclerc, examine les résultats d'une analyse de laboratoire.

photo Richard Chagnon

leur analyse, les longs délais, ça n'existe pas chez Daco. Ils vérifient les mélanges alimentaires, aident à identifier les causes de certains problèmes de production.

«Le point fort de la compagnie, c'est le laboratoire ultra-moderne qu'elle a mis sur pied. On y analyse les échantillons d'alimentation, l'eau — bien que ce soit un facteur important, il est souvent négligé — les matières premières comme le phosphate, la pierre à chaux, la farine de poisson, les vitamines, etc... et, bien sûr, le produit fini... On y formule aussi des produits vraiment faits sur mesure, qui sont ensuite fabriqués en usine, où ils sont soumis à des contrôles très sévères de qualité», souligne Claudette Lemay. Une priorité impossible à contourner, puisque la viande, la chair des animaux se retrouvera tôt ou tard sur la table des Canadiens et s'il y a un sujet sur lequel

le gouvernement ne lésine pas, c'est bien celui de leur qualité.

Le suivi

Une fois tout ce travail abattu et le produit livré, la partie n'est pas encore jouée pour Daco. Le représentant se rend à nouveau sur place, dans chaque ferme, pour vérifier si l'éleveur suit scrupuleusement la prescription établie, si les proportions du mélange sont bel et bien respectées.

«Nous avons de 300 à 350 clients, certains sont à la tête d'immenses troupeaux, d'autres n'ont qu'une vingtaine de truies, mais peu importe, tous reçoivent la même attention. De plus en plus de services, c'est ça que les éleveurs veulent et recherchent et c'est ça que nous voulons leur offrir», affirme-t-elle.

Forte de l'expérience acquise sur le plan nutritionnel, la famille Davis a décidé de franchir un autre pas, en se lançant dans les produits de génétique.

L'an dernier, elle s'est jetée en l'eau en faisant l'acquisition d'une ferme en Ontario d'une capacité de 1 200 truies, s'en occupant de la naissance à la fin.

C'était la première étape d'une nouvelle mission, mais pas la dernière, puisqu'elle s'apprête à construire une autre porcherie d'une capacité de 1 400 truies. «Il s'agit là d'animaux de pure race, qui sont vendus aux éleveurs pour fins de reproduction. La demande est très forte, elle vient aussi bien du Québec que des États-Unis. C'est un domaine en plein développement et qui devrait entraîner d'intéressantes retombées pour chacune des usines du groupe, car c'est en quelque sorte un complément aux

activités que nous avons déjà.»

Claudette Lemay précise que Laboratoire Daco a «mis au point» un mâle, fruit d'une lignée génétique qui répond en tous points aux demandes, aux besoins des abattoirs. Et qui échappe aux maladies, aux problèmes qui peuvent frapper un porc ordinaire.

Épaulé maintenant par ses enfants, qui ont chacun des responsabilités bien définies à assumer, Ron Davis ne craint pas d'évoluer dans un marché des plus compétitifs, son entreprise est maintenant de taille à rivaliser avec les plus grands. Et même à s'en démarquer. «Le professionnalisme de nos représentants, le souci de la qualité, qui est omniprésent à chaque étape de notre travail, font toute la différence. C'est ça, notre marque de commerce», conclut-elle.

mart

Le prix le plus bas
est un prix Kmart

Les prix sont en vigueur
du jeudi 27 janvier au
samedi 12 février 1994.

**VENTE
AU RABAIS**

FINALE

JUSQU'À

70%
de rabais
sur nos bas
prix courants

**TOUTES LES
VESTES
D'AUTOMNE
ET D'HIVER**

**TOUTES LES
CHEMISES ET
LES BLOUSES
D'AUTOMNE**

**TOUS LES
PEIGNOIRS ET
LES PYJAMAS
D'AUTOMNE**

**TOUS LES
TRICOTS ET
LES PANTALONS
D'AUTOMNE**

TOUS LES VÊTEMENTS D'AUTOMNE ET D'HIVER POUR FEMMES

• **TOUS LES VÊTEMENTS
D'AUTOMNE MOLLETONNÉS**

• **TOUS LES BLAZERS ET
LES VESTES D'AUTOMNE**

• **TOUS LES CHANDAILS
D'AUTOMNE**

• **TOUS LES PANTALONS
MODE D'AUTOMNE**

• **TOUS LES JEANS D'AUTOMNE
"GITANO" ET "BONJOUR"**

• **TOUS LES VÊTEMENTS
D'AUTOMNE
"JACLYN SMITH"**

TOUT DOIT DISPARAÎTRE!

Les Galeries de Granby 378-9881

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



Les fruits du travail sont toujours plus valorisants que ceux de la chance.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

201C12510

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES **361 à 371**
Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

L'agent qui il vous faut!
Tony Van Doorn

LE PROFESSIONNEL

Achat - Vente
Echange
Immeubles à revenus
ÉVALUATION GRATUITE
378-8461 378-0469
La Capitale Maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE à St-Alphonse, avec salon de coiffure au sous-sol, grand terrain, 3 c.c. Inf. 372-3084

*** NOUVEAU ***
449- NOUVEAU! GRANBY: Haut de Ville, près de Providence, bungalow pierre et brique, 33x45, garage, terrain privé. IMPECCABLE. Faut voir. Prix demandé 92,500\$ négociable. Elles sont rares.
450- NOUVEAU! GRANBY: Cottage récent, 3 c.c. bois franc, belles divisions, éclairé, garage, sous-sol fini. Terrassement et piscine H.T. EXCELLENT PRIX.
CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

VOTRE SPÉCIALISTE RÉSIDENTIEL
Pour vente ou achat
7 jrs/7
FRANCINE LÉGARÉ
378-8461
La Capitale Maître ctr.
201-C12509

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ARRÊT STOP
Rue Cartier, cottage en brique avec garage, tout près de l'hôpital, excellent achat. 46,500\$ Rang Papineau, cottage, 3 c.c., champs d'épuration refait, faites votre offre!
Roxton Pond, rénover à 90%, coquet petit cottage, avec garage. On demande seulement 59,500\$.
St-Damase, cottage ancestral sur le bord de la Yamaska, magnifique terrain, 59,500\$ négociable.
Mont-Shefford, maison mobile impeccable, 2 remises, faut vendre rapidement, cause: maladie.

IMMEUBLE À REVENUS
6 LOGIS, secteur du IGA, aucun vacant, vendeur motivé.
J'ai encore un bon choix de duplex et triplex pour propriétaire occupant. Faites vite!
TERRE À VENDRE
Complexe ultra moderne incluant 2 maisons, 14,000 pi.ca. d'entrepotage, 5,000 pi.ca. de réfrigérateur, valeur 1,200,000\$, s'achète dans les 400,000\$ seulement.
François Potvin, 375-1439
RE/Max professionnel 378-4120

A LA CAMPAGNE, TOUT EN ÉTANT EN VILLE
jolie québécoise 1981, près Galeries Granby. Garage attaché, terr. 27 000 p.c.
Immeuble Fédéron courtier 375-2176

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
JUMELÉ 4 1/2, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150
ROXTON POND: Chalet 4 saisons, 24x48, avec accès au lac, 45,000\$.
CAMPING BONJOUR, maison mobile 14x68, 3 c.c., 31,000\$.
Pierre de Bonville
Century 21 Haut de Gamme Inc. 378-2121

La Capitale

Un sceau d'excellence signé...

Huguette Brosseau

378 8461
201-C12507

MICHEL MAILHOT
378-8461
La Capitale maître courtier inc.

Rue Leroux: Vous recherchez moderne à aires ouvertes, la voici dans les 90,000 \$

Près des Galeries: 2 beaux 5 1/2. Construction 1987.

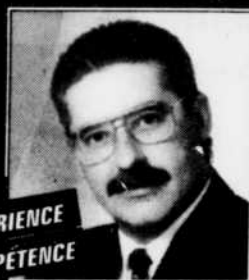
POUR VOTRE 1er ACHAT
Le Service Premier Pas!

• Séance d'information du lundi au jeudi de 19 h à 21 h
• Réponse à toutes vos questions
Les meilleurs conseils pour un 1er achat

Pauline Giguère **Jean Brunelle**

VOUS AVEZ TOUTE NOTRE ATTENTION!
378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

L'EXPERT EN IMMOBILIER DEPUIS 1978



EXPÉRIENCE
COMPÉTENCE

Avec Guy-Paul Guertin,
C'EST CERTAIN!
378-8461

La Capitale

201c12512

IMMEUBLES À LOGEMENTS!

PARTEZ DU BON PIED!

Achetez votre maison par l'entremise d'un agent RE/MAX:

ET OBTENEZ
2 MOIS SANS INTÉRÊT
Economisez plus de
1000\$

en collaboration avec
BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

* Basé sur une hypothèque de 90 000 \$, taux de 7.14% pour 5 ans
Conditions: Terme de l'hypothèque: 3 ans et plus.
Faites votre demande d'hypothèque entre le 8 février et le 29 avril 1994 et bénéficiez de cette offre!
Peu importe l'enseigne devant la maison, consultez un agent RE/MAX.

INVESTISSEZ PEU ET FAITES PROFITER VOTRE CAPITAL, immeuble à 12 logements, TRES RENTABLE!
Granby, 13 logements tout brique, 11 x 4.5 et 2 x 3.5 TRES BON PRIX!
SOYEZ PROPRIÉTAIRE, pour 380 \$ par mois, vous pourrez logez un appartement de 5 pièces. **APPELEZ-MOI!**

POUR 330\$ par mois, soyez propriétaire d'un duplex, grandes pièces, très éclairées, 4 garages, dont 2 sont à louer. N'ATTENDEZ PAS!
IMMEUBLE DE 4 logements, tout brique, (2 X 4.5 et 2 X 3.5) pour moins de 100,000\$. **ILS SONT RARES!**
IMMEUBLE A 4 LOGEMENTS DE 5 PIÈCES, zoné commercial. **NOUVEAU PRIX!**



PIERRE BELLEFLEUR 378-4120
LE SERVICE AVANT TOUT



201C12654

professionnel inc. ctr

**201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ

Vous serez comblé!



VENDU

Lucie Bellefleur
Irène Courtemanche

LES IMMEUBLES GRANBY
courtier 776-5266
201-C12940

Pour l'achat ou la vente de votre propriété contactez

Gilbert Monast

• Disponibilité • Intégrité
Plus de 20 ans d'expérience

378-8461 ou 372-0694
La Capitale Maître courtier inc.



201-C12505

A LA CAMPAGNE
FERMETTE: Entre Bromont et Granby, cotta-ge retiré du chemin, 4 c.c., 2 s. bain, supe-rbe beau terrain, avec beaux arbres à matu-rité, garage de 24x26 peut servir d'écurie, 82,500\$

URGENT DIVORCE
GRANBY: Duplex constr. 87, 2x5 1/2, super propre, prix compétitif 115,000\$ nég.
PRIX RÉVISÉ

GRANBY: Cottage, 310 Harvey, une visite s'impose, 3 niveaux de plancher fini, 4 c.c. au plancher, foyer, garage et très beau ter-rassement.

VENTE À PERTE
ST-CÉSaire: Maison mobile sur son terrain avec piscine, remise, planchers de bois franc, 46,000\$ seulement, pas cher et très propre.

SE VEND EN BAS DE L'ÉVALUATION
SUTTON: 4 logis loués, évaluation 79,500\$, prix demandé 79,500\$, se paie à 100% les locataires font vos paiements.

ANGE-GARDIEN
Bungalow rénové, 4 1/2, avec garage com-mercial pour peinture, en plein centre du village. Prix minime 49,000\$.

DOMAINE 15.5 ACRES
Cottage en brique, 4 c.c., 2 s. bain, thermo-pompe, écurie 30X80, 8 stalles, 1 manège int. + 3 manèges ext., 1 lac artificiel, situé dans une place de rêve.

Votre agent
Micheline Brouillette
Rés: 777-2564 - Bur: 378-8085
Le Permanent Estrie courtier

Vous désirez une
PETITE ANNONCE ?
Venez profiter de notre
SPÉCIAL WEEK END
3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16 H LE JEUDI
(non annulable
après jeudi 16h)
375-8888
Visa ou Master Card

5,500\$ EN BAS DE L'ÉVALUATION
municipale, 5 1/2, cottage brique + garage,
226 Bérard, près des Galeries, 69,000\$.
Agents s'abstenir. 378-5874

TA 1re MAISON
Brissette
s'en occupe...

201C12845

**201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ

Vous serez comblé!



VENDU

Lucie Bellefleur
Irène Courtemanche

LES IMMEUBLES GRANBY
courtier 776-5266
201-C12940

Pour l'achat ou la vente de votre propriété contactez

Gilbert Monast

• Disponibilité • Intégrité
Plus de 20 ans d'expérience

378-8461 ou 372-0694
La Capitale Maître courtier inc.



201-C12505

LES IMMEUBLES 4 SAISONS
courtier

Pour un service sur mesure!



MARC LAPIERE
378-1129
201C12663

Marie-France Lazure

Qui de mieux pour servir vos intérêts ?

CONFIANCE
EFFICACITÉ
HONNÉTÉTÉ

La Capitale 378-8461
201C10326

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX À VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE
2x4 1/2 pces, possibilité d'être commercial.
Très bien situé. 372-7575

EN BAS DE 70,000 \$ Duplex commercial, au centre-ville.
Info : 819-821-4667

POUR CONTRACTEUR, avec très très peu de comptant, acquiert un 4 logis + un terrain pour bâtir maintenant immeuble à revenus. 349-5744

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

TRIPLEX secteur lac Boivin, constr. 1973, 110,000\$ discutable. 372-6009

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE, Grand Prix, 1987, 16X65, porte patio, échangeur d'air, comme neuve. Info: Yvon, 263-9225, 263-4301 après 17 h 30.

208 TERRAINS À VENDRE

DUNHAM, 5 BEAUX TERRAINS partiellement boisés, de 33 000 à 55 000 p.c., en bordure de petite rivière, prêts à construire. Aussi 1 terrain de 19 acres. Crédit de taxes. Info 295-2141.

RUE GINCE, TRÈS BIEN SITUÉS, près future polyvalente, taxe d'amél. loc. payée. Financement possible. Inf. 378-5534, 375-2620

210 COMMERCES À VENDRE

A VENDRE OU À LOUER FRANCHISE GENERAL BEARING, à Granby. Clientèle bien établie. Cause: maladie. Inf. de 9 h à 17 h lundi au vendredi 378-5546

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

FIFTHWHEEL TERRY 1990 21 1/2 pieds, tout équipée, air climatisé, comme neuve. Info: 535-6749

214 BATISSES COMMERCIALES

ROUTE 112, ST-CÉSaire, 60x40 + plate-forme ciment de 100x40, sur 106,115 p.c. terrain. Faites une offre.
HUGUETTE BROUSSEAU, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

221 HYPOTHÈQUES

ARGENT DISPONIBLE RAPIDEMENT

- 1re et 2e hypothèque
- résidentiel
- commercial
- industriel
- prêt personnel
- marge de crédit
- planification financière
- redressement de PME

Téléphonez au
1-465-2421
ou si occupé
1-672-5452
ainsi que soirs et fins de semaine

Groupe Financier Courtey inc.
Courtier licencié
À conserver au besoin

221-C12579

225 OCCASION D'AFFAIRES


A QUI LA CHANCE?
Fini les problèmes d'épaules et de cou dus aux chaises inadéquates. J'ai l'équipement de coiffure qu'il vous faut, ultra-moderne, tout blanc, avec 3 chaises électriques. Aucune offre raisonnable refusée.
Inf. 539-3534

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

IMPÔT DES PARTICULIERS

- Service à domicile
- Traitement informatisé
- Travail par professionnel

Prix compétitifs
Informez-vous
777-7887 378-9932



Robert Loubier
L108762

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAA LIBRE IMMÉDIATEMENT
Meublés, chauffés, éclairés, 2 1/2 à 350\$. Ménage fait à neuf au 575 Duvernay.
Inf: 777-1860.

AAAAA- 3 1/2 TOUT NEUF de 288\$ à 320\$ par mois, semi-meublé, eau chaude fournie, au 189 Desjardins, 777-7204.

AAA CENTRE-VILLE 2 1/2, 295\$ meublé, chauff. câble; 3 1/2 meublé et câble 300\$ et 360\$; 3 1/2 très luxueux 395\$ semi-meublé, 435\$ tout meublé;

MAISON à Ste-Cécile, très propre, frais peinturée, 3 1/2 250\$ et 4 1/2 475\$.
Inf. 378-4121

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé centre-ville, 378-6340 ou 777-4664

APP. 2 1/2, eau chaude fournie, meublé, près hôpital et cégep. Idéal pour personne âgée, libre imméd. 157a et 159b St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, près hôpital, 298 PARÉ. Libre 1er mars. 375-7130

APP. 2 1/2, RUE DENISON EST, 175\$/mois; Ainsi que 2 1/2, centre-ville, semi-meublé, chauffé, câble fourni, 250\$/mois. 372-6023, 375-4684 demandez Guy.

APP. 3 1/2 meublé ou semi-meublé, au 645 Ste-Catherine. Inf. 372-7633

A GRANBY, 2 1/2 ET 3 1/2 265\$ à 300\$, meublés, eau chaude fournie, centre-ville.
Info: 1-628-1003

A QUI LA CHANCE?! 182 Bourgeois, 3 1/2 très propres, 265\$ semi-meublé. 1 mois gratuit. 379-5442, 534-2863, 379-9191

A WATERLOO, APP 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, endroit paisible, libre 1er mars. Info: 539-3815

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370\$. 378-4486

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSaire:
3 1/2 meublé, propre, porte patio, prise extérieure, balayeuse centrale, salle de lavage. 378-1328, (sans frais)

GRAND 4 1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre imméd. 638 Pl. Touraine. 372-7240

LUXUEUX GRAND 3 1/2 ET 4 1/2 style condo, insonorisés, intercom, meublés ou non, mélamine, patio de 12 pi., inst. lav.-séch. 375-7735 ou 777-1378

PROMOTION SUR PLACE
A BROMONT: 3 1/2-4 1/2 meublés ou non, piscine chambre de bronzage
Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville
Inf. 776-7302

2 1/2 meublé, chauffé, entièrement redécoré, centre-ville, références exigées. Après 17 h 372-3219

2 1/2 propre, 295\$ par mois, libre immédiatement, 726 Principale. 375-7055 ou 378-1772

3 1/2, semi-meublé, situés rue Évangéline à 500 pieds des Galeries.
Info: 777-7103.

★ **3 1/2, 295\$ à 335\$** ★
Meublé, Chauffé, Éclairé
Porte-patio, Balcon

Près de polyvalente, école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées.
175 boul. Fortin app. 4, 777-7058
1130 Simonds Sud, 378-1624

PROPRIO : 375-9858

3 1/2 meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 29 rue Viger, app. 1, 776-6749

3 1/2 PCES MEUBLÉ, stationnement et entrée privée, déneigé, tranquillité assurée, près des Galeries, 462 BOURGET, 295\$/mois ou moins, avec références.
Inf. 375-9646

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

241 APPARTEMENTS À LOUER

718 PRINCIPALE, APP. 6 à GRANBY, 3 1/2 meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie. Inf: 375-2993

243 MAISON À LOUER

BROMONT, maison moderne située au 101 rue Papineau. **MEUBLÉE**, avec vue panoramique, 2 étages, 3 chambres, foyer, tourbillon. Possibilité de location à court terme. 455-1426, 592-5719

MAISON À LOUER située au bord de l'eau, 2 c.c., 41 rue Dion, Adamsville, 425\$ par mois, libre 1er mars. 263-1032

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA 4 1/2 - 325\$

possibilité chauffé, éclairé, 70\$ de plus par mois, frais peint, porte-patio, balcon, 2e plancher, situé au 191 BOUL. FORTIN, Granby. Inf. 375-9858, 777-7058

AAAAA 4 1/2-5 1/2, beaux logis, propres, dans plusieurs bons secteurs de Granby, prix intéressants, 375-5148

AAAAA - A LOUER Rue Reynolds à Granby, très grand 3 1/2, libre immédiatement. Info: 266-0327

AAAAA 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2, secteur lac Boivin. **VENEZ VOIR!** Prix intéressants. Inf. 375-3217

AAAA, 4 1/2 AU 1er plancher, très propre, face à l'église St-Luc, idéal pour personne retraitée, libre 1er juillet, 777-1368.

AAAA- 3 1/2 MEUBLÉ OU NON et 5 1/2 dans triplex, 4 1/2 dans 6 logements près des Galeries, secteur recherché, propre, près de plusieurs commodités. Une visite vous convaincra. Info: 777-5419

AAAA- 4 1/2 DANS SECTEUR EXCEPTIONNEL rue très paisible, à 2 pas des Galeries, idéal pour retraité. Balcon, porte-patio, comptoir lunch, ménage fait à neuf, 395\$ par mois. Info: 372-3590

APPARTEMENTS rénovés à neuf, Cowansville, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc, 266-0369

ATTENTION - ATTENTION
très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF

grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2, ascenseur
Inf: 375-7428, 377-9543, 372-2746

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 381 RUE MASSÉ, 4 1/2 très propre, libre immédiatement. Remise intérieure et extérieure. Info: 777-8698

- **AU 39 MOUNTAIN:** 3 1/2, m., chauff., écl., câble, piscine ext.
- **157 DRUMMOND:** 3 1/2 m., 4 1/2, câble
- **100, B. BOIVIN:** en béton, 3 1/2-4 1/2 près du parc.

- **DENISON OUEST:**
- Au 243: 4 1/2-5 1/2, stat., plancher béton.
- Au 244: 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauff., eau ch.
- Au 476: 2 1/2 m., 4 1/2-5 1/2 près dép./caisse
Inf: 372-6150

★ **A- GRAND 3 1/2, 4 1/2 MODERNE** ★
libres imm. mars, avril, mai, juil.
3 1/2-4 1/2, semi-meublé, libre imm., comptoir-lunch, style condo, très éclairé inst. lav.-séch. dans 3 1/2
275 Simonds, 467 Fournier, 265 Simonds 51 PINARD - 372-2474

A BROMONT, GRANDS 4 1/2 balayeuse centrale, foyer, tapis, remise, près centre d'achat, stationnement, déneigement. 514-348-1657

A BROMONT, STYLE CONDO, grand 5 1/2, aspirateur central, stationnement. Inf. 534-3946

A BROMONT: 3 1/2 à 275\$; 4 1/2 à 335\$, insonorisés, plancher béton. Aussi 4 1/2 à 295\$ et 5 1/2 à 355\$, ménage fait à neuf. Avec vue sur la montagne. Inf. 534-0341

A GRANBY, BEAU 5 1/2 435\$/m. Déménagement gratuit. 375-2176

A LOUER, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 près Galeries planchers bois franc, beaucoup d'espace vert, serv. conciergerie. Inf. 372-6186

A LOUER 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 const. récente, bien insonorisés, intercom, armoires mélamine. Près d'un parc.
375-6022, 378-0520, 378-9673

BAS DE DUPLEX, 4 1/2 avec sous-sol, frais peint, 500\$/mois à discuter.
Au 681 Caron, 378-1919

BEAU 4 1/2, LIBRE IMM. propre, frais peint, FEV. gratuit. 350\$ économique à chauffer. Rue Massé. 372-3900, 777-1363

BEAU 4 1/2, 2e D'UN 4 LOGIS, rue Centre, 330\$/mois. Libre imméd. Inf. 375-3716

BROMONT spacieux 4 1/2, très design, insonorisé, foyer, "bay window", toit cathédral, concierge sur place, vue superbe sur montagne et golf. 777-0682

DANS DUPLEX, 4 1/2 ou 5 1/2, frais peints, avec garage, armoires neuves, au 53 GUY, bonnes références requises, 345\$/mois.
Inf: 776-6611 ou 375-6491

LA VOIX DE L'EST - lundi 7 février 1994 17

244 LOGEMENTS À LOUER

DUPLEX RÉCENT 8½, avec foyer, remise, clôturé, boul. Leclerc, près des Galeries, paroisse St-Luc. 372-8378

GRANBY : 4½, rue Massé, libre, 1 mois gratuit, très propre, 365\$/mois. 776-7826

GRANDS 5½-4½, RÉCENTS, tranquilles, très propres, quartier résidentiel dans immeuble style condo, inst. lave-vaisselle, grandes armoires en chêne, beaucoup de rangement, terrain de jeu pour enfants.

Info: Coop Habitation La Volière
777-5694 ou 777-0679

GRAND 2½ libre imméd., meublé, chauffé et éclairé, stationnement déneigé.
Inf. 372-4964, 777-1600

GRAND 5½, au 2e étage, remise ext. balayouse centrale, 2 stationnements, dans un 6 logis récent. Au 744 DEMERS #4, 470\$/mois. Inf. 372-9154 ou 777-3017

GRAND 7½ PCES avec foyer, libre immédiatement, 500\$/mois. 349-5744

HAUTE VILLE RUE ST-MICHEL

Grand 4½ modifié, en béton, 1er plancher, tapis et peinture à neufs. Libre imméd. 482\$/mois. Inf. 777-6161 ou 777-1474

IMMEUBLE FATIMA

situé 75 Fatima,
près de tous les services,
4½-5½

Libres imm. Poss. mois gratuit
Locataires sérieux seulement.
Inf. 777-5023

JOLI 4½ à sous-louer, jusqu'à juillet, 385\$ par mois chauffé, eau chaude fournie. 372-0006

LE CAPITOLE

1 mois gratuit

Sous-location du 1er juillet à la fin novembre, 4½, 2 salles de bain, 8e étage, élévateur, balcon avec vue sur le lac Boivin et pistes de ski, 2 stationnements ext. int. piscine intérieure, sauna, salle d'exercices, billard, près parc Terry Fox. A l'extérieur pétanque, jeu de gilet, tennis, balançoire. 777-8873 entre 15 h et 20 h.

LOGEMENT 3½ et 4½ centre-ville, à 2 pas du Cégep, frais peint, très propre, armoires en chêne, intercom, porte élect., inst. lav-séch., références demandées, 300\$ à 350\$. Jour 375-9060, soir 378-4322

LOGEMENT À LOUER, 4½ Rue Massé, frais peint, tapis neufs, cabanon int. et ext., libre immédiatement.
Info: 372-6743 ou 375-7513

LOGEMENT À LOUER 5½ au 6421 rue Foster, Waterloo. Pour information demandez Jacques Malouin à 539-0494

LOGIS NEUFS, JUIN-JUIL. 94

GRANDS 3½-4½ STYLE CONDO

Très éclairés, comptoir-lunch,
inst. lav. séch. dans 3½.

Au 276 SIMONDS. 372-2474

LOGIS 4½ au 471 rue Reynolds, au 2e étage, libre immédiatement, 330\$/mois.
Info: 372-2620

LOGIS 4½, TRÈS GRAND, bien éclairé, const. récente et insonorisé, case rangement, stationnement privé. Au 60 Leroux app. 202. Inf. 375-0035

LOGIS 4½ au 350 Langlois; 4½ au 139 Alexandra. Inf. 372-7633

LOGIS 4½ À LOUER, libre imméd.

AUSI À VENDRE maison canadienne de campagne, à 2 logis, coin tranquille. MALSON à vendre de 2 logis à Warden, refaite à neuf. Pour le prix d'un loyer par mois.
Inf. 539-2094

PLACE MASSÉ

GRANDS 3½ à partir de 295\$; 4½ à 345\$; 5½ à 410\$. Frais peints, balcon et porte-patio. Libres imméd. 1 MOIS GRATUIT. Concierge sur place. Inf. 378-8883

PRÈS DU CENTRE-VILLE, 4½ dans un triplex. Inf. jour semaine 372-5000

RUE DRUMMOND, 3½, 1er étage, chauffage élect. entrée lav-séch. 295\$/mois. Inf. 372-3540

RUE ST-GEORGES: 3½-4½, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie. Libres imm. Info: 378-2142, 777-0962.

RUE ST-MICHEL grand 3½, en béton, grande galerie, piscine ext., semi meublé ou meublé, 405\$ par mois. 777-1474 ou 777-6161

SPLENDIDE 5½

SITUÉ 78 ST-CHARLES SUD, GRANBY (près Principale). Libre imméd. 375-7854

1x3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, 260\$; 1x4½, eau chaude fournie, 280\$. Info: 372-1066

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½ à 295\$; 4½ à 320\$; 5½ à 375\$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

3½ DEMI-SOUS-SOL

meublé, eau chaude fournie, 295\$/mois.
378-5051, 378-3584

3½ MEUBLÉ OU NON, 4½ NON MEUBLÉ, libes

imm. 3½, 4½, 5½ pour mai, juin, juillet. Rues FOURNIER & SIMONDS.
378-8598, 375-4397

244 LOGEMENTS À LOUER

2 MOIS GRATUITS

A BROMONT, GRAND 4½ semi-meublé ou non, lave-vaisselle, aspirateur central, 2 portes-patios, remise ext. Frais peint, sécuritaire. Concierge. Près Versants Bromont.

534-5182

4½, RÉNOVÉ, disponible 1er février, angle boul. Leclerc et St-Hubert: 350\$, eau chaude fournie. 777-8889.

4½ À LOUER, DANS IMM. RÉCENT

CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ

Concierge sur place

UN MOIS GRATUIT

Tél. 378-0239

247 LOCAUX À LOUER

ENDROIT IMPORTANT, local très bien situé ou coeur du centre-ville, 2,000 pi.ca., dans un édifice récemment construit.

Jour: 378-0856 de 10h à 17h

PETIT LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Rue Denison ouest

372-5210

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE & HAUTE-VILLE 18\$ jour; 50\$ à 65\$ semaine; 200\$ à 230\$ mois = 1 pers.

Pour réservation, Mme Gévrly: 375-1018

A LOUER CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec frigo, cuisinière, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

ÉTUDIANT(E), RUE ST-JOSEPH, 2 minutes du CÉGEP, meublée, éclairée, chauffée, bonne ambiance. Après 18h, 378-1354.

252 CHAMBRES ET PENSION

VOUS VOULEZ NE PENSER QU'À VOS ACTIVITÉS? Je vous offre tout ceci: logé, nourri, blanchi, accès à toute la maison. Inf. après 17h, 777-7915

256 BUREAUX À LOUER

Édifice
Pointe
St-Jacques

Bureaux
à
louer

323 et 681 pi. ca.
Inf: France 372-5000

263 PERDU

DISPARU

GOLDEN RETRIEVER mâle 3 ans, "Zed", disparu Dunham, secteur terrain de tennis. L'AVEZ-VOUS VU?
Inf. André Côté, 243-6546

PERDU ROTTWEILLER mâle, 1½ an, au Lac Bowker, mercredi 19 janvier en soirée.

RÉCOMPENSE 200\$.

Info: (514) 535-6662 ou 532-4548.

265 ANIMAUX À VENDRE

ACHETEZ PETITS CHIOTS

Lhassa Apso et Shishtzu. Liquidation mâles adultes (100\$). Info: 375-8760

A VENDRE ÉPAGNEUL AMÉRICAIN pur sang, 1 femelle blonde à 75\$, 1 mâle noir à 75\$. Info: 777-1500

CANICHE mâle, gris, âgé de 2 ans, 100\$; 2 selles Western. 378-1962

CHATONS SIAMOIS à vendre, âgés de 6 semaines, "seal point", bonne santé, de 100\$ à 150\$, et autres races. 293-8372

CHIOTS DALMATIEN, pure race, prêts à partir pour le 12 février. Prix 250\$ chac. Inf. 346-8676

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER "Flatcoat", propres, 175\$ ou 200\$. Cherche mâle Montagne des Pyrénées pour accouplement. Très beau mâle Colley tricolore pour accouplement. 379-9543 ou 372-3030.

CHIOT MINIATURE Bichon Maltais pure race, blanc, mâle âgé de 4 mois, vacciné, vermifugé, 275\$. 372-9402

OFFREZ À L'ÊTRE AIMÉ un joli cadeau pour la St-Valentin, chiots Berger Allemand et Rottweiler pure race, très beaux choix et à bons prix. 372-3785

PETITS CHIENS de maison Lhassa Apso et Husky Sibérien (yeux bleus), gris, noir et blanc pur. Superbes! 539-3438

265 ANIMAUX À VENDRE

TONTE ET TOILETTAGE pour petits chiens, maximum 20 lb. Appelez au 378-0490 après 17 h

267 ORDINATEURS

AUBAINE 1 Ordinateur 386DX 25 megs, écran VGA 16 bits, HD 40 megs, lecteur 5¼ et 3½, carte de son "Soundblaster", Joystick et souris, seulement ? 777-0732

LE PLUS GRAND CHOIX

d'ordinateurs usagés en région

★★★★★

Des ordinateurs neufs à

des prix incroyablement bas.

LE PÈRE CLOU

Du Marché aux Puces de l'ordinateur

114 Caroline, St-Alphonse, 777-3991

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS cassettes et disques compacts usagés. Payons comptant. Aussi vente et échange. Ouvert tous les jours même le dimanche. LE TROC, 338 Principale, Granby. 777-2199

ARCTIC CAT 440 LIQUIDE, 1,350\$; Radio d'auto am-fm laser, 100\$; Arbalète 75\$; Ordinateur IBM avec disque dur version 5.0, 275\$; Aussi chiots à donner.
Inf. 777-3840

ATTENTION! ATTENTION!

AMEUBLEMENT D.L. & FILS

Achetons et vendons de tout: Électroménagers, meubles de toute sorte, de la cave au grenier. Succession.

Inf. 776-5211 ou venez au

496 BOUL. BOIVIN, GRANBY.

OUVERT LE DIMANCHE

A DONNER pour défaire soi-même, grande quantité de broche carrelée 2 po x 2 po, idéal pour clôture, parc à chien, etc.
293-3385 (répondeur)

CARABINE Ruger "Number One" calibre 243, à un coup, superbe et précise, idéal pour vermine, 425\$ sans lunette.
M. Lacroix 534-2403

EXPOSITION DE CARTES

20 fév. de 10 h à 16 h p.m.

à la Royal Canadian Légion,

172 rue Court, Granby.

Les tables sont limitées.

Réservez maintenant au:

539-0717 Maurice

FOUR À ENCASTRER 325\$ et plaque de cuisson (Jen Air, de marque Rooper) 425\$. Cause: rénovation. Info: 777-3050 et 534-1076

J.M.B. LIQUIDATION

Achète et vend de tout ou presque. Ménage complet, congélateur 12 p.c. électroménagers, articles de bébé.

1012 Principale, St-Paul

379-9595, frais d'appel acceptés

OUVERT 7 JOURS

ATTENTION Nouvel horaire: lun. au vend. 12h à 18h. Sam. Dim. 10h à 17h. **ACCEPTÉ ARTICLES EN CONSIGNATION**

LAINERIE L.J.L.

Artisanat, canevas

MAGASIN D'USINE

Lun. au merc. 1h15 à 4h30 pm

Jeu-vend. matin 10h à 4h30

Samedi 10h à 1h

GRANDE VENTE jusqu'au 12 fév.

110 ROBINSON SUD (ancien Thor Mills

entrée côté du stationnement)

MOBILIER de bureau, neuf et usagé; Ensembles exécutifs 72"; Bureaux 30x60; Filières verticales 2-3-4-5 tiroirs; Classeurs latéraux 2-4-5 tiroirs; Tables informatiques; Étagères; Vestiaires, etc... OUVERT lundi au vend. 9h à 11h30, 12h45 à 17h, samedi 9h à midi. LES SURPLUS G.R.L. 169b Route 112, St-Césaire, 469-4185

ORGUE YAMAHA 1,500\$ pour 300\$; Clavier Casio CT-636 avec support et étui, 750\$ pour 250\$; Système de son Fisher avec ampli 120 W/C, tuner, lecteur cassette 2 platines et ampli surround son, équalizer graphique professionnel et 4 haut-parleurs, 3,500\$ pour 1,450\$; TV-couleur 21", 500\$ pour 120\$; 2 magnétoscopes Sears, stéréo Hi-Fi, 650\$ pour 120\$ chac.; Disques compact, musique retro, 20\$ chac. pour 7\$ ch.
Demandez Leonard 375-9126

POULETS DE GRAIN, approuvés par gouvernement, 1.75\$ la livre, livraison par 5 poulets et plus. Gilles Dostie, 539-1738

ROBE DE MARIÉE avec diadème gr. 8 ans, payée 1,200\$ laisse à moitié prix; **ALLIANCES** 14 K, 4 diamants, prix à discuter. Info: 777-7730

271 DIVERS À VENDRE

SCIE À CHAÎNE Homelite, 200\$; Scie ongle Makita 14", 400\$. Inf. 777-0638

SERVICE DE L'ESTRIE

Les Spécialistes de

l'électroménager,

385 Dufferin, 777-5544

Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sècheuses usagées. Appareils solide-ment garantis, livraison gratuite.

SIÈGE D'AUTO EVENFLO, poussette MiniExpresse, couffin, tous en très bonne condition. Info: 375-0481

SYSTÈME DE SON "salle de cinéma" avec TV, vidéo, meuble inclus plus vidéo Karaoke. Aubaine. 378-5920

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRÈS BELLE CHAISE ROULANTE électrique, intérieur et tout terrain, 6 vitesses, très peu servie, prix normal 3600\$, abandonnerais pour 1200\$. 372-5181

Vous désirez une

PETITE ANNONCE ?

Venez profiter de notre

SPECIAL WEEK END

3 pour 2

soit samedi, dimanche et lundi

pour le prix de 2 parutions

JUSQU'À 16H LE JEUDI

(Non annulable

après jeudi 16h)

375-8888

Visa ou Master Card

9 FENÊTRES en aluminium, blanches, à guilotine et moustiquaires, dimension 33 de large x 69 de haut, 60\$ chacune; 2 portes extérieures en métal, dimension 33½ x 80, 125\$ chacune; réfrigérateur blanc Jenn-Air, largeur 33½x67 d'hauteur avec distributeur d'eau et de glace dans la porte, 4 ans d'usage, en excellente condition, 1,400\$. Soir: 777-3722

274 BOIS DE CHAUFFAGE

PETIT BOIS D'ALLUMAGE en sac de 22 livres environ, à 1.50\$ le sac.
Inf. 777-0481

282 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU DE VISON garni de renard, grandeur 4-6 ans, 1,200\$. 777-4769

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET, ou partie de ménage, moderne ou antique ou antiquités de tout genre ou meubles anciens. PAIERAIS COMPTANT. Inf. 534-2414

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS & USAGÉ armoires, courtpointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc... WE BUY ANTIQUES: Armoires, quilts, peintures, dishes, arts objets, peintings.
Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS DE TOUT de la cave au grenier, en passant par le garage, sauf les gros meubles. 777-7668

301 PERSONNEL DEMANDE

ATTENTION! TU AIMES LE PUBLIC? TU VEUX UN TRAVAIL À TEMPS PLEIN OU À TEMPS PARTIEL? 3 postes disponibles. Inf. 375-0011

AVIS À TOUS, L'INSTITUTE TOP MODÈLE innove avec nouveau concept. Maintenant vous n'avez plus à payer votre formation. Nouveaux visages recherchés pour nos prochains galas, tournées provinciales, possibilité de sélection pour agence placement. Photos, casting, commerciaux. 375-0087

BESOIN DE 5 PERSONNES, pour combler postes vacants, sur le service à la clientèle. Auto nécessaire. Salaire à discuter lors de l'entrevue. Pour rendez-vous communiquez: 372-5427

CAMIONNEUR DEMANDÉ

Avec permis classe no. 1, pour pick-up et remorque Fith Wheels. Une grande disponibilité requise pour temps partiel. Doit connaître la région et Montréal. Toute personne devra transmettre son application avant le 18 fév. 1994 à: Casier 2384, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

COUPLE CONCIERGE pour 12 LOGEMENTS à Granby, dans 4½, rabais sur loyer, immeuble récent. Inf. 1-658-1879

301 PERSONNEL DEMANDE

C.D.

COMMUNICATIONS

Représentant(e)s demandé(e)s

pour la région de Granby et environs
- Être ambitieux(se)
- Autonome
- Belle apparence

Revenus et redevances très intéressants
Communiquez au 1-800-883-0592
ou (819) 569-6874

demandez Michel Daigneault

GARDIENNE FIABLE demandée chez-moi de 15 h 30 à 11 h p.m. Téléphonnez le matin ou répondeur, 375-8487

EMPLOIS DISPONIBLES

2838388 CNP: 9442

TISSEUR(EUSE)S

GRANBY

Max. 12,51\$/h selon convention. Permanent, 40 h/semaine ou fin de semaine. 2 ans d'exp. obligatoire sur têtes jacquards avec métiers Rapiers ou projectiles (6 postes à combler)

2838373 CNP: 9442

GAREUR(EUSE)S DE

MÉTIER S

GRANBY

Max 13.60\$/h selon convention. Permanent 40 h/semaine, semaine ou fin de semaine. 3 ans d'exp. obligatoire sur têtes jacquards avec métiers Rapiers ou projectiles (6 postes à combler).

2838219 CNP: 5241

GRAPHISTE (ENSEIGNES

LUMINEUSES)

GRANBY

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRES DEMANDÉES à domicile, possédant overlock et plain, pour linge d'enfants, bienvenue aux petits groupes. 375-3121

COUTURIÈRE DEMANDÉE pour réparations et altérations de vêtements pour hommes. S'adresser à la Mercerie Brabant, 375-9060

GENS SUR LE CHÔMAGE j'ai un travail pour vous à l'année. Appelez-moi au 772-5837, Sylvie.

OCCASION D'AFFAIRES, Vous cherchez un revenu supplémentaire ou complet. Faites de 1000\$ à 3000\$ avec les biscuits diète Lifestyle. 1-800-663-1629.

PARTEZ '94 DU BON PIED!

Compagnie internationale recherche vendeur(e)s, avec ou sans expérience. Formation complète. Aucun investissement. Rendez-vous fourni. Auto requise. Belle personnalité. Milieu positif.

30,000\$ à 60,000\$ par année plus boni. Inf. 777-5775

POURQUOI PAS VOUS ?

Faites de l'argent en vendant les fameux produits Watkins, connu depuis 125 ans ! Distributeurs demandés pour Granby et villes avoisinantes. Bienvenue à tous ! Lise Gauthier, dist. ind, 372-0090

RECHERCHE hommes ou femmes bilingues, avec expérience dans les tissus, disponibles les fins de semaine. Jour: 514-243-0071, soir: 514-243-0543

SERVEUSE D'EXPÉRIENCE DEMANDÉE pour cuisine française
Info: 372-8301

URGENT BESOIN d'une GARDIENNE, à partir de 5 h 30 a.m. jusqu'à 10 h a.m., du lundi au vendredi. Doit se voyager, à St-Alphonse. Info: 777-7745

302 TRAVAIL DEMANDÉ**SI VOTRE ENTREPRISE EST À LA RECHERCHE D'UNE PERSONNE**

- Qui a de l'expérience dans les domaines de la vente, publicité, promotion, construction résidentielle et l'alimentation.
- Qui a des habiletés pour embaucher et former
- Qui est capable de prendre des décisions et des responsabilités
- Qui a le sens de l'organisation
- Qui s'implique à 100 %

Je recherche un emploi dans la gestion des ventes ou autre. Assurances et paliers multiples, s.v.p. s'abstenir.

Sylvain, 378-9688

323 COURS PRIVÉS**APPRENDRE L'ANGLAIS**

Vous voulez apprendre à parler l'anglais? Cours reconnus et efficaces. Atmosphère détendue et agréable. Privé ou petit groupe. Inf. 378-8387

VOUS VOULEZ DEVENIR NATUROTHÉRAPEUTE

ou apprendre seulement, le massage, la réflexologie, etc. Cours accrédité par l'Association Nationale de Naturothérapeute. NOTE: Les cours seront donnés par petit groupe de 4 à 8 personnes. Info: 378-6783

324 SANTÉ**CESSEZ DE FUMER !**

Cessez de fumer par la méthode subliminale (visuelle et sonore) dans le but d'être accepté, des tests de motivation et d'enseignement de la méthode subliminale vous sont offerts sans frais, selon ses tests, vous serez suivi individuellement en fonction de votre personnalité, de vos habitudes, de vos comportements et de votre détermination à cesser de fumer.

Contactez Luc Desloges au Centre de Naturothérapie, 378-9642

342 GARDERIES**ON SE DONNE RENDEZ-VOUS POUR LA SEMAINE DE RELÂCHE aux ÉCURIES EL POCO**

Pour de nombreuses activités, transport gratuit de Granby, (si le nombre est suffisant).

20 \$ par jour

Repas disponibles en surplus 1 billet gratuit pour un repas de cabane à sucre en prime pour nos clients d'une semaine. Réservations: 372-5466

342 GARDERIES**CAMP DE JOUR RELÂCHE SCOLAIRE**

au RANCH MASSAWIPPI DE GRANBY camp de vacances

5 JOURS: 100\$ pour enfants de 6 à 12 ans LUNDI 28 FÉV. AU VENDREDI 4 MARS De 7H30 à 17H30

Des cours d'équitation selon ton niveau ainsi qu'une pléiade d'activités hivernales t'attendent! **DES VACANCES QUE TU N'OUBLIERAS PAS!** Inf. 777-4511

DU NOUVEAU DANS CANTON GRANBY SECTEUR I.G.A. je garde des enfants, de tout âge, 1 place disponible, à la semaine ou à la journée. Très bonnes conditions. Demandez Suzanne: 375-6594

GARDERAIS ENFANTS, du lundi au vendredi, (de 7 h 30 à 17 h 30), enfants de 2 à 5 ans, près école Ste-Marie ou règnent un climat familial et une décoration unique. Sylvie au 777-7866

343 SERVICES DIVERS**SERVICE LAROQUETTE****Réparation d'électroménagers toutes marques**

Depuis 25 ans cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses lave-vaisselle **Spécialiste du four micro-ondes** Service le soir Rapide et courtois

777 - 0770



ATTENTION, RÉPARONS STORES horizontaux, verticaux, plissés, toiles, etc. 725 Denison Ouest, 378-1282, 378-4615

A MOITIÉ PRIX! Si tu veux faire le nettoyage de ton vidéo avant le 31 mars 1994, BON!!! APRÈS avoir payé ton nettoyage de vidéo, REÇOIS 1 CASSETTE VHS vierge Embassy gold "gratuite".

AUTO-TOT 375-9126

CHEMINÉE

SPÉCIALITÉ NETTOYAGE ET RÉPARATION DE CHEMINÉE DE TOUS GENRES ET GROSSEURS Vérifions et réparons tuiles intérieures et brique extérieure de cheminée. Vérifions et nettoyons tuyaux de l'appareil de chauffage à la cheminée. Réparons ciment autour du tuyau qui arrive à la cheminée. Toutes les vérifications sont gratuites. Rabais de 8 \$ sur présentation de ce coupon. Rapport détaillé du travail exécuté pour vous ou l'assureur, 378-0099

CONSTRUCTION-RÉNOVATION Pour vos projets d'agrandissement, construction neuve, rénovation int./ext. bois franc, service de plan disponible. Contactez Mario 372-9413

CONSTRUCTION, RÉNOVATION Travaux de 1ère qualité, satisfaction garantie. Sylvain à 375-8701

CONSULTATION DE TAROT Sur rendez-vous pour semaine et fin de semaine. Yvan au 372-9451

CURRICULUM VITAE, SECRÉTARIAT, traitement de texte, travaux d'étudiants, lettres, étiquettes (adresses), etc. Impression au laser. Nicole Gibeault, 777-0384

DÉNEIGEMENT disponible avec souffleuse à prix compétitif. Info: 777-4542

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite. 777-0988

343 SERVICES DIVERS

FERAIS COMPTABILITÉ informatisée ou manuelle et traitement de texte, à la maison. 777-4763

FISSURES ET DRAINAGE

G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE C'est le temps de réparer vos fissures ou le drainage intérieur avant la fonte des neiges et les coups d'eau du printemps. Spécialité: fissures et drainage int. et ext. Drainage de surface de terrain. Réparons et installons "sump pomp", élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons "sump pomp" par drainage naturel, éliminons problème de champs d'épuration et fosse septique. Estimation gratuite, 378-4426

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE

Travail - Affaires - Sentiments. Votre avenir par les cartes

Téléphonez pour rendez-vous 293-3473

JOINTS, PEINTURE.

Inf. 375-5066

LE MEILLEUR EN VILLE!

B. CHOINIÈRE, PEINTRE Travaux de joints, peinture. Travail soigné. 12\$/h ou à forfait. 375-7494, 469-5707

MASSAGE DE DÉTENTE

Pour parents, adolescents, enfants, bébés Service à domicile courtois et discret Coût raisonnable. Réservations Pierre 776-7656

MASSOTHÉRAPIE

Massage suédois, bougie auriculaire. Offrez pour la St-Valentin un massage de détente. **DÉPÊCHEZ-VOUS À RÉSERVER!** Demandez Nathalie Guérette 375-8701

MENUISIER D'EXPÉRIENCE, ferait différents travaux de menuiserie et de finition int. Satisfaction garantie. 777-0154

OFFREZ-VOUS UN CADEAU RAFFINÉ

pour la St-Valentin, massage 35\$, forfait 100\$. Info: 777-4370, Mme LABBE

PLAN DE MAISON SUR ORDINATEUR par dessinateur ayant 15 ans d'expérience dans construction résidentielle. 378-0545

RÉNOVATION INT., EXT. porte, châssis, plomberie, joints, peinture, travail garanti. Info: 776-6013

349 AGENCES DE RENCONTRE**SOUPER-RENCONTRE**

POUR CÉLIBATAIRES DE 30 À 45 ANS Le SAMEDI 12 FÉVRIER 1994 à 19 h 30

L'endroit: Au RESTO POUCE 370 Simonds Sud, Granby

Prix du billet: 21.95 \$, (tx incluses)

Incluant: Cocktail, buffet-vin, animation, tirages, musique et danse.

Le groupe sera formé de 43 hommes et 43 femmes. Réservez vite!

Il ne reste que 20 billets.

Dominique 378-4348 ou 375-8411

Y A-T-IL TOUJOURS DES SOIRÉES DE RENCONTRE LE MERCREDI SOIR AU RESTO-POUCE ?

Plus que jamais puisque de 60 à 80 personnes seules (de plus de 30 ans) s'y rencontrent chaque semaine pour jaser et se faire des amis(e). Pour briser la monotonie de la semaine, le mercredi de 18 h à 22 h nous t'accueillons.

365 MOTOCYCLETES

PELLE A NEIGE pour moto 4 roues. Inf. 375-5572 Jean-François.

366 REMORQUES

REMORQUE POUR MOTONEIGE, de marque Remco, 1990, essieu simple, pouvant recevoir 2 motoneiges, très bonne condition, 900\$. Inf. 539-1876

370 AUTOS**VENTE SOLEIL LEVANT**

7,9%

sur tous les véhicules usagés japonais

**1992 NISSAN SENTRA**

Automatique, servodirection, climatiseur, radiocassette AM-FM stéréo, balance de garantie Nissan PSP jusqu'en mai 1996 ou 100 000 km.

139\$*/mois

**1991 HONDA CIVIC**

4 portes, climatiseur, radiocassette AM-FM, servofreins, servodirection

109\$*/mois

**1992 NISSAN STANZA XE**

Automatique, climatiseur, radiocassette AM-FM stéréo, balance de garantie Nissan PSP jusqu'en décembre 1996 ou 160 000 km

169\$*/mois

**1990 TOYOTA COROLLA**

Familiale, automatique, servofreins, servodirection, radiocassette AM-FM stéréo, balance de garantie Toyota jusqu'en 1995

139\$*/mois

**1991 EAGLE VISTA**

4 roues motrices, traction intégrale, 5 vitesses, radiocassette AM-FM stéréo

109\$*/mois

**1990 TOYOTA COROLLA**

Automatique, servodirection, servofreins, radio AM-FM stéréo, balance de garantie Toyota jusqu'en octobre 1994 ou 100 000 km

129\$*/mois

* Prix basé sur 60 mois, comptant de 3 000 \$, taxes en sus. Sujet à approbation de crédit.

Tous nos véhicules sont complètement vérifiés et en très bonne condition. Possibilité de garantie allant jusqu'à 2 ans.

1968-1993
Le Trianon
GRANBY AUTO
25 années d'excellence.

922 Principale
Granby
378-9063

L109147

NOUVEAU MÉCANIQUE GÉNÉRALE LAVAGE, PARE-BRISE, ETC.

1992 FORD AEROSTAR V6, aut., verte foncée, 56 000 km, garantie, 11995\$
 1991 CHRYSLER DYNASTY LE V6, 3.3, air, champagne, garantie, 8995\$
 1991 DODGE SPIRIT, 47 000 km, équipée, gris, aut., garantie 7/115, 7995\$
 1990 FORD TEMPO, 4 ptes, autom. blanche, garantie, 4795\$
 1989 SUZUKI SIDEKICK JX, aut., 4 X 4, toit rigide, rouge, 81 000 km, 6195\$
 1989 FORD AEROSTAR XL V-6, aut. bleu, garantie prolongée, 81 000 km, 7395\$
 1989 DODGE SHADOW, 4 portes, aut., bal. de garantie, 4395\$
 1989 MERCURY TOPAZ 4 ptes, 5 vit., air, garantie prolongée, 4295\$
 1988 VOLKSWAGEN FOX2 ptes, manuelle, 88 000 km, 2995\$
 1985 CADILLAC De Ville t-équipé, 76,000 milles, 2 ptes, comme neuf, 5395\$
 1985 PLYMOUTH VOYAGER 7 pass., aut., très propre, 8 pneus, 3595\$
 1981 CHEVROLET C10 Pick-up, 6.2 diesel, aut., état neuf, 3495\$
 1985 NISSAN SENTRA 4 ptes, aut. 1195\$

AUTOS DAN DUBOIS
 1458, RTE 241, WATERLOO
 539-4683

Vous désirez une
PETITE ANNONCE ?
 Venez profiter de notre
SPECIAL WEEK END
 3 pour 2
 soit samedi, dimanche et lundi
 pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16 H LE JEUDI
 (Non annulable
 après jeudi 16h)
 375-8888
 Visa ou Master Card

MOI, J'ACHÈTE Charland

Le NO¹ m'en donne
 toujours...un peu plus !

Véhicules d'occasion de qualité

1993 OLDSMOBILE CIERRA, 4 portes, tout équipé, 20 000 km
 1993 CADILLAC BROUGHAM, traction arrière, 11 000 km
 1993 CAVALIER, 4 portes, auto., climatiseur, 14 000 km
 1992 CADILLAC ELDERADO, toit ouvrant, balance de garantie jusqu'en 1995
 1992 OLDSMOBILE CIERRA, V6, 4 portes, tout équipé, 38 000 km
 1992 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME, 4 portes, 43 000 km. Impeccable!
 1992 CHEVROLET CORSICA, V6, 4 portes, climatiseur, 30 000 km
 1991 CAVALIER, 4 portes, auto., climatiseur
 1990 TEMPO, 4 portes, auto., 81 000 km. Impeccable!
 1989 SPRINT, 3 portes, auto., 68 000 km

OUVERT TOUS LES JOURS
 du lundi au vendredi
 de 8 h à 21 h
 pour vous servir!

Venez faire un **essai routier**
PLUS DE 50 VÉHICULES EN INVENTAIRE
 * Tous ces véhicules sont garantis

595, boul. Boivin
Granby 372-4242

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
 au 20 avril

L'amour est au bleu. Bien sûr, ce n'est pas l'amour-passion, mais une tendre amitié qui vous apportera quand même beaucoup de satisfaction. Échange d'idées agréables. Accords philosophiques. Satisfactions par une occupation artistique.

TAUREAU



du 21 avril
 au 20 mai

Oubliez votre susceptibilité devant la personne qui vous aime mais qui bouillonne d'humour et qui innocemment se sert de vous comme cible. Sur le plan amical, les gens seront de mauvaise humeur et difficiles à satisfaire.

GÉMEAUX



du 21 mai
 au 21 juin

Exigez la franchise de la part de la personne qui vous aime mais essayez d'éviter les querelles. Usez de modération; influencez, suggérez et apaisez. Vous manifesterez une jalousie non fondée.

CANCER



du 22 juin
 au 22 juillet

On vous soupçonne faussement. Il y a des bruits contradictoires. On remarque votre originalité. Vous revivez le passé. Un plan se dessine. Votre mémoire ne vous fait pas défaut. N'ayez pas trop de sensibilité. Il faut avoir de l'audace.

LION



du 23 juillet
 au 23 août

Vous auriez tort de négliger votre intuition qui est excellente et qui vous donnera la marche à suivre pour éviter les écueils dans votre vie sur le plan du cœur. Vous bénéficierez d'un amour constructif et harmonieux.

VIERGE



du 24 août
 au 22 sept.

Quelqu'un d'éloigné tentera de prendre contact avec vous. Vous aurez de la chance en amour mais vos sentiments ne pourront admettre aucun compromis. Cherchez à voir le bon côté de l'existence et chassez votre pessimisme.

BALANCE



du 23 sept.
 au 23 oct.

Ne prenez pas systématiquement le parti contraire à celui de la personne qui vous aime, ou craignez les heurts. Écoutez les conseils de ceux qui sont bien intentionnés à votre égard. Sachez vous contenter de ce que vous avez.

SCORPION



du 24 oct.
 au 22 nov.

Vous aurez des complications en amour car vous aurez à faire face à une tentation; une indiscretion mettra la puce à l'oreille et blessera profondément la personne orgueilleuse qui vous aime.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
 au 21 déc.

Des conversations sont confuses. La violence ne vous convient pas. Une remarque est au point. Vous devinez une pensée. Une espérance se ravive. Il vous manque certaines ressources. Un ami vous est précieux.

CAPRICORNE



du 22 déc.
 au 20 janv.

Sur le plan familial, certaines choses peuvent dépasser votre entendement; ayez le courage d'aborder les problèmes. Ne vous laissez pas décourager par les critiques. Évitez la grande générosité; on en abuserait.

VERSEAU



du 21 janv.
 au 19 fév.

Votre nature aimable, affable, facilite vos rapports humains. L'influence des astres agit sur vos relations sociales. Vous aurez affaire à des personnes négatives. Ne dépendez pas trop.

POISSONS



du 20 fév.
 au 20 mars

N'abordez pas de problèmes nouveaux avant d'avoir terminé toutes les tâches laissées en suspens pour une raison ou une autre. Organisez votre plan de travail avec minutie. Vos dépenses sont trop importantes pour vos ressources.

MOT MYSTÈRE

1072 11 lettres		Le mot clé: boire		
abus	caoua	fler	kéfir	paf
apéro	cherry	firole	kvas	philtre
assoiffé	chope		kwas	picole
aviné	cidre			piquette
	citron	gln		plein
barman	coca	gloria	lamper	
boire	cosy	godet	laper	soda
boisson	culte	grisé	licher	soyer
boit			litre	
breuvage	dry	halbi		thé
buveur			nectar	toast
	échanson	infusion	nouet	
	écluser			
café	éméché	jus	orangeade	

Solution du problème précédent: sacristie

C	C	T	E	A	R	E	S	U	L	C	E	I	T	A
N	H	F	P	E	E	C	T	T	N	P	A	I	C	D
E	A	E	P	Y	I	H	P	T	O	E	O	O	F	O
C	R	M	R	T	F	A	C	H	E	B	C	I	U	S
O	A	D	R	R	A	N	C	E	I	U	O	T	R	A
L	R	O	I	A	Y	S	O	C	M	L	Q	I	A	B
I	N	A	V	C	B	O	S	N	E	E	T	I	R	R
C	N	I	N	U	O	N	T	O	A	S	T	R	P	E
H	N	F	V	G	O	K	C	U	I	T	E	L	E	U
E	G	E	U	S	E	W	N	E	R	F	E	N	S	V
R	U	O	S	S	H	A	S	T	E	I	F	N	I	A
R	E	I	D	A	I	S	D	O	N	R	F	E	R	G
J	O	P	L	E	V	O	U	E	Y	A	T	E	G	E
B	U	B	A	E	T	K	N	B	P	E	L	I	K	L
E	I	S	E	L	O	C	I	P	A	I	R	O	L	G

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Désabuserais.
- Obtempérerait à.
- Fais venir quelqu'un - Favorisé.
- Changés d'affectation - Posture de yoga.
- Ria - Projeter au-dehors avec une certaine force.
- Soldat de l'armée américaine - Plaisanterie - Lithium.
- Levant - Mouche qui pond près des narines des moutons.
- Pierre d'aigle - Écorce de chêne moulu.
- Qui n'a pas été poli - Centaure qui fut tué par Héraclès.
- Champignons à lames - Pilastre cornier.
- Inspiratrice d'un artiste - Cargo.
- Agave du Mexique - Engendre.

VERTICALEMENT

- Préjudiciables.
- Étonnés - Administré.
- Guitoune - Agents secrets.
- Se marquera de plis, en parlant de la peau - Allongea.
- Monnaie du Danemark (pl.) - Bobet - C'est une langue.
- Ferme, en Provence -

- Qui a perdu son éclat (f.).
 7 - Lettre grecque - Cintrée.
 8 - Sert de liaison - Groupements religieux - Laize.
 9 - Serrer un soulier avec un cordon - Salubre.
 10 - S'oppose à l'aval - Ébaubi.
 11 - Anc. monnaie chinoise - Vendangeuse.
 12 - Capucin - Clopinettes - Époque.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2464

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	I	T	U	R	E	R	N	O	M	
2	H	A	B	I	T	U	D	E	S	P	I	
3	O	M	I	S		T	I	M	I	D	E	S
4	M	E	S	S	E		C	U	L	E	R	A
5	A	A		E	P	A	T	E		G	A	I
6	S	U	D		I	N	E	R	T	E	S	
7	X	I	V		T	R	A	I	N	A		
8	C		T	A	R	I		S	T	E	R	E
9	R	I		R	A	L	E		I	R	A	N
10	E	S	C	A	M	O	T	A		E	S	T
11	S	A	I		E	P	A	R	G	N	E	R
12	T	R	E	S	S	E		T	I	T	R	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

370 AUTOS
À VENDRE

FAITES UNE OFFRE

TRACKER 90, 6,900\$;
PASSAT GL 91, 12,900\$;
JIMMY 4x4 92, 18,900\$;
CADILLAC B7, 8,999\$;
PICK-UP 88, GMC, ¾ tonne, 7,999\$
ASTRO 86, 3,800\$.

Les Entreprises Sylvain Maheu, 378-1334
JETTA 90, 5 vit., 110,000 km, en très bon état, 7,500\$, discutable. 375-7263

370 AUTOS
À VENDRE

VW GOLF 1992, diesel, 4 portes, 99 000 km, excellente condition, avec 4 pneus d'hiver et 4 d'été, 8500\$, 777-4761.

371 MACHINERIES

TRACTEUR BÉLARUS 1977, 4 roues motrices, 55 forces, cabine Laurin, chargeur avant, souffeuse arrière, bonne condition, prix: 8 000\$. Faites une offre.
Info: après 18 h., 378-1354.

**ENCAN DE FAILLITE
DANS L'AFFAIRE DE
RESTAURANT MON VILLAGE ENR.
1092 RUE PRINCIPALE
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE**

Nous avons été mandaté par une institution financière de vendre par encan public, le contenu du restaurant ci-haut mentionné.

-VENDU EN BLOC-
Équipement complet de restaurant

ENCAN: VENDREDI LE 11 FÉV. 1994 À 11 H. AM.
N.B. En cas de tempête le lundi 14 fév. à 11 h. am

VISITE - INSPECTION: VENDREDI 11 FÉV. 1994 À 10 H. AM
En cas de tempête le lundi 14 fév. 1994 à 10 h am.

CONDITION: Dépôt 25 % comptant

Balance par chèque certifié ou comptant et selon d'autres conditions annoncés lors de la vente.

POUR INFORMATION:

JAMES D. TODD
Encanteur Liquidateur - bilingue
Bedford QC, 248-7513
Agent de vente seulement
non responsable des accidents et vol
ENCAN DE FAILLITE

400C12605



Défense nationale
National Defence

AVIS AU PUBLIC

CHAMP DE TIR DE FARNHAM (QUÉBEC)

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit au Champ de tir de Farnham (Québec), jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur du Camp militaire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

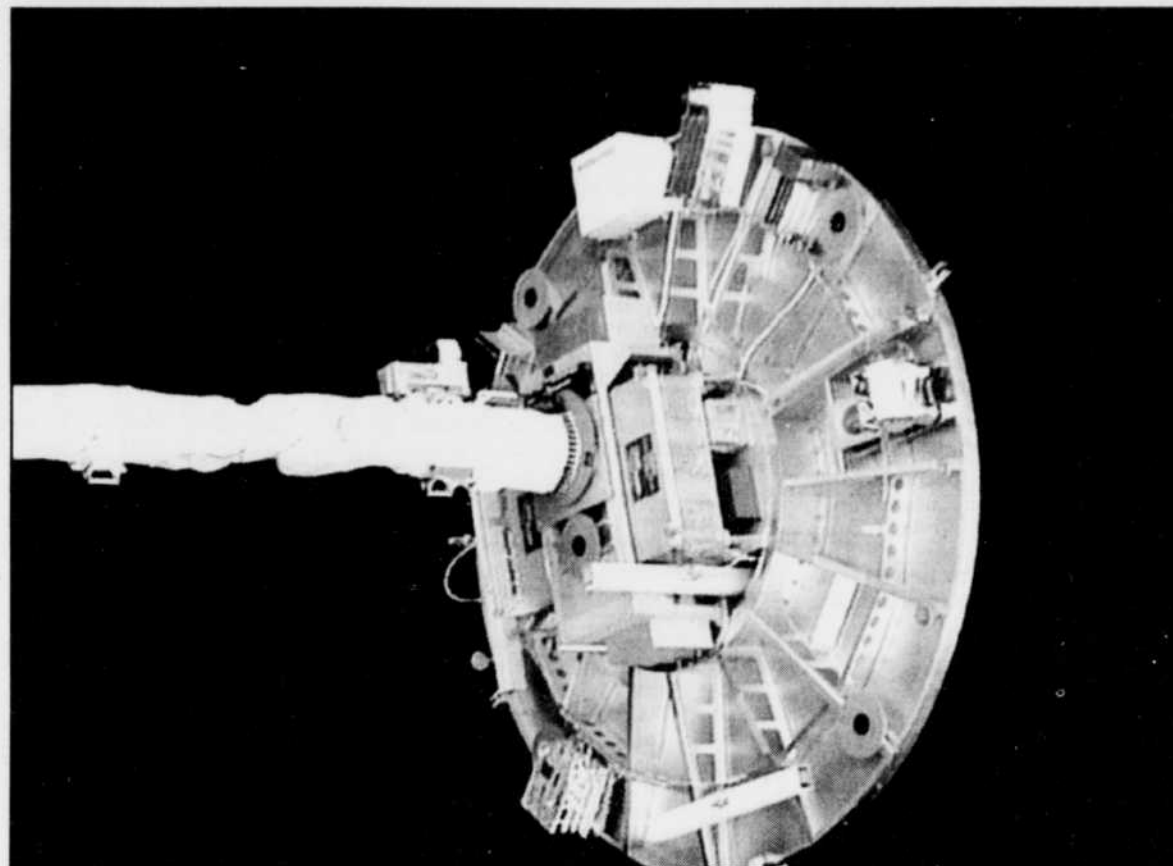
Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada



Largage retardé

Le largage du satellite expérimental transporté par la navette spatiale américaine Discovery a été à nouveau retardé hier à la suite de nouveaux problèmes techniques. L'astronaute Jan Davis néanmoins se tenait prêt à lâcher le satellite dans l'espace dès qu'il aurait le feu vert de la mission de contrôle au sol. Avec le bras articulé du robot de la navette, il a saisi le satellite dans sa caisse -une sorte de soucoupe volante métallique- et l'a suspendu en l'air. La NASA soupçonne l'horizon artificiel de la navette de ne pas fonctionner correctement. Il restait néanmoins encore deux fenêtres de lancement possible dans la journée d'hier. Le satellite aurait initialement dû être libéré samedi mais divers problèmes techniques — batterie, transmetteur défectueux — ont empêché le largage.

CANADA - PROVINCE DE QUÉBEC
Cour supérieure - District de Bedford

**AVIS DE VENTE PAR LE
SHÉRIF SELON 670 C.P.C.**

No 500-05-002-392-924
SH 455-18-000018-935
CREDIT INDUSTRIEL DESJARDINS INC., personne morale ayant une place d'affaires au 2550, boulevard Daniel-Johnson, suite 200, Laval, province de Québec, faisant affaires sous le nom et la raison sociale de "LOCATION DESJARDINS",
partie demanderesse

contre
GESTION IMMOBILIÈRE PROSSER INC., personne morale ayant une place d'affaires au 1051, chemin Knowlton, West Bolton, Québec, et PROSSER, Alex, résidant et domicilié au 1-2 Glenn Mountain, Knowlton, Québec,
partie défenderesse

"Un immeuble, de figure irrégulière, connu et désigné au plan et livre de renvoi officiels du Canton de Bolton, circonscription foncière de Brome, connu et désigné comme étant une PARTIE du lot QUATRE-VINGT-SEIZE (P. 96), décrite comme suit: Commencant dans le coin nord du lot 96-3 continuant dans cette limite nord-est en suivant un angle de 27° 44' 07"; une distance de quatre cent quatre-vingt-neuf centimètres (414.74) pour aller rejoindre le point de départ; De là, vers le nord-est en ligne droite, suivant un angle de 287° 03' 22", une distance de cent soixante-trois pieds et huit dixièmes (163.8); De là, vers le sud-est, en ligne droite, suivant un angle de 6° 03' 4", une distance de quatre-vingt-huit pieds (88.0); De là, vers le sud-est, en ligne droite, suivant un angle de 24° 51' 47", une distance de trente-six pieds (36.0); De là, vers le sud-ouest, en ligne droite, suivant un angle de 114° 24' 22", une distance de deux cent un pieds (201.0); De là, vers le nord, suivant une ligne sinueuse, une distance de cent pieds (100.0); Borné au nord-ouest et au sud-est, par autres parties du lot 96; au nord-est par le lot 97; et à l'ouest par une partie inondée du lot 96 (Beaver Pond). Contenant une superficie de vingt mille quatre cent trente-quatre pieds carrés (20,434 pi.car.). Mesure anglaise.

Avec la maison y érigée portant le no. 1-2, Glen Mountain Road, Knowlton, Québec, JOE 1V0. Tel que le tout se trouve avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, notamment une servitude de droit de passage enregistrée à Brome sous le no. 106946 et une servitude en faveur de Southern Canada Power Company Limited enregistrée à Brome sous le no. 93346. Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à la somme de DIX MILLE HUIT CENT CINQUANTE DOLLARS (10 850.00 \$), représentant 25% de l'évaluation municipale, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c. 71).

Cette vente sera faite sous réserve de la Loi sur l'acquisition des terres agricoles par des non-résidents (L.R.Q., c. A-4.1) et sous réserve de la Loi concernant les droits sur les transferts de terrains (L.R.Q., c. D-17). Pour être vendu au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Brome, au 550, chemin Knowlton, à Ville de Lac Brome, le MERCREDI, SEIZIÈME jour de MARS 1994, à 14 heures.
Cowansville, le 28 janvier 1994.

Francine Nadeau
shérif adjointe
district de Bedford
920 Principale, Cowansville
(Québec) J2K 1K2

410C12565



**Joseph
Cotten
est mort**

L'acteur américain Joseph Cotten, que l'on voit ici en compagnie de son épouse Patricia Medina sur une photo datant de 1987, a succombé à une pneumonie, dimanche. L'acteur qui avait 88 ans s'est éteint, dans sa maison de Los Angeles, sa femme à ses côtés.

**Nouvelles accusations de
plagiat contre Jackson**

DENVER
Associated Press

Un tribunal fédéral doit examiner à partir de lundi à Denver une nouvelle plainte de plagiat à l'encontre de Michael Jackson: une jeune femme, Crystal Cartier, l'accuse de lui avoir volé sa chanson «Dangerous».

Selon son agent, Michael Jackson ne sera pas présent à l'audience. Crystal Cartier affirme qu'elle a écrit sa version de «Dangerous» en 1985, puis l'a enregistrée sur un album («Love Story: Act One») et déposé les droits d'auteur en 1991, un an avant Michael Jackson.

«Il a ajouté des paroles, mais il

a pris les chœurs et le refrain de ma chanson, c'est du pillage. Ça ne me gêne pas de partager le crédit, mais j'ai été complètement mise de côté», selon la jeune femme, qui réclame au moins 40 millions \$ de dommages et intérêts.

Le mois dernier, Michael Jackson avait été innocenté de l'accusation de plagiat lancée par deux de ses voisins d'enfance, pour trois autres de ses grands succès: «Thriller», «We are The World» et «The Girl is Mine».

L'album de Crystal Cartier a été vendu à un millier d'exemplaires dans la région de Denver. Michael Jackson, lui, a vendu 14 millions d'exemplaires de son disque «Dangerous».



GENDRON
Mme Annette

-A Bonsecours le 5 février 1994, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Annette Gendron, née Pépin, épouse de Rolland Gendron demeurant à Bonsecours. Les funérailles auront lieu le lundi 7 février 1994. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Bessette & fils inc.
1112 rue, St-Joseph
Valcourt

pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Bonsecours où le service sera célébré à 15h00. Inhumation au cimetière de Bonsecours (au printemps).

Les heures de visite, la journée des funérailles, lundi de 13h00 jusqu'au départ du salon à 14h30.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, son fils André (Johanne Robidas) de Lawrenceville.

Ses petites-filles: Nadia et Emmanuelle. Sa soeur, Mme Cécile Beaudoin de Granby. Son frère, M. Jean Pépin de Montréal, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.



DEMERS
M. Hector

-A Granby le 6 février 1994, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Hector Demers, époux de Marie-Jeanne Lachance demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives auront lieu samedi le 12 février 1994 à 10h00



1er ANNIVERSAIRE

du décès de
M. Guy Auger
survenu le 7 février 1993

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

France, tes enfants,
Francis et Jessyka

en l'église St-Eugène sous la direction de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur inc.
60, boul. Pie IX
Granby

Parents et amis sont priés de se rendre directement à l'église pour la cérémonie à 10h00.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Marie-Jeanne, ses enfants: Rock (Isanthée) de Fort Mc Murray; Richard de Edmonton, Alberta; Gertrude (Daniel Lavallée) de Ste-Thérèse; Benoit (Manon Maynard) de Granby; Daniel (Lorraine Daigle) Val Cartier.

Ses 4 petits-enfants: Michelle, Mark, Jonathan, Solynce.

Ses frères, soeurs, belles-soeurs et beaux-frères: Mme Méa Demers de Granby; Mme Lucille Fortin de Granby; M.Mme Jean-Marie Lachance de Granby; M.Mme Lucien Lachapelle (Monique) de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Des dons à la Société Canadienne du cancer seraient appréciés des formulaires sont disponibles au bureau de J.A. Le Sieur inc.



GUILLET
Madame
Rose-Hélène

-Au Centre Hospitalier de Granby, le 3 février 1994 à l'âge de 89 ans et 10 mois, est décédée Mme Rose-Hélène Harnois née Guillet, épouse de feu Eugène Harnois demeurant à Roxton Pond.

Les funérailles auront lieu le lundi 7 février 1994. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
887 Principale
Roxton Pond

pour se rendre à l'église Ste-Pudentienne où le service sera célébré à 10 h 30. Inhumation au cimetière de Roxton Pond.

Heures de visite: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, lundi, à compter de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. René Beauchemin (feu Pauline Harnois) de Roxton Falls; Mme Marie-Flore Harnois (son ami Germain Côté) de Granby; Mme Gertrude Spooner (feu Conrad Harnois) de Ste-Cécile de Milton; M. Mme Armand Harnois (Huguette Delorme) de Granby; M. Mme Marcel Latulipe (Germaine Harnois) de Roxton Pond; M. Mme Jean-Cusson (Jeannine Harnois) de St-Valérien; M. Mme Paul-Aimé Harnois (Madeleine Daigle) de Roxton Pond; M. Mme Jean Marie Harnois (Jeannine Gileau) de Granby; M. Mme Conrad Couture (Réjeanne Harnois) de Acton Vale; M. Gérard Harnois (son ami Suzanne Paquin) de Granby.

Elle laisse plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Ses belles-soeurs: Mme Rose-Hélène Guillet Dupont de Iberville; Mme Jeanne Harnois Marcil de St-Hyacinthe, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(5-7)



GUILLETTE
Mlle Thérèse

-À Granby, le 4 février 1994, à l'âge de 76 ans, est décédée Mlle Thérèse Guillette, fille de feu Ephrém Guillette et de feu Mélina Boileau, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le lundi 7 février 1994.

Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60boul. Pie IX
Granby
777-1414

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 11 heures.

Inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

Note : Les visites seront dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture du salon lundi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Elle laisse dans le deuil son frère et ses soeurs, M. Mme Raymond Ménard (Noëlla) de Granby; M. Mme Georges Gadbois (Berthe-Alice) de Granby; M. Marcel Guillette de Guillette.

Sa belle-soeur, Mme Liette Guillette de Granby.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

(5-7)



MÉNARD
Mme Thérèse

-A Cancun au Mexique, accidentellement, le 3 février 1994, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Thérèse Ménard, née Bouthiette, épouse de Gérard Ménard demeurant à Granby. Selon ses volontés Mme Ménard ne sera pas exposée. Une messe commémorative en présence des cendres sera célébrée samedi le 12 février, en l'église St-Eugène à 11h00.

La direction

Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée.
170 rue, Dufferin
Granby

A noter que la famille recevra les témoignages de sympathie au salon de la Maison funéraire Girardot & Ménard ltée, samedi le 12 février à compter de 9h00.

Des dons à la Fondation Mira seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au salon funéraire.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Rosario Massé) de St-Césaire; Marcel (Chantal Duclos); Michel (Lise Perreault) tous de Granby. Lui survit aussi ses soeurs et son frère: Mme Noëlla Bouthiette-Lussier; M.Mme Laurent Archambault (Antoinette Bouthiette); M.Mme Léo Bouthiette (Liliane Archambault); M.Mme Rosaire Bergeron (Jeanne d'Arc

Bouthiette) tous de Granby; Mme Hélène Bouthiette-Blanchard de Richmond.

Ses belles-soeurs et beaux-frères: Mme Médérise Ménard-Paquette; Mme Rose-Emma Ménard-Moison; Mme Jeannette Ménard-Chaput; Mme Henriette Ménard-McDuff; Mme Jeannine Ménard-Daviau, tous de Granby; M.Mme Réal Lacroix (Madeleine Ménard) de Guelph, Ont.; M.Mme Hermel Boucher (Robertine Ménard); Mme Lucienne Ménard d'Amato, tous de St-Hilaire; Marie-Laure Ménard; Mme Claire Rhéaume-Ménard, tous de Granby.

Sa belle-mère, Mme Adéla Rainville de Granby.

Plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

MÉNARD
M. Jean-Noël

-Au Centre hospitalier de Granby, le 5 février 1994, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Jean-Noël Ménard demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu le mardi, 8 février 1994.

Le convoi funèbre partira de la
Résidence Bessette & fils inc.
5034 rue, Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin de Waterloo où le service sera célébré à 14h00. Inhumation à une date ultérieure.

Les heures de visite: lundi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Jour des funérailles, mardi, de midi jusqu'au départ du salon à 13h45.

Il laisse dans le deuil ses enfants: M. Daniel Ménard de Roxton Pond; M.Mme Jean-Yves Ménard (Claire Element) de Notre-Dame-de-Stanbridge; M.Mme Michel Côté (Nancy Ménard) de Granby; M. Stéphane Ménard.

Ses 6 petits-enfants, ses frères et soeurs: Mme Réjeanne Ménard de Granby; M.Mme Bertrand Ménard de St-Lambert; M.Mme Yvon Ménard de Granby; M. Rénald Ménard de Tuscon, Arizona, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.



PAQUETTE-BÉGIN
Mme Francine

-A l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 6 février 1994, à l'âge de 47 ans, est décédée Mme Francine Paquette, épouse de M. Steve Bégin demeurant à St-Alphonse-de-Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 9 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée.
170 rue, Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 10h00. Inhumation au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin. Mme Francine Paquette sera

exposée lundi soir de 19h00 à 22h00. Mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Ouverture des salons mercredi, journée des funérailles, à 8h30.

Des dons à la Société Canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard ltée.

La défunte laisse dans le deuil son époux Steve, ses enfants: Mario Coderre (Josée Pépin) de St-Paul-d'Abbotsford; Manon Coderre (Normand Cabana) de Ste-Cécile-de-Milton; Steve Bégin Jr. de St-Alphonse-de-Granby.

Ses petits-enfants: Stéphanie, Sébastien et Alain Coderre; Mélissa et Karine Vachon.

Sa mère, Mme Béatrice Janvier-Paquette de Granby.

Ses frères et soeurs: Annette (Marcel Jetté); Ulric (Andrée Young); Gilles (Louise Meunier); Mireille (Rolland Lapière); Laurence (Eugène Lacharité); Lucie (Jacques Meunier) tous de Granby.

Ses beaux-parents, M.Mme Léo Déragon de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Jacqueline Bégin (Paul Rainville) de Granby; Gaétane Bégin (Normand Lalumière) de Sherbrooke; Mariette Bégin de Granby; Marcel Bégin (Francine Alarie) de Granby; Serge Bégin (Denise Caron) de Granby, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

SENAY
Mme Frances

-A sa résidence de Cowansville, le mercredi 2 février 1994, est décédée Mme Frances Dover, à l'âge de 74 ans, épouse de feu M. Oscar Senay.

Elle laisse dans le deuil son frère, M. George Dover (Madeleine) de Cowansville. Sa belle-soeur, Mme Madeleine Thompson Dover, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Mme Senay sera exposée à la
Résidence funéraire
Cowansville
109 boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, prés.
Stéphane Robert, dir.

Les heures de visite, lundi de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 21h00.

La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville le mardi 8 février 1994 à 11h00. Inhumation au cimetière catholique de Ste-Rose-de-Lima.

MESSAGES DE SYMPATHIE
à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)



SOUHAITS
SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8H00 A 21H00
TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS
1 800 567-1329
(frais de service)

SPORTS

Des Laotiens qui ont vite adopté les habitudes des jeunes Québécois

Sivilay et Saysana Sysaykeo, des rouages importants au sein des Vics midgets AA

GRANBY



Gaétan Roy

À trois et quatre ans, les deux frères ont appris les rudiments du patinage sur la glace du Lac Davignon, à Cowansville... en tombant souvent sur le postérieur.

Comme tous les jeunes Québécois de leur âge, ils ont rapidement aimé patiner, puis jouer au hockey. C'est pourquoi leurs parents les ont inscrits au hockey mineur de Cowansville, chez les novices.

Jusque là, l'histoire peut se répéter à des milliers d'exemplaires. Ce qui n'est pas fréquent dans celle-ci, c'est que les frères en question sont Sivilay et Saysana Sysaykeo, qui étaient nés au Laos quelques années avant de chausser les patins pour la première fois. Le Laos est un pays de quelque quatre millions d'habitants situé en Asie du Sud-Est, entouré de la Chine, du Viêt-Nam, du Cambodge, de la Thaïlande et de la Birma-



Comme tous les Québécois évoluant au hockey dans un calibre avancé, les frères Sivilay et Saysana Sysaykeo rêvent à une carrière dans ce sport. Toutefois, ils désirent se garder une porte de sortie en poursuivant leurs études.

photo Richard Chagnon

nie.

Aujourd'hui âgés de 17 et 16 ans, Sivilay et Saysana portent les couleurs des Vics midgets AA de la zone Yamaska-Missisquoi, l'équipe dirigée par Jean Patenaude.

«Nos parents n'aimaient pas le gouvernement et ils ont quitté le Laos en 1979 pour des raisons politiques. Nous habitons la capitale du Laos, Vientiane. Nous sommes arrivés à Montréal avec nos parents et deux tantes. Après un cer-

tain temps dans un camp, des gens de Cowansville nous ont trouvé un endroit où nous installer dans cette ville», explique les frères Sysaykeo.

Sivilay et Saysana n'étaient âgés que de trois et deux ans lorsqu'ils sont arrivés à Montréal. Ils ne se souviennent de rien concernant le long voyage en avion et leurs premières années au Québec.

«Nous nous sommes bien adaptés ici, mentionnent les deux frères, qui habitent à St-Alphonse depuis trois ans. On se sent bien acceptés. En fait, il n'y a aucune différence avec les autres Québécois. Nous poursuivons le même cheminement que nos amis».

Des espoirs

L'aîné de la famille, Sivilay, 17 ans, joue à l'aile droite. Il mesure 5'9" et pèse 180 livres. Il a évolué pour les Dynamiques CC de Cowansville avant de se joindre aux Vics bantams AA pour sa deuxième saison à ce niveau. L'an dernier, à sa première année midget, il s'alignait avec les Maroons BB de Waterloo.

«Je pratique un style robuste tout en étant rapide, dit-il. J'aimerais poursuivre ma carrière au niveau collégial, l'an prochain. Je me

retrouverai probablement à Lennoxville. Je vise ensuite une place dans une université américaine, avec l'espoir de faire carrière au hockey professionnel par la suite».

A 16 ans, Saysana devrait normalement revenir pour sa deuxième saison au niveau midget AA avec les Vics, l'an prochain, lui qui joue avec les Vics AA depuis sa deuxième année pee-wee.

«Mes forces sont au niveau de la rapidité, du contrôle du jeu et de la rondelle, souligne le joueur de centre de 5'6" et 140 livres, qui a été retranché lors du dernier camp des Cantonniers de Magog midget AAA. Dans l'avenir, je vais probablement allier hockey et études. Je vais continuer à jouer même en étudiant au niveau collégial et universitaire».

Lorsqu'ils étaient plus jeunes, à Cowansville, les deux frères jouaient au baseball et au soccer. Ils ont même évolué pour les Cosmos de Granby quelques saisons. Ils se souviennent même d'avoir joué quelques fois une moitié de match au soccer avant de changer de terrain pour aller compléter un match de baseball...

En fait, ils aiment tous les sports, mais aucun comme le hockey!

Bonne fin de saison

Les Vics midgets AA ont occupé la première place du classement de la Ligue de l'Estrie pendant toute la saison... sauf lors du dernier week-end, où ils ont encaissé deux revers qui ont permis à Sherbrooke de les devancer au premier rang.

«Nous essayons encore de comprendre ce qui s'est passé, lance Saysana, qui est parmi les meilleurs marqueurs de l'équipe avec plus de 30 points en 28 matches. Nous avons tout de même connu une bonne saison avec 19 victoires, huit revers et une nulle. Notre fin de saison et le fait que nous n'avons pu nous entraîner régulièrement nous ont nui lors des tournois de St-Léonard et Alma, où nous n'avons pas très bien fait».

Les frères Sysaykeo et le reste de la bande de l'entraîneur Jean Patenaude espèrent se reprendre de belle façon dans les tournois de Varennes, et surtout celui d'Acton Vale, qui débute d'ici quelques jours.

L'été prochain, Sivilay et Saysana Sysaykeo pourraient fort bien aller visiter le Laos, où vit encore presque toute la famille.

Les Patriotes s'offrent un autre festin

Denis Poissant

COWANSVILLE

Quand ils décident de remplir le filet adverse, les Patriotes de Cowansville ne font pas les choses à moitié. Cette année, ils ont dynamité LaSalle 17-1, pulvérisé Buckingham 9-0, anéanti Ste-Marie-de-Beauce 18-4, 14-4 et 9-1.

Encore une fois, samedi, à Cowansville, les pauvres Beaucerons sont passés dans le hachoir du Pavillon des Sports, puis en sont ressortis en petits morceaux: 12-2.

Plusieurs en ont profité pour améliorer leur fiche offensive. Michael Bazinet a marqué quatre fois, en plus de récolter une passe. Yannick Noiseux (2 buts, 3 passes), Marc Hammond (5 passes), Dave Litowski (4 passes), Timmy Colgan (2 buts, une passe), Steven Allen (1 but, 2 passes), Pascal St-Jean (3 passes) et Sébastien

Richer (1 but et une passes), se sont aussi payés du bon temps. Les autres filets ont été marqués par Yannick Jeanotte et Martin Bernard.

«On était motivé, a souligné l'entraîneur des Patriotes, Robert Millette. Il ne faut jamais prendre à la légère les clubs un peu plus faibles, car ils peuvent toujours vous surprendre. Ste-Marie a battu Longueuil et Loretteville dernièrement!»

La performance des jeunes loups de l'équipe, les joueurs de 17-18 ans, a particulièrement plu à Millette. «Nos jeunes se sont tous illustrés. Ils prennent de plus en plus confiance à chaque match, sont toujours prêts. Richer, Hinkson, Lapierre et Bernard ont travaillé fort toute l'année. Samedi, comme depuis le début de l'année, ils ont excellé en désavantage. Ils se sont tellement améliorés depuis le premier match que ce ne sont plus les mêmes joueurs.»

Le pilote a également apprécié les encouragements des nombreux spectateurs (plus de 1000) venus assister à la rencontre. «On leur a donné un bon show. Tout le monde parlait de notre jeu de passe.»

Selon lui, son équipe est fin prête pour les séries éliminatoires, qui débiteront bientôt. Vendredi prochain, les Patriotes recevront la visite de leurs grands copains les Élités de Châteauguay, qui les devancent par un seul petit point en première position du classement général. «Cette rencontre va donner un avant-goût des playoffs. Nous avons encore des chances de les rejoindre.» En comptant leur match disputé hier, les Élités ont trois matches de plus à jouer que les Patriotes.

Ce n'est pas le grand amour entre les deux clubs. Lors de la dernière visite des Patriotes à Châteauguay, quelques petits incidents ont laissé un goût amer dans la bouche de l'organisation cowansvilloise. «En arrivant, une auto bloquant le chemin nous a empêché de stationner notre autobus, raconte Robert Millette. Puis ils nous ont donné seulement une chambre. Cinq joueurs ont été obligés de s'habiller dans le corridor. Et ils n'ont pas voulu qu'on utilise leur téléphone, leur fax.» Tiens, tiens... Lors de ce match remporté par Cowansville 6-3, l'organisation des Élités n'a pas autorisé La Voix de l'Est à utiliser leur local pour écrire un texte sur la partie...

Les Patriotes vont-ils remettre la pareille à leurs grands rivaux, vendredi? «On a plus de classe que ça. On va les recevoir comme il faut. Il y a des choses qui ne se font pas...»

Un match qui promet.

Mary Jollimore

TORONTO
Reuter

Après le succès de sa campagne de France, l'équipe canadienne ira en rangs serrés à Lillehammer pour conquérir de nouvelles médailles, avec ses skieuses en avant-garde.

A Albertville en 1992, le Canada avait raflé deux médailles d'or, trois d'argent et deux de bronze, un bilan qu'il n'avait pas obtenu depuis 1932.

Sacrées skieuses «trois étoiles» par l'Association olympique canadienne (AOC), Kate Pace et Kerin Lee-Gartner seront les porte-drapeaux de l'équipe canadienne.

Lauréate de la Coupe du monde de descente l'hiver dernier, Pace, qui aura 25 ans le 13 février prochain, a connu une nouvelle saison prometteuse : première à Tignes, elle s'est adjugée la troisième place à Cortina d'Ampezzo.

Lee-Gartner, 27 ans, la surprise en or de la descente des JO d'Albertville, figure cette année parmi les favorites. Elle a terminé troisième du Super-G de Cortina d'Ampezzo. Très choquée par la mort de l'Autrichienne Ulrike Maier, elle sera néanmoins en Norvège.

Chez les hommes, l'irruption d'Ed Podivinsky et de Cary Mullen sur le devant de la scène lors de la descente de Saalbach (Autriche) en janvier dernier a ravivé les espoirs. Le Canada s'est pris soudain à rêver à l'époque glorieuse des «Crazy Canucks», les Ken Read et autres Steve Podborsky qui ont dominé la Coupe du monde de ski dans les années 70 et 80. Rob Boyd, le vétéran de l'équipe, sombre lui dans les oubliettes.

Inexistant cette saison, gratifié

Les skieurs et les patineurs, la force de frappe de l'équipe canadienne



Lloyd Eisler et Isabelle Brasseur, sur qui on fonde de grands espoirs de médaille, sont arrivés à Oslo, en Norvège, hier.

d'une seule étoile, Boyd est le champion de la déveine : il a dû changer d'équipement en cours de saison après le retrait de son commanditaire, avant de perdre un

contrat exclusif de 20 000 dollars avec une station de ski de Colombie-britannique pour avoir posé sur une publicité.



Le skieur Ed Podivinski, un des favoris chez les Canadiens, prend un soin jaloux de l'uniforme aux couleurs canadiennes qu'on lui a remis, hier, à l'aéroport Fornebu d'Oslo, en Norvège.

photos Presse Canadienne

18 médailles à la clé

Dans la catégorie «trois étoiles» figurent également Kurt Browning, Elvis Stojko, Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler en patinage artistique.

Le Canada n'a pas décroché de médaille d'or en patinage artistique depuis 1960. Browning, quadruple champion du monde, a les qualités du chercheur d'or. Il avait terminé sixième à Albertville malgré une blessure au dos.

Son rival Stojko, septième à Albertville et vice-champion du monde, l'a détrôné il y a quelques semaines lors des championnats

nationaux.

Brasseur et Eisler, médaillés de bronze aux derniers JO, pourraient aussi figurer en bonne place sur les podiums norvégiens.

En patinage de vitesse sur courte piste, Nathalie Lambert (18 médailles mondiales depuis 1984) et Frédéric Blackburn, double-médaille d'argent à Albertville, seront les fers de lance d'une équipe très performante lors des derniers championnats du monde.

En bobsleigh, Chris Lori s'efforcera d'effacer le mauvais souvenir d'Albertville — la médaille de bronze lui avait échappé pour 11 centièmes de secondes — avec le secours d'un nouveau coéquipier, Glenroy Gilbert, médaille de bronze aux championnats du monde... d'athlétisme l'an dernier en relais 4X100 mètres.

Côté hockey sur glace c'est la grande incertitude : l'équipe des JO d'Albertville a considérablement remanié ses troupes et les nombreuses recrues ne semblent pas assez aguerries pour remporter une nouvelle médaille d'argent.

Sans oublier Myriam Bédard en biathlon, Jean-Luc Brassard, Lloyd Langlois et Philippe Laroche en ski artistique.

«Si l'on considère l'ensemble des athlètes «trois étoiles», le Canada a tous les atouts pour ramener 18 médailles», résume sans ciller Lorraine Lafrenière, une des responsables de l'AOC.

Contre toute attente, Gerg triomphe à Sierra Nevada

SIERRA NEVADA, Espagne
Reuter, PC

L'Allemande Hilde Gerg s'est offert sa première victoire de Coupe du monde en remportant à la surprise générale le Super-G de Sierra Nevada, hier.

Sixième au Super-G de Cortina d'Ampezzo (Italie) le 15 janvier dernier, Gerg, 18 ans, s'est imposée en 1:47.80 devant une autre négligée, l'Italienne Isolde Kostner, deuxième en 1:48.30. Kostner s'était classée troisième de la descente de Sierra Nevada mercredi dernier.

«Je me sentais bien, mais je ne pensais vraiment pas que j'allais gagner. Je n'ai jamais rien gagné!», a commenté Gerg à l'issue de l'épreuve.

L'Allemande Katrin Gutensohn complète ce podium imprévu en 1:48.91. Sa meilleure performance à ce jour en Super-G était une 11e place à Flachau en décembre dernier.

«Je n'arrive pas à y croire : je trouvais que je skiais mal ces derniers jours et jamais je n'aurais pensé réaliser un tel résultat», a-t-elle confié.

Reléguées dans les profondeurs du classement, les favorites ont brillé par leurs piètres performances à une semaine des Jeux de Lillehammer.

Vreni Schneider, 13e et lauréate de 20 points, en profite pourtant pour détrôner d'un petit point Pernilla Wiberg du classement général de la Coupe du monde.

La Suédoise, qui compte désormais 1.209 points, a échoué à la 39e place en signant un chrono de 1:52.58.

Curieusement, Schneider ne compte aucune victoire en Super-G dans un palmarès pourtant éloquent de 49 titres.

La Canadienne Kate Pace et l'Américaine Julie Parisien avaient fait de l'ombre à Gerg en réalisant de meilleurs temps intermédiaires dans la manche décisive, mais les deux skieuses ont raté une porte en fin de parcours.

Michelle Ruthven, de Vancouver, a été la seule skieuse canadienne à compléter les deux descentes. Elle a pris le 12e rang avec un temps de 1:49.39.

Tomba fait la bombe avant les Jeux

A une semaine des Jeux de Lillehammer, Alberto Tomba a fait monter la pression en surclassant ses rivaux, hier, lors du slalom de Garmisch-Partenkirchen, en Allemagne.

Vif comme la poudre, la «Bomba» a réédité son exploit de l'an dernier en survolant les deux manches de l'épreuve de Coupe du monde, disputée huit jours après la mort tragique d'Ulrike Maier.

La descente de samedi avait été annulée pour des raisons de sécurité.

Meilleur temps de la première manche (45.95), le triple-champion olympique a joué la prudence

dans la deuxième en signant un chrono de 46.52, soit un temps cumulé de 1:32.47.

Après sa victoire dimanche dernier à Chamonix, l'Italien s'adjuge son quatrième slalom de la saison, un chiffre prémonitoire pour celui qui rêve de s'offrir un quatrième titre olympique en Norvège. Il a déjà conquis deux médailles d'or en slalom géant et une en slalom.

Le Suédois Tomas Fogdù se classe deuxième en 1:33.58 devant le Slovène Jure Kosir en 1:34.21, dans le même ordre qu'à Chamonix.

Aucun skieur canadien ne s'est qualifié pour la deuxième vague qui comprenait 32 compétiteurs. Stanley Hayer, de Kimberley (C.-B.), a pris le 33e rang de la première vague en 49.98. Willy Raine, de

Whistler (C.-B.), s'est classé 35e en 50.46.

Eric Villiard, de Ste-Adèle, n'a pas complété la descente.

«C'est décevant, a commenté l'entraîneur de l'équipe canadienne Reinhard Eberl. Nos skieurs auraient avantage à être plus agressifs. Willy, par exemple, a péché par prudence.»

Affaire Harding-Kerrigan: le Comité olympique prend ses distances

LILLEHAMMER (Norvège)
Associated Press

Le Comité international olympique a pris ses distances, hier, d'avec l'affaire Harding-Kerrigan et a préféré laisser au Comité olympique américain le soin de décider de la participation ou de la non-participation de Tonya Harding aux JO de Lillehammer.

Le problème de la participation de la jeune patineuse américaine aux JO était discuté pour la première fois par le comité exécutif du CIO qui a aussitôt décidé de laisser aux Américains le soin de trancher eux-mêmes cette déli-

cate question.

«Le comité exécutif souhaite exprimer son plein soutien au Comité olympique américain et sa confiance dans le fait que l'USOC saura prendre la décision la plus sage dans ce domaine en tenant compte de toutes les circonstances», a déclaré le directeur général du CIO François Carrard. «La question est dans les mains de l'USOC à ce stade».

Toutefois, M. Carrard n'a pas exclu que le CIO puisse intervenir plus tard expliquant que «diverses autres options ont été prises en considération».

Il a de nouveau réaffirmé que

le dernier mot appartenait au CIO, ce dernier pouvant seul décider d'interdire la participation d'un athlète aux Jeux. Mais, a-t-il dit, Harding ne pourra pas faire appel auprès du CIO si l'USOC décide de lui interdire Lillehammer.

D'autres responsables du CIO soulignaient que si le Comité américain autorisait Harding à se rendre à Lillehammer il serait ensuite très difficile au CIO de dire «désolé, il y a quelqu'un dans votre équipe qui ne nous convient pas et nous allons l'éliminer», expliquait ainsi Dick Pound, membre canadien du comité exécutif.

Autre éclatant succès du Trois-Etoiles natation

Denis Poissant

GRANBY

On suait à grosses gouttes, hier, à Granby. Avec un manteau sur le dos, une tuque et des mitaines, impossible de survivre plus de 25 secondes. Avec un habit de ski-doo, c'était la mort instantanée.

On crevait, à la piscine Miner... Pour une dixième année consécutive s'y déroulait le Trois-Etoiles natation, un événement que les tout petits adorent. Il y en avait plus de 250 à patauger dans l'eau, lancer des ballons, naviguer en canot... Un immense beach-party. En plein mois de février.

«C'est la Floride!» a clamé Guy Lanthier, l'organisateur de la fête, alors qu'il faisait le tour de la piscine d'un pas rapide afin de bien surveiller l'ensemble des activités. «Tout le monde s'amuse ici. Les 85 bénévoles autant que les jeunes. Avec le spectacle de nage synchronisée donné hier par les soeurs Vilagos, nous avons eu tout un week-end!»

S'amuser signifie aussi suivre les ordres. Un, deux, un, deux, entre chaque jeu, les jeunes marchaient au pas à la file indienne, observant une discipline militaire. Sécurité oblige. «C'est le directeur de la piscine Constant Tétreault le maître d'oeuvre de cet événement, a souligné Guy Lanthier. Nous on ne fait qu'amener nos bras et on écoute ses conseils.»

Une initiative du Club Optimiste, qui fête ses 25 ans cette année, le Trois-Etoiles est déjà devenu une tradition à Granby. «C'est une belle activité qui amène les parents et les enfants», a indiqué le président du Club, Gene Burquel.

Un peu de chaleur aide à changer le mal de place. Mais nous fait un peu trop rêver à l'été, à la plage, aux tomates du jardin. Une belle fête, qui nous rend impatients d'en finir une fois pour toutes avec l'hiver. Tout en réglant son compte à la sloche...

Il y avait encore beaucoup d'animation, hier à la piscine Miner, dans le cadre du Trois-Etoiles natation du club Optimiste

photo Michel St-Jean



Les défenseurs d'élite invités

GRANBY

L'école de hockey CEDE (Camp-école pour défenseurs d'élite) s'installera, pour une deuxième année consécutive, à l'aréna de St-Hubert au cours de l'été.

Cette école, qui s'adresse uniquement aux défenseurs comme son nom l'indique, est divisée en deux séquences, soit du 11 au 15 juillet pour les hockeyeurs de 14 et 15 ans et ceux de 16 et 17 ans et du 1er au 5 août pour les 10-11 ans et 12-13 ans.

Le nombre de joueurs admis est limité à 20 par groupe d'âge. Quatre instructeurs hautement qualifiés et expérimentés sont sur place soit les deux propriétaires François Lacombe, un ex-arrière professionnel, et Frank Spinozzi, entraîneur-chef du Nova d'Acton Vale, puis Richard Liboiron (ex-pilote des Patriotes de Cowansville) et Jean Hamel (ex-défenseur du Canadien et des Nordiques et actuel pilote des Voltigeurs de Drummondville de la LHJMQ).

«L'école s'adresse uniquement aux hockeyeurs qui jouent dans l'Inter-Cité et dans le triple lettre qui veulent apporter encore plus de profondeur à leur jeu», a indiqué Frank Spinozzi.

Parmi les aspects traités lors des entraînements, notons les sorties de zone, le jeu offensif devant le gardien adverse, l'art de contrer l'adversaire devant son propre filet, la mise en échec, le travail dans les coins, le harponnage de la rondelle et le jeu défensif à un contre un.

Les jeunes défenseurs, intéressés à polir l'ensemble de leur jeu, peuvent obtenir des informations supplémentaires en communiquant au 546-3482, à Acton Vale.

Des hockeyeurs de Bromont sur la glace du Forum

BROMONT GR

Une équipe de hockey mineur de Bromont n'est pas prêt d'oublier son dernier voyage... au Forum de Montréal, où elle a disputé un match contre un club de St-Hubert, vendredi dernier.

Dirigé par l'entraîneur Jacques Drasse, le Docteur du Pare-Brise de Bromont, un club atome A, a mérité l'honneur de représenter la zone Yamaska-Missisquoi à ces matches hors-concours organisés par la Fédération québécoise de hockey sur glace depuis cinq ans, sur la glace où évolue le Canadien de Montréal.

«C'est avant tout un souvenir que mes joueurs n'oublieront jamais, mentionne M. Drasse. Quand je leur ai annoncé la nouvelle que nous y allions, le plafond a levé dans la chambre. J'ai senti qu'ils étaient très impressionnés de jouer sur cette glace-là. Nous avons également eu l'occasion de

visiter le vestiaire du Canadien».

Parents et amis ont naturellement assisté au match, mais l'atmosphère n'y était pas vraiment puisqu'il y avait... 17 000 sièges vides.

«Nous avons joué trois périodes

de 20 minutes chronométrées; mes jeunes joueurs ne sont pas habitués à cela. La glace au Forum est également plus molle que celle à Bromont et les joueurs devaient fournir plus d'effort», souligne l'entraîneur.

Même s'ils ont subi un revers de 6-5, les jeunes Bromontois n'ont pas été déçus de leur match. David Bouchard a réussi trois buts, François Allard (1-1) et Sylvain Fournier complétant la marque.

HORS-JEU

Tennis de table

GRANBY — Les finales régionales de tennis de table des Jeux du Québec avaient lieu à Granby, samedi.

Les vainqueurs, dans les différentes classes:

Atome garçons: (or) Sylvain Gadbois, St-Hyacinthe; (argent) Rémi Boivin, St-Hyacinthe; (bronze) Samuel Desmarais, Granby.

Atome filles: (or) Martine Leblanc, Saint-Hyacinthe; (argent) Julie Leblanc, St-Hyacinthe.

Moustique garçons: (or) Sylvain Gadbois; (argent) Rémi Boivin; (bronze) Benoît Hamel, Granby.

Moustique filles: (or) Katia Gendron; (argent) Sophie Desroches; (bronze) Mylène Lecourt.

Benjamin garçons: (or) Mathieu Raymond; (argent) Simon Laroche, Granby; (bronze) Simon Comtois, Granby.

Benjamin filles: (or) Marie-Eve Lapierre; (argent) Katia Gendron; (bronze) Mylène Lecourt.

Cadet garçons: (or) Jean-Baptiste Bertrand; (argent) Simon Laro-

chelle, Granby; (bronze) Mathieu Raymond.

Juvenile garçons: (or) Luc Lapierre; (argent) Simon Laroche; (bronze) Jean-Baptiste Bertrand. Double benjamin filles: (or) Sophie Desroches et Katia Gendron; (argent) Marie-Eve Lapierre et Julie Leblanc; (bronze) Martine Leblanc et Mylène Lecourt.

Double benjamin garçons: (or) Simon Comtois et Simon Laroche, Granby; (argent) Rémi Boivin et Sylvain Gadbois; (bronze) Jean-Charles Brissette et Benoît Hamel, Granby.

ARRÊTEZ CE JOURNAL.

VOICI DE BONNES NOUVELLES.

398 \$/MOIS*

BERLINE VIGOR GS



598 \$/MOIS**

BERLINE LEGEND LS



Stoppez les presses. Les concessionnaires ACURA offrent présentement des prix de location-bail très intéressants. Posséder une Legend ou une Vigor n'aura jamais été aussi facile. Cette offre est toutefois en vigueur pour un temps limité seulement. Rendez donc visite dès maintenant à votre concessionnaire Acura, avant que ces prix ne deviennent... de vieilles nouvelles.



ACURA BAIL

ÉLÉGANCE ACURA

1325, rue Principale, Granby
Tél.: 378-4969

* Ce tarif de location-bail est de 48 mois à 398 \$ (coût total de 19,104 \$), pour le modèle Vigor GS 1993 représenté avec boîte manuelle (Modèle CC256P). Un acompte de 5 000 \$ et l'équivalent d'environ un paiement mensuel en dépôt de sécurité sont requis. ** Ce tarif de location-bail est de 48 mois à 598 \$ (coût total de 28 704 \$), pour le modèle Legend LS 1993 représenté avec boîte automatique (Modèle KA767P). Un acompte de 6 000 \$ et l'équivalent d'environ un paiement mensuel en dépôt de sécurité sont requis. Allocation de 96 000 km (frais de 0,10 \$ par km supplémentaire). Sujet à l'approbation du crédit. Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin des 48 mois, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour un montant prédéterminé. Le tarif de location-bail du concessionnaire peut varier. Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Parties d'hier non comprises

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Laval	56	39	16	1	264	201	79
Verdun	57	33	22	2	227	194	68
Hull	52	28	22	2	213	209	58
St-Jean	53	24	26	3	207	184	51
St-Hyacinthe	55	22	27	6	208	228	50
Granby	56	23	33	0	234	248	46
Val d'Or	58	15	43	0	201	302	30

SECTION ROBERT-LEBEL

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Sherbrooke	58	34	22	2	259	200	70
Chicoutimi	55	33	19	3	264	188	69
Shawinigan	54	28	21	5	242	232	61
Drummondville	56	26	26	4	219	237	56
Beauport	54	23	26	5	213	221	51
Victoriaville	54	13	38	3	192	299	29

Vendredi, 4 février
 Sherbrooke 4 Hull 1
 Victoriaville 4 Laval 11
 St-Jean 3 St-Hyacinthe 7
 Shawinigan 4 Verdun 1
 Drummondville 2 Chicoutimi 4
 Beauport 3 Val d'Or 2

Samedi, 5 février
 Val d'Or 2 Granby 7

Dimanche, 6 février
 Drummondville à St-Hyacinthe
 Val d'Or à Chicoutimi
 Beauport à Shawinigan
 Hull à Victoriaville
 Verdun à Granby
 St-Jean à Laval

Lundi, 7 février
 Shawinigan à Laval, 19h30

Mardi, 8 février
 Sherbrooke à Beauport, 19h30
 St-Jean à Chicoutimi, 19h30
 Victoriaville à Hull, 19h30

Vendredi, 11 février
 Beauport à Drummondville, 20h
 Granby à Shawinigan, 20h
 Chicoutimi à Sherbrooke, 20h
 Hull à St-Jean, 20h
 Verdun à Val d'Or, 20h
 St-Hyacinthe à Victoriaville, 20h

Samedi, 12 février
 Laval à St-Hyacinthe, 16h



LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Dube, Yanick Lav	48	57	59	116
Langlois, Jocelyn Ver	57	33	66	99
Tremblay, Dave Sha	53	38	59	97
Beauregard, Danny Chi	44	29	64	93
St-Jacques, Michel Chi	45	39	53	92
Lajkin, Alexei Chi	55	33	54	87
Proulx, Hugo Hul	52	31	55	86
Laperrière, Ian Dru	47	30	52	82
Dazé, Eric Bea	49	45	36	81
Matte, Christian Gra	49	39	42	81
Groseau, Samuel StJ	52	23	58	81
Carignan, Patrick Sha	52	25	55	80
Morn, Jean-Martin Vic	54	30	49	79
Côté, Alain Lav	48	29	50	79
Gosselin, Steve Chi	51	22	56	78



Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Christian Matte	39	42	81	93
Dave Boudreau	26	31	57	119
François Gagnon	21	31	52	88
Serge Aubin	28	28	56	50
Jean Roberge	18	29	47	65
Martin Bélanger	6	23	39	29
Maxime Blouin	17	21	38	10
Bruno Gladu	7	21	28	120
Patrick Lamoureux	9	18	27	8
Dave Daville	5	18	23	163
Eric Bertrand	10	11	21	92
Xavier Delisle	9	10	19	6
L-Phil. Sevigny	4	14	18	69
Hugues Genais	6	7	13	138
Martin Beauchamp	2	10	12	56
Yannick Perron	6	4	10	88
Sammy Nasreddine	2	8	10	35
Martin Corbeil	4	5	9	12
Frédéric Bouchard	1	6	7	16
Sébastien Lablanc	3	3	6	0
Dave Savard	3	3	6	55
Eric Hébert	1	4	5	12
Brian Stewart	2	2	4	22
Steve Plouffe	0	4	4	6
Steve Thibault	0	2	2	4
Michel Laffeur	0	0	0	2
Mathieu Therizols	0	0	0	2

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	BI Moy.
Steve Plouffe	15	22	0	2224	153	1 4.13
Frédéric Deschênes	8	9	0	1159	90	0 4.71



Parties d'hier non comprises

SECTION JEAN-HÉBERT

Équipe	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Châteauguay	40	32	8	0	285	169	64
Cowansville	43	31	11	1	279	173	63
St-Hubert	42	25	16	1	232	174	51
Longueuil	41	25	16	0	254	166	50
Buckingham	41	14	26	1	194	307	29
La Salle	40	8	30	2	162	277	18
Pierrefonds	42	9	33	0	181	306	18

SECTION YVON-LAFORTUNE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Mtl-Est	42	29	13	0	269	191	58
Joliette	41	27	12	2	229	166	56
St-Jérôme	41	21	20	0	240	219	42
Loretteville	42	20	20	2	216	244	42
La Plaine	41	16	23	2	200	246	34
St-Marie	40	11	27	2	169	272	24

Vendredi, 4 février
 Loretteville 7 Cowansville 2
 Longueuil 1 St-Hubert 4
 Buckingham 10 Pierrefonds 5
 Montréal-Est 5 Joliette 4 (p)
 La Plaine 10 Ste-Marie-de-Beauce 6

Samedi, 5 février
 Ste-Marie-de-Beauce 2 Cowansville 12
 LaSalle 2 Montréal-Est 12

Dimanche, 6 février
 Ste-Marie-de-Beauce à St-Hubert
 Pierrefonds à Loretteville
 Joliette à Buckingham
 La Plaine à Montréal-Est
 Longueuil à Châteauguay

Lundi, 7 février
 Longueuil à LaSalle, 19h30

Mardi, 8 février
 Joliette à St-Jérôme, 20h

Vendredi, 11 février
 Loretteville 19h50
 Châteauguay à Cowansville, 20h
 Montréal-Est à la Plaine, 20h
 Ste-Marie-de-Beauce à Pierrefonds, 20h
 St-Jérôme à St-Hubert, 20h
 Longueuil à Joliette, 20h30



Parties de vendredi et de samedi non comprises

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts
Michael Bazinet	31	84	115
Yannick Noiseux	60	51	111
Steven Allen	34	70	104
Marc Hammond	16	52	68
David Litovsk	37	26	63
Dominic Lapierre	13	36	49
Jimmy Dostie	26	14	40
Tim Colgan	6	28	34
Yannick Jeannotte	9	16	25
Pascal St-Jean	6	12	18
Steve Grimaud	3	13	16
Danny Frost	0	13	13
Martin Bernard	6	7	13
Guilfoime Dubé	0	13	13
Lee Hinkson	5	7	12
Sébastien Richer	7	3	10
Eric Bilodeau	2	4	6
Dominic Lussieu	1	5	6
Martin St-Laurent	0	2	2
Eric Dumais	0	1	1

LES MENEURS

Joueur	B	P	Pts
Gretzky, LA	26	66	92
Fedorov, Det	35	50	85
Gilmour, Tor	20	55	75
Andreychuk, Tor	41	32	73
Rech, Phi	28	41	69
Hull, StL	37	30	67

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE DE L'EST

SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pittsburgh	52	26	15	11	191	182	63
Montréal	54	27	19	8	177	153	62
Boston	52	26	17	9	170	149	61
Buffalo	52	25	22	5	173	141	55
Québec	53	21	27	5	174	185	47
Hartford	54	18	30	6	154	186	42
Ottawa	56	9	40	7	141	255	25

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
NY Rangers	51	34	13	4	189	132	72
New Jersey	52	29	17	6	189	145	64
Florida	51	22	19	10	147	140	54
Washington	53	24	25	4	169	166	52
Philadelphie	53	24	26	3	187	198	51
NY Islanders	50	19	25	6	172	175	44
Tampa Bay	53	19	28	6	137	161	44

CONFÉRENCE DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Toronto	54	28	15	11	184	153	67
Detroit	52	30	17	5	231	179	65
Dallas	54	28	19	7	191	172	63
St. Louis	54	27	19	8	172	176	62
Chicago	51	24	21	6	153	145	54
Winnipeg	54	17	30	7	159	215	41

SECTION PACIFIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Calgary	54	26	19	9	199	170	61
Vancouver	52	26	24	2	177	171	54
Anaheim	55	21	30	4	152	169	46
San Jose	52	17	24	11	141	168	45
Los Angeles	52	19	27	6	195	207	44
Edmonton	54	14	32	8	165	196	36

Vendredi, 4 février
 Montréal 4 Washington 0
 Ottawa 2 New Jersey 5
 Buffalo 7 Floride 2
 Pittsburgh 6 Detroit 3
 Hartford 2 Winnipeg 2
 Chicago 3 Edmonton 1
 Vancouver 0 Anaheim 3

Samedi, 5 février
 Montréal 4 Ottawa 3
 NY Islanders 3 Québec 2
 Philadelphie 0 Boston 4
 Pittsburgh 3 New Jersey 7
 Tampa Bay 3 Washington 6
 Detroit 4 Toronto 3
 San Jose 3 St. Louis 4
 Calgary 5 Los Angeles 4 (P)

Dimanche, 6 février
 Winnipeg à Edmonton
 Chicago à Anaheim
 Hartford à Vancouver
 Boston en Floride
 NY Islanders à Buffalo
 San Jose à Dallas

Lundi, 7 février
 Montréal à Pittsburgh, 19h35, (TVA).
 Washington à NY Rangers, 19h35.
 Tampa Bay à Toronto, 19h35.
 Edmonton à Calgary, 21h35.

Mardi, 8 février
 Philadelphie à Ottawa, 19h35.
 Boston à Québec, 19h35.
 Buffalo à NY Islanders, 19h35.
 Vancouver à Detroit, 19h35.
 Winnipeg à St. Louis, 20h35.
 Chicago vs San Jose à Sacramento, Calif., 22h35.

Mercredi, 9 février
 NY Rangers à Montréal, 19h35, (TVA).
 Winnipeg à Dallas, 20h35.
 Calgary à Edmonton, 21h35.
 Chicago à Los Angeles, 22h35.

Jedi, 10 février
 Buffalo à Boston, 19h35.
 NY Islanders à Pittsburgh, 19h35.
 Tampa Bay à Ottawa, 19h35.
 Vancouver au New Jersey, 19h35.
 Floride à Philadelphie, 19h35.
 Washington à St. Louis, 20h35.

Vendredi, 11 février
 Montréal à Buffalo, 19h35.
 Québec à NY Rangers, 19h35.
 Philadelphie à Detroit, 19h35.
 Toronto à Winnipeg, 19h35.
 Los Angeles à Anaheim, 21h05.
 Hartford à Calgary, 21h35.
 Chicago à San Jose, 22h35.

Samedi, 12 février
 New Jersey à Boston, 13h35.
 Dallas à Pittsburgh, 13h35.
 Floride à NY Islanders, 19h05.
 Vancouver à Tampa Bay, 19h35.
 NY Rangers à Ottawa, 20h05.
 Québec à Montréal, 20h05.
 Toronto à Calgary, 20h05.
 Hartford à Edmonton, 20h05.
 Detroit à St. Louis, 20h35.
 Washington à Los Angeles, 22h35.

Dimanche, 13 février
 Dallas à Buffalo, 14h05.
 Pittsburgh à Philadelphie, 13h05.
 Anaheim à Edmonton, 16h05.
 Chicago à San Jose, 17h05.
 Vancouver en Floride, 18h05.
 New Jersey à Tampa Bay, 20h05.

SECTION QUÉBEC

Joueur	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Raymond	33	27	5	1	197	86	55
St-Henri	33	18	13	2	187	155	38
Val-Bélair	33	16	16	1	183	206	33
Charlesbourg	32	13	17	2	154	186	29

X-Équipe dissoute
Jedi, 3 février
 Val-Bélair 4 Acton Vale 7

Vendredi, 4 février
 Warwick 3 Coaticook 11

Samedi, 5 février
 Coaticook 5 Bécancour 3
 St-Raymond 7 Jonquière 3
 Charlesbourg 2 Alma 3 (fus.)
 St-Henri 10 Métabetchouan 4
 Val-Bélair 5 Normandin 11

Dimanche, 6 février
 Val-Bélair à Jonquière
 Charlesbourg à Métabetchouan
 St-Henri à Normandin
 St-Raymond à Alma

Lundi, 7 février
 Val-Bélair à Charlesbourg, 20h30

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	23	32	55	48
23. Brian Bellows	21	21	42	20
12. Mike Keane	12	22	34	89
11. Kirk Muller	12	19	31	72
45. Gilbert Dionne	12	18	30	16
2				

Fin de semaine parfaite pour les Bisons

Frédéric Deschênes bloque 44 tirs dans un gain de 4-1 contre Verdun

GRANBY



Denis Poissant

Les Bisons n'ont pas chômé en fin de semaine, à Granby. Ils ont même travaillé très fort et amplement mérité leur paye: deux victoires.

Après avoir battu Val-

D'Or 7-2 samedi, ils ont disposé du Collège Français de Verdun 4-1, hier.

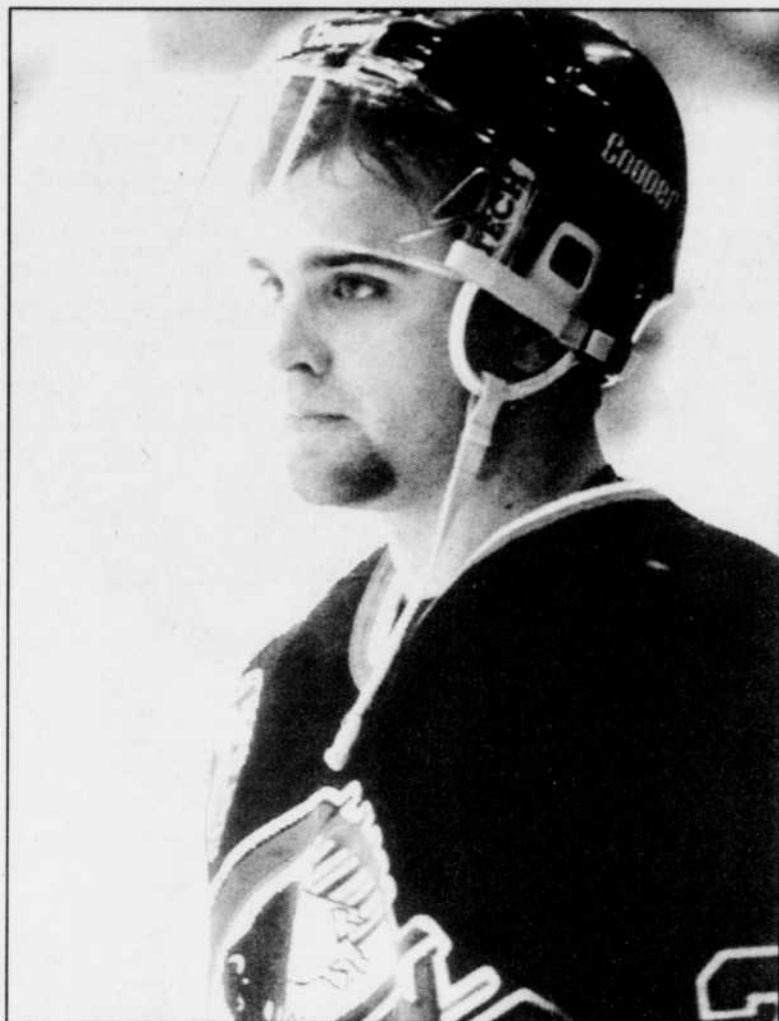
Le gardien Frédéric Deschênes était intraitable face au Collège Français. Il a bloqué 44 des 45 tirs dirigés vers lui, n'accordant son seul but qu'en milieu de troisième période sur un tir puissant de Joël Bouchard.

Une grosse victoire, acquise sans l'apport de Christian Matte, leur meilleur compteur, blessé samedi et au rancart pour au moins une semaine.

Disciplinés, inspirés, jouant de façon très hermétique, les Bisons n'ont jamais cafouillé. Ils ont cogné dur, faisant trembler la bande à plusieurs reprises à la suite de mises en échec musclées.

Eric Bertrand, qui a excellé en désavantage numérique, a notamment donné des bleus à quelques adversaires...

Au début du troisième engagement, François Gagnon, bien installé dans l'enclave, son salon, a



Jean Roberge, avec François Gagnon et le gardien Frédéric Deschênes, a été un des piliers de cette deuxième victoire consécutive des Bisons, cette fois-ci 4-1 aux dépens du Collège Français de Verdun.

photo Richard Chagnon

compté son deuxième filet de la soirée pour porter la marque 3-0. Lui et son coéquipier de trio Jean Roberge (un but et deux passes) ont connu un fort match offensif, passant le plus clair de leur temps en zone adverse.

Avec 43 secondes à faire dans le match, Serge Aubin a compté dans un filet désert, au grand plaisir des 726 spectateurs présents.

Pour la troupe de Blair Mackasey, c'était une troisième victoire à leurs quatre derniers matches. La recette? «Depuis les échanges on a plus de caractère, on joue avec plus d'intensité. Les jeunes Savard et Sévigny jouent très bien, Jean Roberge et Dave Douville aussi. Nos deux gardiens sont également excellents. On a plus confiance en notre jeu défensif. Avant on prenait l'avance mais on perdait dans les dernières minutes à cause qu'on paniquait. Nous avons une jeune équipe, et nous commençons à apprendre comment gagner. Ça s'apprend, gagner. Notre objectif est de remporter plus de matches sur la route. C'est la clé. Une chose est certaine, on s'en va dans la bonne direction», a indiqué Mackasey à l'issue de la rencontre.

Deschênes en pleine forme

Alerte, le gardien Frédéric Deschênes a permis aux Bisons de compléter la première période avec une avance de deux buts.

Lors de trois avantages numériques consécutifs du Collège Français, il a été mitraillé de tous bords, tous côtés, sans jamais céder. Il a fait face à 16 lancers, pen-

dant que ses coéquipiers n'en dirigeaient que huit vers Philippe De Rouville.

Du jeu rapide de part et d'autre, des sorties de zone efficaces. Un spectacle intéressant.

Jean Roberge a donné les devants aux Bisons en début de période sur un long lancer frappé. Même si le tir était très solide, le gardien De Rouville avait l'air d'un gars dans la lune, surpris par une rondelle ayant été «téléportée» dans son but par un mystérieux procédé...

Deux minutes de la fin de l'engagement, les Bisons ont profité d'un avantage de deux joueurs pour doubler leur avance. Une passe parfaite de Roberge à François Gagnon, dans l'enclave, qui a eu le temps de faire une longue sieste avant de tirer facilement à la droite du gardien.

On avait l'impression de revoir une cassette vidéo de la première période, en deuxième. Aucun but, mais encore une fois, Frédéric Deschênes a été bombardé. Encore une fois, il a tout arrêté. Le bruit de la rondelle frappant ses jambières résonnait partout dans l'aréna... Quinze lancers. Pas des lancers mous, ni des dégagements se rendant jusqu'à lui. Au moins dix tirs provenant de l'enclave. —un moment donné il a plongé en désespoir de cause. Paf, l'arrêt. Quand tout va bien...

Sûrement qu'il a été obligé de changer ses jambières durant l'entracte. Ses vieilles devaient être bonnes pour les ordures...

La crainte de la retraite hante Mario Lemieux

Les maux de dos retardent le retour au jeu du centre des Penguins

Guy Robillard

PITTSBURGH
Presse Canadienne

Mario Lemieux commence à envisager sérieusement la possibilité de faire une croix sur sa magnifique carrière de joueur de hockey.

Les derniers développements ont affecté son moral, il ne s'en cache pas.

Il était pourtant très optimiste il y a à peine une semaine et il s'est même déplacé à Detroit, où on parlait d'un retour au jeu vendredi contre les Red Wings. Mais les événements qui se sont précipités l'ont amené à se poser de sérieuses questions sur ses chances de jamais se remettre suffisamment de son malaise au dos pour jouer de nouveau au hockey.

«Pendant trois semaines ça allait très bien à l'entraînement, puis ça a commencé tranquillement à m'achaler», a-t-il confié après une

autre séance de thérapie hier après-midi. Comme la situation empirait, il a dû renoncer à jouer à Detroit et il ne s'entraîne plus sur la glace avec ses coéquipiers.

«Ce n'est pas facile, ça fait tellement de fois que j'essaie de revenir (...) Oui, c'est dur pour le moral.»

Le problème, explique-t-il, c'est qu'il est incapable de se pencher, un problème de taille quand on mesure 6'4» et qu'on veut jouer au hockey. Handicapé depuis la saison 1989-90, Lemieux n'a pris part qu'à quatre matches en début de saison après avoir subi une autre opération au cours de l'été.

«J'ai 28 ans et je m'en vais sur 48», a-t-il lancé en souriant quand même.

La vie après le hockey

Lemieux était de bonne humeur hier et il semble disposé à envisager de façon plutôt sereine la vie sans hockey: «Ça fait quand même deux ou trois ans que j'ai des problèmes de dos», rappelle-t-il.

Il ne va pas aller se jeter dans une des trois rivières de Pittsburgh, assure-t-il, et ce n'est pas de ne plus jouer au hockey qui semble l'inquiéter le plus, mais de savoir ce qu'il va faire à la place.

Il a déjà pensé à une carrière au golf professionnel mais il doit également renoncer à cette possibilité après avoir été forcé de négliger également son deuxième sport préféré. Il ne cache pas d'ailleurs qu'il a trouvé le temps long l'été dernier.

Ce n'est évidemment pas un problème d'argent dans son cas,

puisqu'il a signé un dernier contrat garanti de 42 000 000 \$ US, mais il avoue n'avoir aucune idée de ce qu'il va faire s'il doit arrêter de jouer au hockey plus tôt qu'originellement prévu. Il n'a pas été habitué à demeurer inactif, mais en même temps, il ne s'est jamais préparé à une autre carrière, et il ne souhaite pas rester à rien faire. Sa personnalité renfermée lui interdit presque le domaine des communications et des relations publiques, la planche de salut de la plupart des grands athlètes.

Il a encore le goût de jouer au hockey, dit-il. «Mais si je ne suis pas capable... Quand t'as mal au dos, ajoute-t-il, ça ne te tente pas de travailler fort, et de toute façon tu n'en es pas capable.

«C'est bien le fun le hockey,

mais je veux être capable de faire quelque chose après.»

En terminant, Lemieux a lancé: «J'ai encore l'espoir que ça va marcher».

Mais il n'était pas très convaincant et peut-être n'y croit-il plus vraiment lui-même.

Hier, son entraîneur Ed Johnston a commencé par dire que les Penguins ne pourraient se rendre jusqu'au bout et gagner la coupe Stanley sans lui, avant d'être amené à atténuer ses propos en disant que ce serait beaucoup plus difficile parce que le grand joueur de centre devient très utile quand les unités spéciales prennent toute l'importance qu'elles ont dans les séries éliminatoires.

Les Nordiques à la recherche d'une identité

François Ratté

QUEBEC
Presse Canadienne

Ce n'est pas un secret pour personne, les Nordiques se cherchent une véritable identité depuis le début de la saison. Que ce soit à forces égales ou encore en ce qui concerne les unités spé-

ciales, les porte-couleurs des Nordiques sont loin d'offrir une qualité de jeu comparable à celle à laquelle ils avaient habitué les amateurs la saison dernière.

Dave Chambers, qui a dirigé les Nordiques pendant la saison 1990-91 et une partie de la saison suivante, tenait toujours le même discours: une équipe est aussi bonne

que ses unités spéciales. Il faut croire que le bonhomme n'avait pas complètement tort...

Les Nordiques viennent au 23e rang du circuit Bettman en supériorité numérique. Ils occupent la même position lorsqu'ils évoluent à court d'un homme. Ce n'est donc pas étonnant de constater qu'ils viennent au dixième rang de la

Conférence de l'Est, si l'on se rappelle la théorie de Monsieur Chambers.

«Ce n'est pas compliqué. Notre attaque massive représentait l'an dernier une arme qui nous permettait souvent de clouer le cerceuil de l'équipe adverse. Cette saison, c'est l'effet contraire qui se produit.

RÉSULTATS

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Winnipeg 2 Edmonton 5
Chicago 3 Anaheim 2
Hartford 4 Vancouver 2
Boston 0 Floride 3
Islanders 1 Buffalo 4
San Jose 7 Dallas 1

LHJMO

Drummondville 4 St-Hyacinthe 8
Val d'Or 2 Chicoutimi 6
Hull 7 Victoriaville 5
Beauport 5 Shawinigan 2
St-Jean 1 Laval 8
Verdun 1 Granby 4

POUR UN
TEMPS LIMITÉ

7 NUITS

D'ESSAI À DOMICILE SUR

MATELAS À RESSORTS



voir détails en magasin

Nous vous
débarassons
de vos vieux
matelas

matelas
Orthopédique

sur matelas
**NUIT DE RÊVE
SAPHIR
CRYSTAL
EUPHORIE**



LE PLUS GRAND MAGASIN DE MEUBLES,
D'ÉLECTROMÉNAGERS ET D'ÉLECTRONIQUE À GRANBY!

OUVERT TOUS LES DIMANCHES DE 11 H À 16 H 30
OUVERT 7 JOURS

633 Dufferin, Granby
372-5896



Nouvelle administration

